



**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN,
USO Y MANTENIMIENTO
MOD. BERTA**

**INSTALLATION, OPERATING AND
SERVICING INSTRUCTIONS
MOD. BERTA**

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION,
D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
MOD. BERTA**

**INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO,
USO E MANUTENÇÃO
MOD. BERTA**

**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE,
USO E MANUTENZIONE
MOD. BERTA**





ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO MOD. BERTA	2
EN INSTALLATION, OPERATING AND SERVICING INSTRUCTIONS MOD. BERTA	13
FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN MOD. BERTA	24
PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO MOD. BERTA	35
IT ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE MOD. BERTA	47
FT FICHA TÉCNICA - DESPIECE TECHNICAL SPECIFICATION - EXPLODED DRAWING FICHE TECHNIQUE - DÉTAIL DES PIÈCES FICHA TÉCNICAS- DESMONTAGEM SCHEDA TECNICA - ESPLOSI	58
CONDICIONES DE GARANTÍA WARRANTY CONDITIONS CONDITIONS DE LA GARANTIE CONDIÇÕES DA GARANTIA CONDIZIONI DI GARANZIA	64

INDICE

1	ADVERTENCIAS GENERALES	3
2	DESCRIPCIÓN GENERAL	3
3	COMBUSTIBLES	3
4	DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD	4
5	NORMAS DE INSTALACIÓN	4
5.1	MEDIDAS DE SEGURIDAD	4
5.2	CONDUCTO DE EVACUACIÓN DE HUMOS	5
5.3	SOMBRERETE	7
5.4	TOMA DE AIRE EXTERIOR	7
6	PUESTA EN MARCHA	7
6.1	COLOCACIÓN DEFLECTOR	8
7	MANTENIMIENTO Y CUIDADO	8
7.1	LIMPIEZA DEL QUEMADOR	8
7.2	LIMPIEZA DEL CAJÓN DE CENIZAS	8
7.3	JUNTAS DE LA PUERTA DE LA CÁMARA DE COMBUSTIÓN Y FIBRA DEL CRISTAL	8
7.4	LIMPIEZA DEL CONDUCTO DE HUMOS	8
7.5	LIMPIEZA DEL CRISTAL	9
7.6	LIMPIEZA EXTERIOR	9
7.7	LIMPIEZA DE REGISTROS	9
7.8	PAROS ESTACIONALES	9
7.9	REVISIÓN DE MANTENIMIENTO	9
8	FUNCIONAMIENTO DEL DISPLAY	10
8.1	INFORMACIÓN GENERAL DEL DISPLAY	10
8.2	FUNCIONES DE LAS TECLAS DEL DISPLAY	10
8.3	MODALIDAD USUARIO	10
8.3.1	ENCENDIDO DE LA ESTUFA	10
8.3.2	ESTUFA EN FUNCIONAMIENTO	11
8.3.3	LIMPIEZA DEL QUEMADOR	11
8.3.4	MODIFICAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR DE AIRE	11
8.3.5	APAGADO DE LA ESTUFA	11
8.3.6	ESTUFA APAGADA	11
8.3.7	REENCENDIDO DE LA ESTUFA	11
9	ALARMAS	12
9.1	FALLO DE SUMINISTRO ELÉCTRICO (BLACK OUT)	12
9.2	ALARMA Sonda TEMPERATURA HUMOS	12
9.3	ALARMA EXCESO TEMPERATURA HUMOS	12
9.4	ALARMA VENTILADOR DE EXTRACCIÓN HUMOS AVERIADO	12
9.5	ALARMA FALLO ENCENDIDO	12
9.6	ALARMA DE APAGADO DURANTE LA FASE DE TRABAJO	12
9.7	ALARMA TÉRMICA	12
9.8	ALARMA CAMBIO DE PRESIÓN EN CÁMARA DE COMBUSTIÓN	12

Lea atentamente las instrucciones antes de la instalación, el uso y el mantenimiento.
El manual de instrucciones es parte integrante del producto.

1 ADVERTENCIAS GENERALES

La instalación de la estufa se tiene que realizar conforme a las reglamentaciones locales y nacionales, incluidas todas las que hacen referencia a normas nacionales o europeas.

Las estufas producidas en Bronpi Calefacción S.L. se fabrican controlando todas sus piezas, con el propósito de proteger, tanto al usuario como al instalador, frente a posibles accidentes. Asimismo, recomendamos al personal técnico autorizado que, cada vez que deba realizar una operación en la estufa, preste especial atención a las conexiones eléctricas sobre todo con la parte pelada de los cables, que jamás debe quedar fuera de las conexiones, evitando de esta manera contactos peligrosos.

La instalación debe ser realizada por personal autorizado que deberá proporcionar al comprador una declaración de conformidad de la instalación en la cual asumirá plena responsabilidad por la instalación definitiva y, por lo tanto, del buen funcionamiento del producto instalado. No existirá responsabilidad de Bronpi Calefacción S.L. en el caso de falta de cumplimiento de estas precauciones.

Se eximirá al fabricante de cualquier responsabilidad frente a daños causados a terceros debidos a una instalación incorrecta o a un mal uso de la estufa.

Para garantizar un correcto funcionamiento del producto, los componentes del mismo sólo se podrán sustituir por recambios originales y por un técnico autorizado.

El mantenimiento de la estufa se debe realizar al menos 1 vez al año por un Servicio Técnico Autorizado. Para una mayor seguridad se debe tener en cuenta:

- No tocar la estufa estando descalzo o con partes del cuerpo húmedas.
- La puerta del aparato debe estar cerrada durante su funcionamiento.
- Se prohíbe modificar los dispositivos de seguridad o de regulación del aparato sin la autorización del fabricante.
- Evitar el contacto directo con las partes del aparato que tienden a alcanzar altas temperaturas durante el funcionamiento del aparato.

2 DESCRIPCIÓN GENERAL

La estufa que usted ha recibido consta de las siguientes piezas:

- Estructura completa de la estufa sobre el pallet.
- Dentro de la cámara de combustión se encuentra: una caja/bolsa con un guante térmico que nos permite manipular la maneta de la puerta y otros componentes (quemador). El cable eléctrico de interconexión entre la estufa y la red. Un gancho (accesorio manos frías) para facilitar la retirada y limpieza del quemador. Una hoja de color amarillo con las advertencias y consideraciones más importantes. Un libro de mantenimiento donde se registrarán las tareas realizadas a la estufa así como el presente manual de uso, instalación y mantenimiento.
- Dentro de la cámara de combustión encontrará también el quemador de la estufa y los cajones de cenizas.

La estufa consta de un conjunto de chapas de acero de diferente grosor soldadas entre sí y, piezas de vermiculita. Está provista de puerta con cristal vitrocerámico (resistente hasta 750°C) y de cordón cerámico para la estanqueidad de la cámara de combustión.

El calentamiento del ambiente se produce por:

- Convección forzada:** gracias a un ventilador ubicado en la parte interior de la estufa que aspira el aire a temperatura ambiente y lo devuelve a la habitación a mayor temperatura.
- Radiación:** a través del cristal vitrocerámico y el cuerpo se irradia calor al ambiente.

3 COMBUSTIBLES

!!!ADVERTENCIA!!!

EL USO DE PELLETS DE MALA CALIDAD O DE CUALQUIER OTRO COMBUSTIBLE DAÑA LAS FUNCIONES DE SU ESTUFA Y PUEDE DETERMINAR EL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA ADEMÁS DE EXIMIR DE RESPONSABILIDAD AL FABRICANTE.

Los pellets utilizados deberán ser conformes con las características descritas en las normas o certificaciones:

Estándares:

- Ö-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (derogadas y englobadas en la ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

Certificaciones de calidad:

- DIN+
- ENplus: En la página Web (www.pelletenplus.es) puede comprobar todos los fabricantes y distribuidores con certificado en vigor)

Esta altamente recomendado que el pellet esté certificado en una certificación de calidad ya que es la única forma garantizarse una calidad constante del pellet.

Bronpi Calefacción recomienda utilizar pellets de 6 mm de diámetro, de una longitud máxima de 3.5 cm y con un porcentaje de humedad inferior al 8%.

• ALMACENAMIENTO DEL PELLETT

Para garantizar una combustión sin problemas es necesario conservar el pellet en un ambiente seco.

• ABASTECIMIENTO DE PELLETT

Para abastecer la estufa de pellet, abrir la tapa del depósito que se encuentra en la parte superior del aparato y vaciar directamente el saco de pellet, teniendo cuidado para que no rebose.

4 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

• AVERÍA DEL ASPIRADOR DE HUMOS

Si el extractor se detiene, la tarjeta electrónica bloquea automáticamente el suministro de pellets.

• AVERÍA DEL MOTOR PARA CARGA DE PELLETS

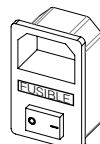
Si el motorreductor se detiene, la estufa sigue funcionando (sólo el extractor de humos) hasta que se baje de la temperatura de humos mínima de funcionamiento y se detenga.

• FALLO TEMPORAL DE CORRIENTE

Después de una breve falta de corriente, el equipo vuelve a encenderse automáticamente. Cuando falta electricidad, la estufa puede emitir dentro de la vivienda una cantidad reducida de humo durante un intervalo de 3 a 5 minutos. **ESTO NO COMPORTA RIESGO ALGUNO PARA LA SALUD.** Es por ello que Bronpi aconseja, siempre que sea posible, conectar el tubo de entrada de aire primario con el exterior de la vivienda para asegurar que la estufa no emite humos después de dicha falta de corriente.

• PROTECCIÓN ELÉCTRICA

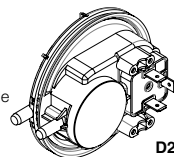
La estufa está protegida contra oscilaciones bruscas de electricidad mediante un fusible general que se encuentra en la parte posterior de la misma (4A 250V Retardado) (ver dibujo D1).



D1

• PROTECCIÓN PARA SALIDA DE HUMOS

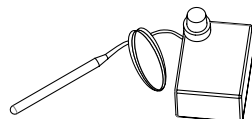
Un depresímetro electrónico prevé bloquear el funcionamiento de la estufa si se produce un cambio brusco de presión dentro de la cámara de combustión (apertura de puerta, avería del motor de extracción de humos, revocos de humo, etc.). Si esto ocurre, la estufa pasará a estado de alarma (ver dibujo D2).



D2

• PROTECCIÓN ANTE TEMPERATURA ELEVADA DEL PELLET (80°C)

En caso de sobrecalentamiento del interior del depósito, el termostato de seguridad bloquea el funcionamiento de la estufa. El restablecimiento es manual y lo debe efectuar un técnico autorizado (ver dibujo D3). El restablecimiento del dispositivo de seguridad de los 80°C no está recogido en la garantía a menos que el centro de asistencia pueda demostrar la presencia de un componente defectuoso.



D3

5 NORMAS DE INSTALACIÓN

La manera de instalar la estufa que usted ha adquirido influirá decisivamente en la seguridad y buen funcionamiento de la misma, por lo que se recomienda que se lleve a cabo por personal cualificado (con carnet instalador) e informado acerca del cumplimiento de las normas de instalación y seguridad.

Si su estufa está mal instalada podría causar graves daños.

Antes de la instalación, realizar los controles siguientes:

- Asegurarse de que el suelo puede sostener el peso del aparato y realizar un aislamiento adecuado en caso de estar fabricado en material inflamable (madera) o de material susceptible de ser afectado por choque térmico (yeso, escayola, etc.). Cuando la estufa se instale sobre un suelo no completamente refractario o inflamable tipo parqué, moqueta, etc., se tendrá que sustituir dicha base o introducir una base ignífuga, previendo que sobresalga respecto a las medidas de la estufa en unos 30 cm. Ejemplos de materiales a usar son: tarima de acero, base de vidrio o cualquier otro tipo de material ignífugo.
- Asegurarse de que en el ambiente donde se instale haya una ventilación adecuada (presencia de toma de aire).
- Evitar la instalación en ambientes con presencia de conductos de ventilación colectiva, campanas con o sin extractor, aparatos de gas de tipo B, bombas de calor o la presencia de aparatos cuyo funcionamiento simultáneo pueda poner en depresión el ambiente.
- Asegurar que el conducto de humos y los tubos a los que se conecte la estufa sean idóneos para el funcionamiento del mismo.
- Asegurar que cada aparato tenga su propio conducto de humos. No usar el mismo conducto para varios aparatos.

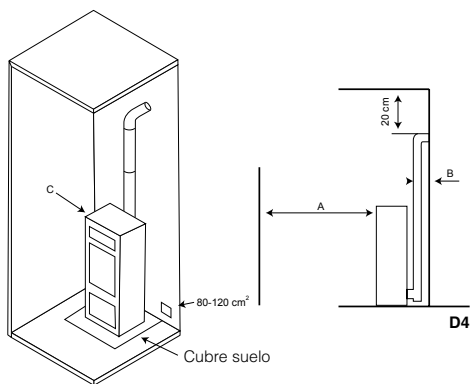
Le recomendamos que llamen a su deshollinador habitual para que controle tanto la conexión a la chimenea como el suficiente flujo de aire para la combustión en el lugar de instalación.

5.1 MEDIDAS DE SEGURIDAD

Durante la instalación de la estufa existen ciertos riegos que hay que tener en cuenta por lo que se deben adoptar las siguientes medidas de seguridad:

- Mantenga alejado cualquier material inflamable o sensible al calor (muebles, cortinas, ropas) a una distancia mínima de seguridad de unos 150cm.
- Cuando la estufa se instale sobre un suelo no completamente refractario, será necesario colocar una base ignífuga, por ejemplo, una tarima de acero.
- No situar la estufa cerca de paredes combustibles o susceptibles de ser afectadas por choque térmico.
- La estufa debe funcionar únicamente con el cajón de la ceniza introducido y la puerta cerrada.
- Se recomienda instalar detector de monóxido de carbono (CO) en la habitación de instalación del aparato.
- Si precisa un cable de mayor longitud que el suministrado, utilizar siempre un cable con toma de tierra.
- No instale la estufa en un dormitorio.
- La estufa nunca debe encenderse en presencia de emisión de gases o vapores (por ejemplo, pegamento para linóleo, gasolina, etc.). No depositar materiales inflamables en las proximidades del mismo.
- Los residuos sólidos de la combustión (cenizas) deben recogerse en un contenedor hermético y resistente al fuego.

Es necesario respetar unas distancias de seguridad cuando la estufa se instale en espacios en los que los materiales sean susceptibles de ser inflamables, bien sea los propios de la construcción o distintos materiales que rodean la estufa (ver dibujo D4).



REFERENCIAS	OBJETOS INFLAMABLES	OBJETOS NO INFLAMABLES
A	1500	800
B	1500	150
C	1500	400



¡¡CUIDADO!! Se advierte que tanto algunas partes de la estufa como el cristal se vuelven muy calientes y no se deben tocar.

Si se manifiesta un incendio en la estufa o en el conducto de humos:

- Cerrar la puerta de carga.
- Apagar el fuego utilizando extintores de dióxido de carbono (CO2 de polvos).
- Pedir la intervención inmediata de los BOMBEROS.

¡¡¡NO APAGUEN EL FUEGO CON CHORROS DE AGUA!!!

5.2 CONDUCTO DE EVACUACIÓN DE HUMOS

El conducto de humos supone un aspecto de importancia básica en el buen funcionamiento de la estufa y cumple principalmente dos funciones:

- Evacuar los humos y gases sin peligro fuera de la vivienda.
- Proporcionar tiro suficiente en la estufa.

El tiro afecta a la intensidad de la combustión y al rendimiento calorífico de su estufa. Un buen tiro de la chimenea necesita una regulación más reducida del aire para la combustión, mientras que un tiro escaso necesita aún más una regulación exacta del aire para la combustión. Resulta imprescindible que esté fabricado perfectamente y que sea sometido a operaciones de mantenimiento mediante puntos de inspección, para conservarlo en buen estado. (Gran parte de las reclamaciones por mal funcionamiento de los aparatos se refieren exclusivamente a un tiro inadecuado).

Debe cumplir los siguientes requisitos para el correcto funcionamiento de la estufa:

- La sección interior debe ser preferentemente circular.
- Estar térmicamente aislado en toda su longitud para evitar fenómenos de condensación (el humo se licua por choque térmico) y aun con mayor motivo si la instalación se realiza en el exterior de la vivienda.
- Si usamos conducto metálico (tubo) para la instalación por el exterior de la vivienda se debe usar obligatoriamente tubo aislado térmicamente. Igualmente, evitaremos fenómenos de condensación.
- No presentar estrangulamientos (ampliaciones o reducciones) y tener una estructura vertical con desviaciones no superiores a 45°.
- Si ya ha sido utilizado anteriormente debe estar limpio.
- Respetar los datos técnicos del manual de instrucciones.

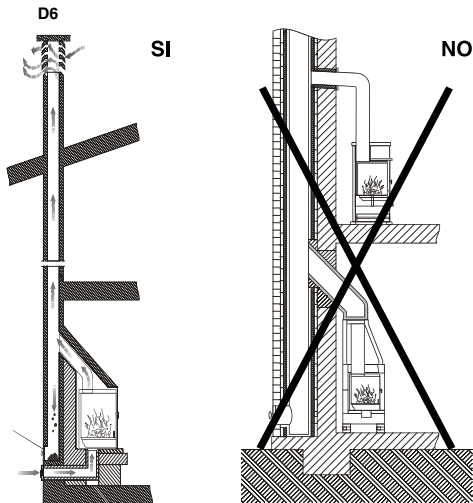
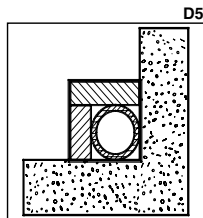
Un tiro óptimo varía entre 10 y 14 (Pascal). La medición se debe realizar siempre con el aparato caliente (rendimiento calorífico nominal). Un valor inferior (poco tiro) conlleva una mala combustión, lo que provoca depósitos de carbón y la excesiva formación de humo, pudiéndose entonces observar fugas y, lo que es peor, un aumento de la temperatura que podría provocar daños en los componentes estructurales de la estufa. Cuando la depresión supere 15 Pa será necesario reducirla instalando un regulador de tiro adicional.

Para comprobar si la combustión es correcta, controlar si el humo que sale de la chimenea es transparente. Si el humo es blanco significa que el aparato no está regulado correctamente o el pellet utilizado tiene una humedad demasiado elevada. Si, en cambio, el humo es gris o negro significa que la combustión no es completa (es necesaria una mayor cantidad de aire secundario).

La conexión de la estufa se debe realizar con tubos rígidos de acero galvanizado o acero inoxidable. **Está prohibido el uso de tubos flexibles metálicos o de fibrocemento porque perjudican la seguridad de la unión puesto que están sujetos a tirones o roturas, causando pérdidas de humo.**

Está prohibido y, por lo tanto, perjudica el buen funcionamiento del aparato lo siguiente: fibrocemento, acero galvanizado y superficies interiores ásperas y porosas. A continuación se muestra un ejemplo de solución: Conducto de humos de acero AISI 316 de doble pared aislada con material resistente a 400°C. Eficiencia 100% óptima (ver dibujo D5).

Todas las estufas que eliminan los humos producidos al exterior deben contar con su propio conducto de humo. No utilizar nunca el mismo conducto para varios aparatos a la vez (ver dibujo D6).



En la medida de lo posible, evitar el montaje de tramos horizontales. La longitud del tramo horizontal no será superior a 3 metros.

A la salida del tubo de escape de la estufa de pellet, debe insertarse en la instalación una "T" con tapa hermética, que permita la inspección regular o la descarga de polvo pesado. En este modelo, puede colocar un codo a 45° y una "T" de 45°.

El número de cambios de dirección, incluido el necesario para conectar la "T" de registro, no debe exceder de 4.

En el **dibujo D7** se representan los requisitos básicos para la instalación de la chimenea de la estufa:

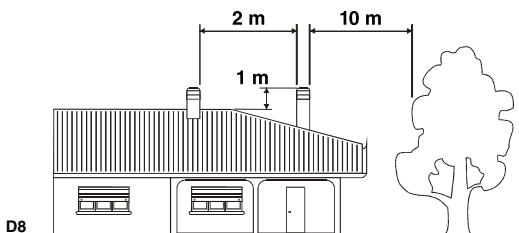
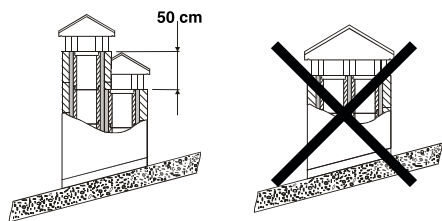
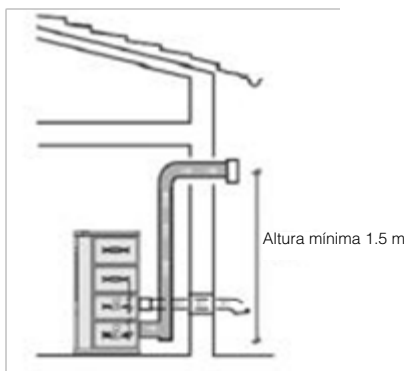
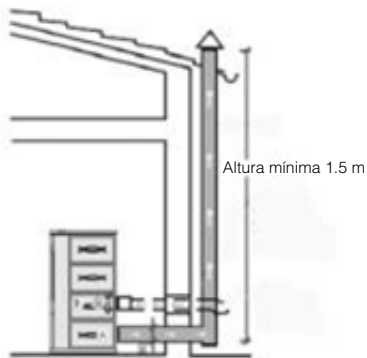
El conducto de humo tiene que estar adecuadamente alejado de materiales inflamables o combustibles a través de un oportuno aislamiento o una cámara de aire. En el interior está prohibido que circulen tuberías de instalaciones o canales de circulación de aire. Queda prohibido también hacer aberturas móviles o fijas para la conexión de otros aparatos diferentes.

El tubo de descarga de humos debe fijarse herméticamente al aparato y puede tener una inclinación máxima de 45° para evitar depósitos excesivos de condensación producidos durante las fases iniciales de encendido y/o la formación excesiva de hollín. Además, de esta forma se evita la ralentización de los humos al salir.

La falta de sellado de la conexión puede causar el mal funcionamiento de la estufa.

El diámetro interior del tubo de conexión debe corresponder al diámetro exterior del tronco de descarga de humos de la estufa.

En el **dibujo D8** se puede observar los criterios a tener en cuenta a la hora de una correcta instalación.

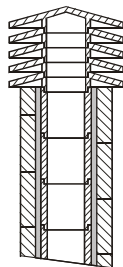


5.3 SOMBRERETE

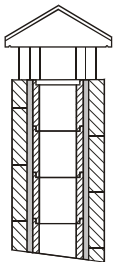
El tiro del conducto de humos también depende de la idoneidad del sombrero. Por lo tanto, es indispensable que si el sombrero está construido de forma artesanal, la sección de salida sea más de dos veces la sección interior del conducto de humos. Puesto que tiene que superar, siempre, la cumbre del tejado, la chimenea deberá asegurar la descarga incluso en presencia de viento (**ver dibujo D9**).

El sombrero debe cumplir con los siguientes requisitos:

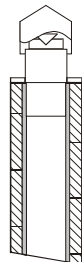
- Tener una sección interior equivalente a la de la chimenea.
- Tener una sección útil de salida que sea el doble de la interior del humero.
- Estar construida de manera que impida la penetración en el humero de lluvia, nieve y cualquier cuerpo ajeno.
- Ser fácilmente accesible para las operaciones de mantenimiento y limpieza que procedan.



(1) Chimenea industrial de elementos prefabricados permite una excelente extracción de humos



(2) Chimenea artesanal. La correcta sección de salida debe ser, como mínimo, 2 veces la sección interior del humero, ideal 2,5 veces.



(3) Chimenea para humero de acero con cono interior deflector de humos.

D9

5.4 TOMA DE AIRE EXTERIOR

Para el buen funcionamiento de la estufa es esencial que en el lugar de instalación se introduzca suficiente aire para la combustión y la reoxigenación del mismo ambiente. Esto significa que, a través de unas aberturas que se comuniquen con el exterior, debe poder circular aire para la combustión incluso con las puertas y ventanas cerradas.

La toma de aire debe estar posicionada de manera que no pueda obstruirse. Además, debe ser comunicante con el ambiente de instalación de la estufa y estar protegida por una rejilla. La superficie mínima de esta toma de aire no debe ser inferior a 100 cm².

Cuando el flujo de aire se obtenga a través de aberturas comunicantes con ambientes adyacentes, se tendrán que evitar tomas de aire en conexión con garajes, cocinas, servicios o centrales térmicas.

La estufa cuenta con una toma de aire necesaria para la combustión en la parte posterior (40 mm de diámetro). Es importante que esta toma no se obstruya y que se respeten las distancias recomendadas a la pared o enseres cercanos.

Se recomienda la conexión de la toma de aire primario de la estufa con el exterior aunque no es obligatorio. El material de la tubería de conexión no debe ser necesariamente metálico, puede ser cualquier otro material (PVC, aluminio, polietileno, etc.). Tenga en cuenta que por este conducto va a circular aire a temperatura ambiente del exterior.

6 PUESTA EN MARCHA

El encendido de este tipo de aparatos es totalmente automático, por lo que no deben introducir en el quemador ningún tipo de material para el encendido del mismo.



Está prohibido el uso de todas las sustancias líquidas tales como, por ejemplo, alcohol, gasolina, petróleo y similares. El uso de dichas sustancias ocasionará la pérdida de la garantía.

Antes de encender la estufa se deben verificar los siguientes puntos:

- El cable de corriente debe estar conectado a la red eléctrica (230VAC) a un enchufe con toma de tierra.
- El interruptor bipolar situado en la parte trasera de la estufa debe estar en la posición I.
- El depósito del pellet debe estar abastecido.
- La cámara de combustión debe estar completamente limpia
- El quemador debe estar completamente limpio y colocado correctamente.
- La puerta de la cámara de combustión debe estar cerrada correctamente.

Durante el primer encendido podría ocurrir que la estufa haya finalizado el ciclo de encendido y no aparezca llama. Si esto sucede, la estufa pasa automáticamente a estado de alarma. Esto se debe a que el alimentador del combustible se encuentra vacío y necesita un tiempo para llenarse. Para solucionar este problema vuelva a encender de nuevo la estufa (teniendo en cuenta los puntos antes descritos) hasta que aparezca llama.

La estufa, deberá someterse a distintos ciclos de puesta en marcha para que todos los materiales y la pintura puedan completar las distintas sollicitaciones elásticas.

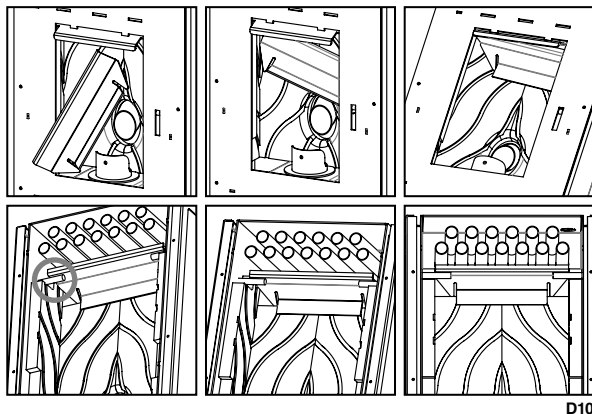
En particular, inicialmente se podrá notar la emisión de humos y olores típicos de los metales sometidos a gran sollicitación térmica y de la pintura todavía fresca. Dicha pintura, aunque en fase de construcción se cuece a 80° C durante unos minutos, deberá superar, más veces y durante cierto tiempo, la temperatura de 200 °C, antes de adherirse perfectamente a las superficies metálicas.

Por lo tanto, es importante adoptar estas pequeñas precauciones durante la fase de puesta en marcha:

1. Asegurarse de que esté garantizado un fuerte recambio de aire en el lugar donde está instalado el aparato.
2. Durante los primeros encendidos, mantener un régimen de trabajo a baja potencia y mantener la estufa encendida durante por lo menos 6-10 horas continuas.
3. Repetir esta operación como mínimo 4-5 o más veces, según su disponibilidad.
4. Durante las primeras puestas en marcha, ningún objeto se debería apoyar sobre el aparato y, en particular, sobre las superficies lacadas. Las superficies lacadas no se deben tocar durante el calentamiento.

6.1 COLOCACIÓN DEFLECTOR

En el interior del depósito del combustible (tolva), encontrará el deflector de la estufa. Para el buen funcionamiento de la estufa, esta pieza debe ser colocada en la parte superior de la cámara de combustión, siguiendo los pasos que a continuación se indican (ver dibujo D10):



7 MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Las operaciones de mantenimiento garantizan que el producto funcione correctamente durante largo tiempo. Si no se realizan estas operaciones la seguridad del producto puede verse afectada.

7.1 LIMPIEZA DEL QUEMADOR

La limpieza del quemador se debe efectuar a diario.

- Extraer el quemador y limpiar los orificios con ayuda del atizador que se suministra junto con la estufa (ver dibujo D11).
- Aspirar la ceniza depositada en el alojamiento del brasero. Puede adquirir un aspirador Bronpi, en el mismo distribuidor Bronpi donde compró su estufa. (ver dibujo D12).

7.2 LIMPIEZA DEL CAJÓN DE CENIZAS

El cajón de cenizas se debe vaciar cuando sea necesario. La estufa no debe ponerse en funcionamiento sin el cajón de cenizas en su interior (ver dibujo D13)

7.3 JUNTAS DE LA PUERTA DE LA CÁMARA DE COMBUSTIÓN Y FIBRA DEL CRISTAL

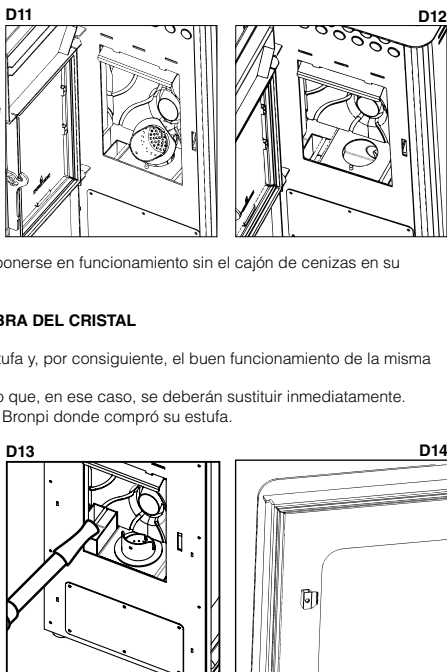
Las juntas de la puerta y la fibra del cristal garantizan la hermeticidad de la estufa y, por consiguiente, el buen funcionamiento de la misma (ver dibujo D14).

Es necesario controlar periódicamente si están desgastadas o dañadas puesto que, en ese caso, se deberán sustituir inmediatamente. Puede adquirir cordón cerámico y fibra autoadhesiva, en el mismo distribuidor Bronpi donde compró su estufa. Estas operaciones deberían ser efectuadas por un técnico autorizado.

Para el correcto funcionamiento de la estufa, un servicio técnico autorizado debe proceder a su mantenimiento al menos una vez al año.

7.4 LIMPIEZA DEL CONDUCTO DE HUMOS

Cuando el pellet se quema, lentamente se producen alquitranes y otros vapores orgánicos que, en combinación con la humedad ambiente, forman la creosota (hollín). Una excesiva acumulación de hollín puede causar problemas en la descarga de humos e incluso el incendio del propio conducto de humos.



La limpieza se tiene que realizar exclusivamente cuando el aparato esté frío. De esta operación debería encargarse un deshollinador que, al mismo tiempo, puede realizar una inspección (es conveniente anotar fecha de cada limpieza y realizar un registro de las mismas).

7.5 LIMPIEZA DEL CRISTAL

IMPORTANTE:

La limpieza del cristal se tiene que realizar única y exclusivamente con el aparato frío para evitar una posible explosión del mismo. Para la limpieza se deben utilizar productos específicos. Puede adquirir limpiacristales vitrocerámico Bronpi en el mismo distribuidor Bronpi donde compró su estufa (ver dibujo D15).

ROTURA DE CRISTALES. Los cristales, debido a que son vitrocerámicos, resisten hasta un salto térmico de 750°C, por lo que no están sujetos a choques térmicos. Su rotura sólo la puede causar los choques mecánicos (choques o cierre violento de la puerta, etc.). Por lo tanto, su sustitución no está incluida en la garantía.



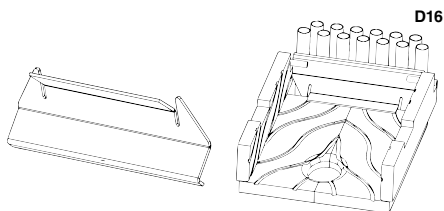
7.6 LIMPIEZA EXTERIOR

No limpiar la superficie exterior de la estufa con agua o productos abrasivos ya que podría deteriorarse. Pasar un plumero o un paño ligeramente humedecido.

7.7 LIMPIEZA DE REGISTROS

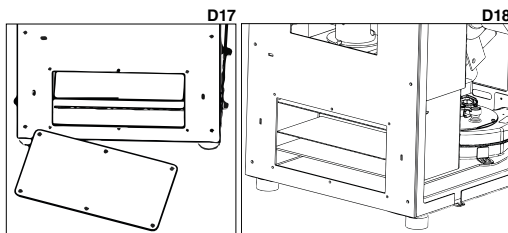
Para mantener la vigencia del periodo de garantía, es obligatorio que la limpieza de registros sea efectuada por un técnico autorizado por Bronpi Calefacción, quien dejará constancia por escrito de la intervención efectuada. Se trata de limpiar los registros de cenizas de la estufa así como la zona de paso de los humos.

En primer lugar deberá limpiar completamente el interior de la cámara de combustión, retirando las placas interiores de vermiculita de la estufa debido a que detrás se suele acumular hollín que dificulta el intercambio térmico. Para ello, deberá retirar previamente el deflector superior, cuya función además es sujetar las piezas de vermiculita traseras (ver dibujo D16). A continuación, frote con un cepillo de acero las superficies con suciedad acumulada.



Una vez limpia la cámara de combustión hay que proceder a la limpieza del registro de humos situado en la parte inferior de la estufa. Para ello deberá abrir la puerta de la cámara de combustión y, posteriormente, realizar las siguientes operaciones:

- Extraer la tapa de registro aflojando los diferentes tornillos. **Ver dibujo D17**
- Limpiar las cenizas depositadas en el registro, desincrustando el hollín que se haya depositado.
- Limpiar igualmente las palas y la concha del extractor. Retire el extractor si lo ve preciso. **Ver dibujo D18.**
- Volver a colocar las piezas y comprobar la hermeticidad del registro.



7.8 PAROS ESTACIONALES

Si la estufa no va a ser utilizada durante un tiempo prolongado es conveniente dejar el depósito del combustible completamente vacío, así como el tornillo sinfín para evitar el apelmazamiento del combustible y realizar la limpieza de la estufa y del conducto de humos, eliminando totalmente la ceniza y demás residuos, cerrar la puerta de la estufa. La operación de limpieza del conducto de humos es recomendable realizarla al menos una vez al año. Mientras tanto, controlar el efectivo estado de las juntas dado que, si no están perfectamente íntegras (es decir, que ya no se ajustan a la puerta), ¡no aseguran el correcto funcionamiento de la estufa! Por lo tanto, es necesario cambiarlas. En caso de humedad del ambiente donde está instalada la estufa, colocar sales absorbentes dentro de la estufa. Proteger con vaselina neutra las partes interiores si se quiere mantener sin alteraciones su aspecto estético en el tiempo.

7.9 REVISIÓN DE MANTENIMIENTO

Al menos una vez al año es conveniente revisar y limpiar los registros de cenizas existentes en la estufa. Para llevar a cabo esta tarea deberá contactar con su instalador autorizado.

Tenga en cuenta que su estufa puede precisar más de una limpieza en cada temporada de uso. Esto dependerá mucho de la calidad del combustible utilizado, de la instalación de humos realizada y de la correcta regulación de la estufa adaptándola a su instalación. En la siguiente tabla (que también está adherida a su estufa en la tapa del depósito del combustible) usted puede comprobar la periodicidad de las tareas de mantenimientos y quién debe realizarla.

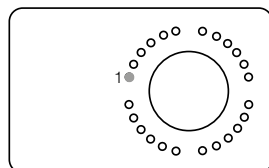
TAREAS DE LIMPIEZA	Diaria	Semanal	Mensual	Annual	Técnico	Usuario
Retirar el quemador del compartimiento y liberar los orificios del mismo utilizando el atizador suministrado. Extraer la ceniza utilizando una aspiradora.	√					√
Aspirar la ceniza depositada en el compartimiento del quemador.	√					√
Accionar los raspadores realizando un movimiento de abajo hacia arriba varias veces. (**Sólo modelos que lo incorporen)	√					√
Vaciar el cajón cenicero o aspirar el alojamiento de las cenizas cuando sea necesario.		√				√
Aspirar el fondo del depósito del pellet siempre que sea necesario.		√				√
Limpiar el interior de la cámara de combustión aspirando las paredes con un aspirador adecuado.			√			√
Limpeza del motor de extracción de humos, cámara de combustión completa, depósito de pellet, sustitución completa de las juntas y nuevo siliconado donde sea necesario, conducto de humos, registros, etc.				√	√	
Revisión de todos los componentes electrónicos (placa electrónica, display...)				√	√	
Revisión de todos los componentes eléctricos (turbina tangencial, resistencia, motor extracción de humos, bomba circuladora...)				√	√	

8 FUNCIONAMIENTO DEL DISPLAY

8.1 INFORMACIÓN GENERAL DEL DISPLAY

El display muestra información sobre el funcionamiento de la estufa. Dependiendo del modo de funcionamiento, la visualización de los leds tomará diferentes significados en función de la posición de las unidades que se encuentren iluminadas.

En la **dibujó D19**, aparece un ejemplo de estufa apagada.



● Azul
● Rojo

D19

8.2 FUNCIONES DE LAS TECLAS DEL DISPLAY

Descripción	Modalidad	Descripción del funcionamiento
Presionando 3 segundos O-RING	RESET ALARMAS	En caso de alarma elimina las alarmas y apaga la estufa
	ON/OFF	Encendido/apagado de la estufa
Presionando 1 segundo O-RING	Regulación Ventilador	Puede regularse la velocidad del ventilador de intercambio
Rotando O-RING	Mayor/Menor Potencia	Aumenta y disminuye la potencia de trabajo en función de las necesidades

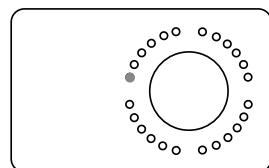
8.3 MODALIDAD USUARIO

A continuación se describe el funcionamiento normal del display instalado en una estufa de aire con referencia a las funciones disponibles.

Antes del encendido el display de la estufa se encuentra según se indica en el **dibujó D20**.

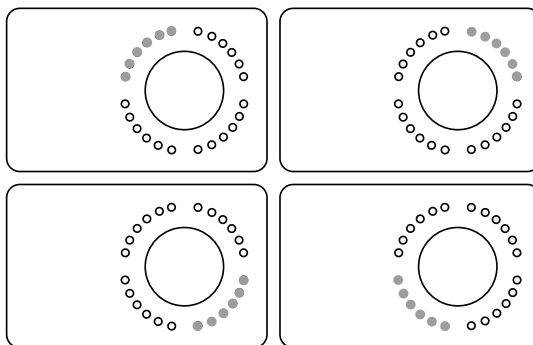
8.3.1 ENCENDIDO DE LA ESTUFA

Para encender la estufa pulsar el botón del display durante 3 segundos. El encendido con éxito se indica en la pantalla con el parpadeo intermitente de los 4 cuadrantes, como muestra el **dibujó D21**



● Azul
● Rojo

D20



● Azul
● Rojo

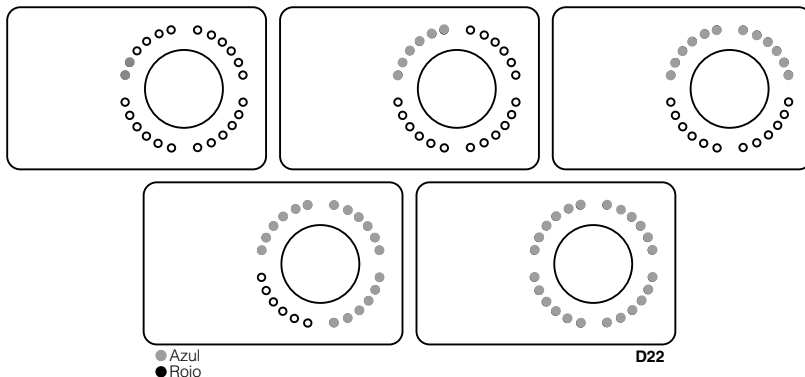
D21

La duración máxima de la fase de encendido es de 25 minutos. Si transcurrido este tiempo no ha aparecido llama visible, automáticamente la estufa se pondrá en estado de alarma.

8.3.2 ESTUFA EN FUNCIONAMIENTO

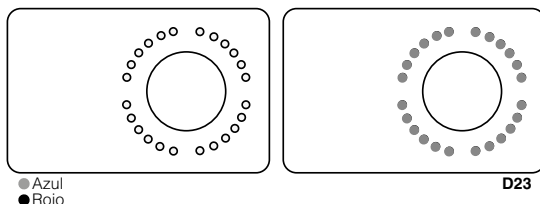
Una vez alcanzada la temperatura de humos configurada se pone en funcionamiento el ventilador de aire caliente. Finalizada correctamente la fase de encendido, la estufa pasará a modo "Trabajo", que representa el modo normal de funcionamiento. Cada potencia viene representada en el display con la iluminación de 2 leds como muestra el **dibujó D22**.

Por ejemplo, en el caso de seleccionar la Potencia 3 de trabajo se iluminarán 6 leds en nuestro display, mientras que en el caso de seleccionar la Potencia 6 serán 12 los leds iluminados, hasta un máximo de 24 leds que representan la Potencia 12.



8.3.3 LIMPIEZA DEL QUEMADOR

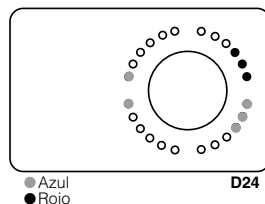
Durante el funcionamiento normal de la estufa se producen fases de limpiezas automáticas del quemador cada 30 minutos. Esta limpieza dura 30 segundos y consiste en limpiar los restos de pellet que están depositados en el quemador para así facilitar el buen funcionamiento de la estufa. Durante el periodo que dura la limpieza todos los leds de la pantalla se iluminarán de forma intermitente tal y como muestra el **dibujó D23**.



8.3.4 MODIFICAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR DE AIRE

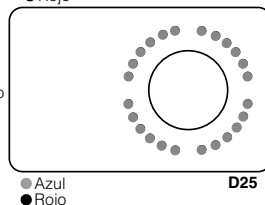
Durante el funcionamiento normal de la estufa (modo trabajo), podemos modificar la velocidad de trabajo del ventilador de aire. Presionando el display durante 1 segundo se visualizará el **dibujó D24**.

Una vez visualicemos el **dibujó D24**, si giramos el botón hacia la derecha, se aumentará la velocidad del ventilador hasta en un 15%, mientras que si giramos hacia la izquierda el botón la velocidad disminuirá.



8.3.5 APAGADO DE LA ESTUFA

Para apagar la estufa simplemente hay que pulsar el botón del display durante unos 3 segundos. Una vez apagada, la estufa comienza la fase de limpieza final, en la que el alimentador de pellet se detiene y el extractor de humos funcionará a máxima velocidad. Observaremos como todos las luces led del display se encenderán viendo como uno de ellos se encuentra apagado y rota hasta finalizar el proceso apagado (**ver dibujó D25**). Dicha fase de limpieza no finalizará hasta que la estufa no haya alcanzado la temperatura de enfriamiento adecuada.

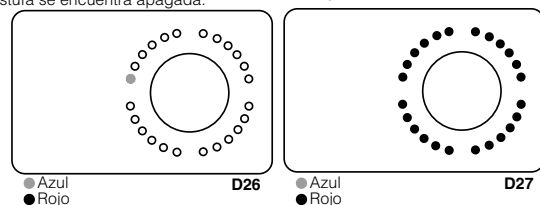


8.3.6 ESTUFA APAGADA

En el **dibujó D26**, aparece la información del display cuando la estufa se encuentra apagada.

8.3.7 REENCENDIDO DE LA ESTUFA

Una vez apagada la estufa, no será posible volverla a encender hasta que haya transcurrido un tiempo de seguridad y la estufa se haya enfriado lo suficiente. Si intenta encender la estufa en ese momento, todos los leds se colorearán en rojo tal y como se muestra en el **dibujó D27**.



9 ALARMAS

En el caso de que exista una anomalía de funcionamiento, la electrónica de la estufa interviene y señala las irregularidades que se han producido en los diferentes modos de funcionamiento, dependiendo del tipo de anomalía.

Cada situación de alarma provoca el bloqueo automático de la estufa. Pulsando 3 segundos sobre el botón del display desbloqueamos la estufa. Una vez que la estufa haya llegado a la temperatura de enfriamiento adecuada, el usuario puede volver a encenderla.

9.1 FALLO DE SUMINISTRO ELÉCTRICO (BLACK OUT)

Si existe un corte de suministro eléctrico inferior a 30 segundos, cuando se reanude el suministro eléctrico, la estufa continuará con su estado de trabajo, como si nada hubiese ocurrido. Si por el contrario hay un corte de suministro eléctrico superior a 30 segundos, cuando se reanude el suministro eléctrico, la estufa pasa a la fase de limpieza final hasta que la estufa alcance la temperatura de enfriamiento adecuada. Una vez terminada la fase de limpieza, el display mostrará la imagen del **dibujo D28**, teniendo que resetear la alarma dejando pulsando el botón del display durante 3 segundos.

9.2 ALARMA SONDA TEMPERATURA HUMOS

Esta alarma ocurre cuando la sonda que detecta la temperatura de salida de los humos se desconecta o se rompe. Durante la condición de la alarma, la estufa procede a apagarse y el display mostrará la imagen del **dibujo D29**, teniendo que resetear la alarma dejando pulsando el botón del display durante 3 segundos.

9.3 ALARMA EXCESO TEMPERATURA HUMOS

Se produce cuando la sonda detecta una temperatura de humos superior a 270°C. El display se ilumina como se muestra en el **dibujo D30**. Durante la alarma, la estufa procede a apagarse, teniendo que resetear la alarma dejando pulsando el botón del display durante 3 segundos.

9.4 ALARMA VENTILADOR DE EXTRACCIÓN HUMOS AVERIADO

Ocurre en el caso de que el ventilador de extracción de humos se averíe. Si esto sucede, la estufa se detiene y el display se ilumina como en el **dibujo D31**. Inmediatamente después se activa el procedimiento de apagado. Para desactivar la alarma pulsar el botón del display durante 3 segundos y la estufa volverá a la normalidad tras realizar el ciclo de limpieza final.

9.5 ALARMA FALLO ENCENDIDO

En el caso de fallo de encendido (deben transcurrir al menos 25 minutos), el display se ilumina tal y como se muestra en el **dibujo D32**. Para desactivar la alarma pulsar el botón del display durante 3 segundos y la estufa volverá a la normalidad tras realizar el ciclo de limpieza final.

9.6 ALARMA DE APAGADO DURANTE LA FASE DE TRABAJO

Si durante la fase de trabajo la llama se apaga y la temperatura de humos desciende por debajo del umbral mínimo de trabajo (según los parámetros establecidos), se activa la alarma, y el display se muestra tal y como se muestra en el **dibujo D33** e, inmediatamente, se activa el procedimiento de apagado. Para desactivar la alarma pulsar la tecla del display durante 3 segundos y la estufa volverá a la normalidad tras realizar el ciclo de limpieza final.

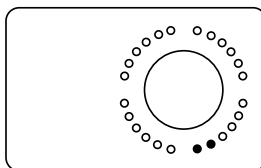
9.7 ALARMA TÉRMICA

Si durante la fase de trabajo aparece la alarma de seguridad térmica, aparecerá en el display la imagen que se muestra (**ver dibujo D34**) e, inmediatamente, se activa el procedimiento de apagado. Esta alarma indica un sobrecalentamiento en el interior del depósito del combustible y, por lo tanto, el dispositivo de seguridad bloquea el funcionamiento de la estufa. El restablecimiento es manual y lo debe efectuar un técnico autorizado. El restablecimiento del dispositivo de seguridad no entra en la garantía a menos que el centro de asistencia pueda demostrar la presencia de un componente defectuoso.

9.8 ALARMA CAMBIO DE PRESIÓN EN CÁMARA DE COMBUSTIÓN

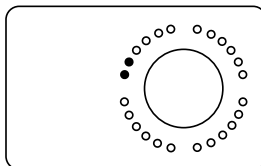
Si durante la fase de trabajo existe sobrepresión en la cámara de combustión (apertura de puerta, suciedad en los registros, revoco de aire, avería del motor de extracción de humos, etc) el depresímetro electrónico bloquea el funcionamiento de la estufa y activa la alarma e, inmediatamente, se activa el procedimiento de apagado (**ver dibujo D35**).

Durante la condición de la alarma, la estufa procede a apagarse teniendo que resetear la alarma dejando pulsando el botón del display durante 3 segundos.



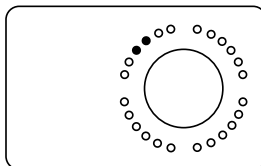
● Azul
● Rojo

D28



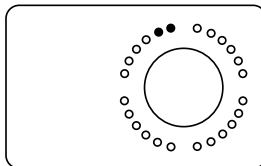
● Azul
● Rojo

D29



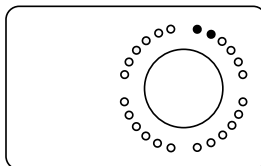
● Azul
● Rojo

D30



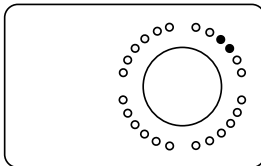
● Azul
● Rojo

D31



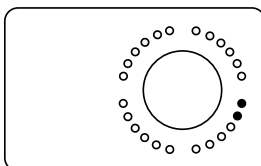
● Azul
● Rojo

D32



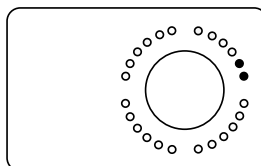
● Azul
● Rojo

D33



● Azul
● Rojo

D34



● Azul
● Rojo

D35

INDEX

1	GENERAL WARNINGS	14
2	GENERAL DESCRIPTION	14
3	FUELS	14
4	SAFETY DEVICES	14
5	INSTALLATION STANDARDS	15
5.1	SAFETY MEASURES	15
5.2	CHIMNEY	16
5.3	CHIMNEY COWL	17
5.4	OUTSIDE AIR INTAKE	18
6	STARTUP	18
6.1	PLACEMENT BAFFLE-PLATE	18
7	SERVICING AND CARE	19
7.1	BURNER CLEANING	19
7.2	CLEANING THE ASH PAN	19
7.3	SEALS OF THE COMBUSTION DOOR AND THE GLASS FIBBER	19
7.4	CLEANING THE CHIMNEY	19
7.5	CLEANING THE GLASS	19
7.6	EXTERNAL CLEANING	19
7.7	CLEANING THE ASH RESERVOIRS	19
7.8	SEASONAL STOPPAGES	20
7.9	MAINTENANCE REVIEW	20
8	OPERATION OF THE DISPLAY	20
8.1	GENERAL INFORMATION OF THE DISPLAY	20
8.2	FUNCTIONS OF THE DISPLAY'S BUTTONS	20
8.3	USER MODE	20
8.3.1	IGNITION OF THE STOVE	20
8.3.2	STOVE IN OPERATION	21
8.3.3	BURNER CLEANING	21
8.3.4	MODIFY THE AIR FAN SPEED	21
8.3.5	TURNING OFF THE STOVE	21
8.3.6	STOVE TURNED OFF	22
8.3.7	RE-IGNITION OF THE STOVE	22
9	ALARMS	22
9.1	POWER SUPPLY FAILURE (BLACK OUT)	22
9.2	SMOKE TEMPERATURE PROBE ALARM	22
9.3	SMOKE TEMPERATURE EXCESS ALARM	22
9.4	DAMAGED SMOKE EXTRACTION FAN ALARM	22
9.5	IGNITION FAILURE ALARM	22
9.6	SWITCHING-OFF FAILURE DURING WORKING PHASE	22
9.7	THERMAL ALARM	23
9.8	COMBUSTION CHAMBER PRESSURE ALARM	23

Read carefully this instructions before the installation, use and maintenance.
These operating instructions are supplied with the product.

1 GENERAL WARNINGS

The installation of the stove must be done according to the local, national or European regulations.

Stoves by Bronpi Calefacción, S.L. are manufactured under a quality control system in order to protect both the user and the fitter in the event of possible accidents. We also recommend to the authorized installer that, each time an operation in the stove is going to be done, pay special attention to the electrical connections, especially that stripped or bear wires are never left outside the connections, avoiding dangerous contacts.

The installation must be performed by authorized personnel who must provide the buyer a declaration of conformity of the installation where he will assume full responsibility for the final installation and, therefore, the proper operation of the installed product. Bronpi Calefacción S.L. will not assume any liability in the case of failure complying with these precautions.

The manufacturer will not assume any liability for damages caused to third parties due to improper installation or misuse of the stove. In order to ensure the correct operation of the product, components can only be replaced with original spare parts and by an authorized technician.

Maintenance of the stove must be performed at least once a year by an Authorized Technical Service.

For more security you should consider:

- Do not touch the stove with bare feet or with wet body parts.
- The door of the machine must be closed during operation.
- It is forbidden to modify the safety or regulating devices without the permission of the manufacturer.
- Avoid direct contact with any parts of the product that tend to reach high temperatures during its operation.

2 GENERAL DESCRIPTION

The stove that you have purchased contains the following pieces:

- Complete structure of the stove on the pallet.
- Inside the combustion chamber you can find: a box/bag with a thermal glove that allows us to use the handle of the door and other components. The electrical interconnection cable between the stove and the electrical network. A hook (cold hands handle) to make easier the removing and cleaning of the burner. A yellow leaflet with the most important warnings and considerations. A book in order to register all maintenance tasks performed to the stove as well as this installation, use and servicing manual.
- Inside the combustion chamber you will also find the burner and the ash pan.

The equipment consists of several elements of steel sheets welded, with different thickness and pieces vermiculite. It also has a door with vitro ceramic glass (resistant up to 750°C) and ceramic rope seal for the integrity of the combustion chamber.

Heating is produced by:

- a. **Forced convection:** thanks to the fan placed on the bottom of the stove, the air at room temperature is aspired and it is returned to the room at a higher temperature.
- b. **Radiation:** through the vitro ceramic glass and the body the heat is irradiated towards the environment.

3 FUELS

WARNING:

The use of a low quality pellet or any other fuel in disagreement with the specifications mentioned below implies the cancellation of the warranty and the responsibility bounded to the product

Only wood pellets certified by these standards or certifications should be used :

Standards:

- Ö-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (all repealed and included in ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

Quality certifications:

- DIN+
- ENplus: On the web site (www.pelletenplus.es) you can check all manufacturers and distributors with certificate.

It is strongly recommended that the pellet is certified with quality certifications because this is the only way to guarantee the constant quality of the pellet.

Bronpi Calefacción recommends the use of pellets with 6 mm diameter, a maximum longer of 3.5 cm and with a humidity percentage lower than 8%.

• **STORAGE OF PELLET**

In order to guarantee combustion without any problem it is necessary to keep the pellet in a dry ambient.

• **PELLET SUPPLY**

Open the tank cover on the top of the equipment and empty directly the pellet bag taking care of not overflowing.

4 SAFETY DEVICES

• **SMOKE EXTRACTOR FAN BREAKDOWN**

If the extractor fan stops, the electronic card automatically blocks the fuel supply.

• BREAKDOWN OF THE FUEL LOADING MOTOR

If the geared motor stops, the stove keeps on working (only the smoke extractor) until the minimum working smoke temperature goes down and stops.

• TEMPORAL POWER LOSS

After a short power loss, the equipment will restart automatically. However in the event of a lack of electricity the stove may give off a small amount of smoke inside the room for a period of approximately 3-5 minutes. **THIS DOES NOT ENTAIL ANY HEALTH RISK.** This is a reason why Bronpi advises, whenever possible, to connect the primary air inlet pipe to the exterior of the house in order to assure that the stove does not give off smokes after a short power loss.

• ELECTRICAL PROTECTION

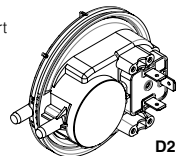
The stove is protected against abrupt electricity oscillations through a general fuse placed in the back part. (4A250V Retarded) (see drawing D1)



D1

• SMOKE OUTLET PROTECTION

The electronic pressure switch blocks the operation of the stove in the event of an abrupt change of the pressure inside the combustion chamber (door opening, breakdown of the smoke extraction motor, smoke returns, etc). If this happens, the machine will go into an alarm state (see drawing D2).

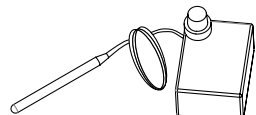


D2

• PROTECTION IN THE EVENT OF HIGH TEMPERATURE OF PELLET (80°C)

In the event of overheating of the internal part of the tank, this device blocks the operation of the machine. The restart needs to be done manually by an authorised technician (see drawing D3).

The restoration of the 80°C safety device is not included in the warranty unless the technical assistance centre can demonstrate a faulty component.



D3

5 INSTALLATION STANDARDS

The way of installing the stove will affect the safety and the proper operation. For this reason, it is essential that the installation is carried out by people who are qualified and informed about the compliance with the installation and safety norms.

If your equipment is not properly installed, it may cause serious damage.

Before the installation, follow the next series of checks:

- Make sure that the floor can sustain the weight of the equipment and make a proper isolation in the case that it is made of flammable material (wood) or a material that can be affected by a thermal shock (plaster cast, for example).
- If the equipment is installed on a floor which is not completely refractory or inflammable such as parquet, carpet, etc, it is necessary to replace this part or introduce a fire-resistant base so that it protrudes out the oven 30 cm. Example of materials include steel flooring, glass base or any other type of fire-resistant material.
- Make sure that there is proper ventilation in the place where it is installed (air intake).
- Avoid the installation in places where there are collective ventilation pipes, hoods with or without extractor, B type gas equipments, heat pumps or equipments that can cause that the draw is not good if they are used at the same time.
- Make sure that the smoke duct and the pipes used for the stove are suitable for the operation of the insert.
- Make sure that every equipment has their own smoke duct. Do not use the same duct for several equipments.

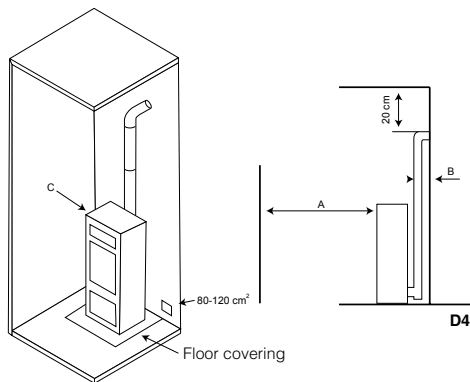
We recommend that you call your fitter in order to check both the chimney as well as the air flow for the combustion.

5.1 SAFETY MEASURES

During the installation of the equipment, there are risks to be taken into account, so you should follow the next safety measures:

- Keep any flammable or heat sensitive materials (furniture, curtains, and clothing) at a minimum distance of about 150cm.
- If the equipment is installed on a floor which is not completely refractory or inflammable it is necessary to replace this part or introduce a fire-resistant base.
- Do not place the stove near combustible walls or likely to be affected by a thermal shock.
- The stove should only be used when the ash pan is inserted and the door closed.
- It is recommended to install carbon monoxide detector (CO) in the room where the equipment is installed.
- If you need a longer wire than the provided use it always with an earthed plug.
- Do not install the stove in a bedroom.
- The appliance should never be turned on in the presence of emission of gases or vapours (e.g., linoleum glue, gasoline, etc). Do not place nearby flammable materials.
- Solid combustion residues (ashes) should be collected in an airtight container and resistant to fire.

It is necessary to keep a safe distance when they are installed in spaces where materials are susceptible of being flammables, either the constructions materials or different materials that surround the stove (see drawing D4).



D4

References	Flammable items	Non-flammable items
A	1500	800
B	1500	150
C	1500	400



WARNING!! It is noted that both the stove and the glass get very hot and should not be touched.

In case of fire in the stove or smoke duct:

- Close the loading door.
- Put the fire out by using carbon dioxide extinguishers (CO2 powder).
- Request for the immediate intervention of the fire-fighters.

DO NOT PUT OUT THE FIRE WITH WATER.

5.2 CHIMNEY

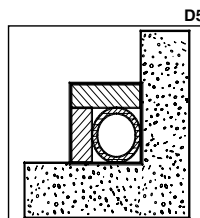
The chimney is essential for the proper functioning of the stove and primarily has two functions:

- Evacuate the smoke and the gas safely out of the house.
- Provide sufficient draught to the stove in order to keep the fire.

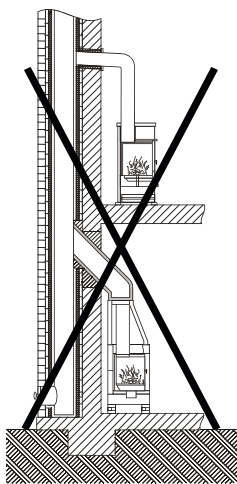
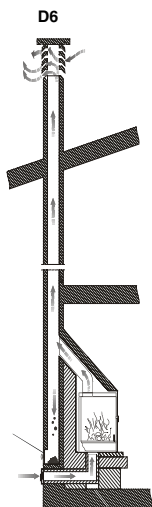
The draught also affects the intensity of the combustion and the heating performance of your equipment. A good draught of the fireplace needs a reduced regulation of the air for the combustion, while a lack of draught needs a good regulation of the air for the combustion. Therefore, it is essential that it is made perfectly and that it is subjected to maintenance operations in order to keep it in good conditions. (Many of the claims due to malfunctioning reasons refer exclusively to a bad draught).

It is necessary to comply with the following requirements for the proper operation of the stove:

- The interior section must be preferably circular.
- It must be thermally insulated along its entire length in order to prevent condensation (the smoke is liquefied by heat shock) and even more if the installation is outside the house.
- If we use metallic pipe for the installation outside the house, it is compulsory to use thermal insulated pipe. It consist of two concentric pipes and, between them, there is a thermal insulator. Moreover, we will avoid condensation problems.
- It should not have bottlenecks (enlargements or reductions) and it must be vertical with deviations not higher than 45°.
- If it has been used previously, it must be clean.
- Respect the technical data of the instructions manual.



The optimum draught varies between 10 and 14 (Pascal). The measuring must be always made with the equipment hot (nominal heating power). A lower value causes a bad combustion causing carbonic deposits and excessive smoke generation, having leaks and, even worse, an increase of the temperature that could damage the structural components of the stove. When pressure exceeds 15 Pa it will be necessary reduce it by installing an additional draught regulator.



To check if the combustion is correct, control if the smoke out the chimney is transparent. If the smoke is white it means that the equipment is not properly regulated or the pellet is being used has a too high humidity. Otherwise, if the smoke is grey or black it means that the combustion is not completed (it is necessary a bigger amount of secondary air).

The connection of the stove must be done with rigid aluminized steel pipes or stainless steel pipes. **It is forbidden the use of flexible metallic pipes or fibre cement pipes because they damage the safety of the connection because they are subject to jerks and breaks, which causes smoke looses.**

Materials that are prohibited for the chimney and, therefore, damage the proper functioning of the equipment are: fiber cement, galvanized steel and rough and porous interior surfaces. An example of solution is described below:

Stainless steel AISI 316 chimney with double insulated chamber and material resistant up to 400°C. Efficiency 100% optimum (**see drawing D5**).

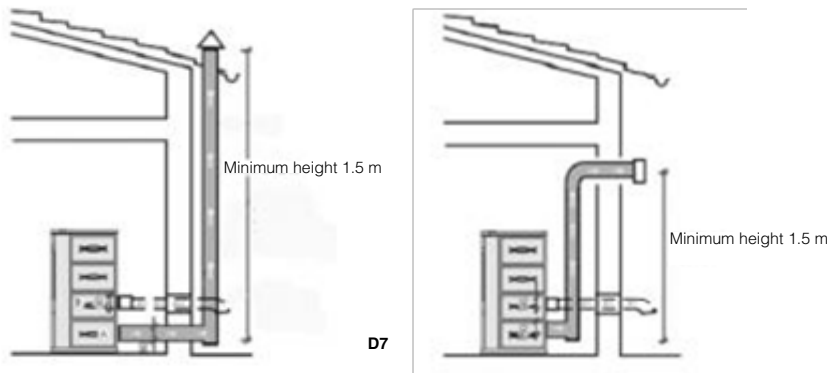
All stoves that send smoke to the exterior should have their own chimney. **Never use the same chimney for several equipments at the same time (see drawing D6).**

It is not recommended the fit in horizontal sections. The horizontal section will not be longer than 3 meters.

It must be installed a "T" with hermetic cover at the stove exit smoke that allows the regular inspection or the heavy dust download. On this model you can place a 45° elbow and a 45° "T".

There will not be more than 4 changes of direction, including the register "T" for the cleaning.

In **drawing D7** are represented the basic requirements for the chimney installation of a stove:



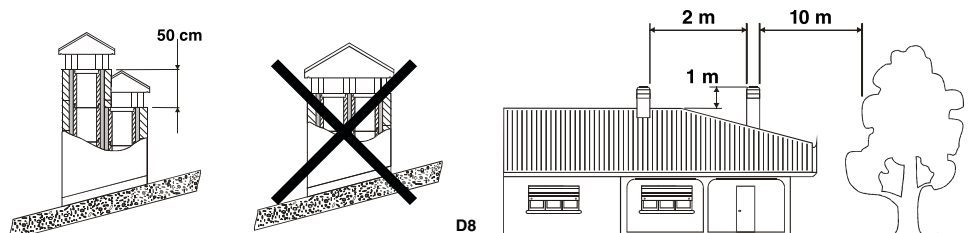
The flue must be away from flammable or combustible materials through an appropriate insulation or an air chamber. Inside it, it is forbidden the pipes of installations or air abduction channels. It is also prohibited to do mobile or fixed openings for connecting other different equipments.

The smoke duct must be staunchness set to the equipment and it can have a maximum inclination of 45° whereby excessive deposits of condensation produced in the initial stages of ignition and / or excessive soot formation is avoided. Moreover, it avoids the slowing down of the smoke when it comes out.

The lack of sealing of the connection may cause the malfunction of the equipment.

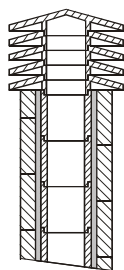
The internal diameter of the connection pipe should correspond to the external diameter of the chimney of the equipment.

In **drawing D8** you can see the requirements for a correct installation.

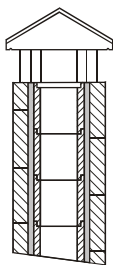


5.3 CHIMNEY COWL

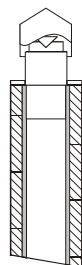
The chimney draught also depends on the chimney cowl. Therefore, in case of an artisanal chimney cowl, it is indispensable the exit section would be twice the inside section of the smoke duct. The smoke throughput will be assured even in presence of air (**see drawing D9**).



(1) Industrial chimney of prefabricated elements that allow a good smoke extraction.



(2) Traditional chimney. The proper exit section must be, at least, two times the interior section of the chimney. The best is 2, 5 times.



(3) Chimney with interior cone smoke baffle-plate.

D9

The chimney cowl must comply with the following requirements:

- It must have the same interior section of the chimney.
- It must have a usable exit section that is two times the one of the interior of the chimney.
- It must be constructed so that the rain, snow or any other object do not enter inside.
- It must be easily accessible in order to do servicing and cleaning tasks.

5.4 OUTSIDE AIR INTAKE

For the proper operation of the stove, it is essential that there is enough air for the combustion and re/oxygenation of the environment where it is installed. This means that the air must be able to move for the combustion through some openings connected to the exterior, even when doors and windows are closed.

It must be placed in so that it cannot be obstructed. It must be connected to the environment where the equipment is installed and it must be protected by a grate. The minimum area of the outlet should not be less than 100 cm².

When the air flow comes through openings that are connected to the exterior of adjacent environments, it is important to avoid air intakes in connection with garages, kitchens, toilets, etc.

The stove is provided with a necessary air intake for the combustion on the back side (40 mm diameter). It is important this intake is not blocked and to respect the recommended distances to the wall or near items.

It is recommended the primary air intake connection of the stove with the outside although it is not obligatory. The connection tube material can be made in any material (PVC, aluminium, polyethylene, etc.), not necessarily metallic. Consider that inside this duct is going to pass air at the outside temperature.

6 STARTUP

The ignition of this kind of equipments is automatic, so, please do not put on the burner any kind of material to ignition.



It is forbidden to use liquid substances such as alcohol, gasoline, petroleum or similar products. The use of this substance leads the loss of warranty.

Before the ignition, follow the next verifications:

- The electrical cable must be connected to the electrical network (230 Vac) with a socket equipped with earthing system.
- The bipolar switch, placed on the rear side of the stove, must be in position I.
- The pellet tank must be supplied.
- The combustion chamber must be clean.
- The burner must be clean and properly placed.
- The combustion chamber door must be closed correctly.

During the first ignition could happen that the stove has finished the ignition cycle and there is no flame. In this case the stove automatically starts an alarm state. This happens because the fuel feeder is empty and needs a moment to fill in. To solve this problem start again the stove (taking into account the previous considerations) until the flame appears.

The stove, at the beginning, must be subject to different start-up cycles so that all materials and the paint can complete different elastic expansions.

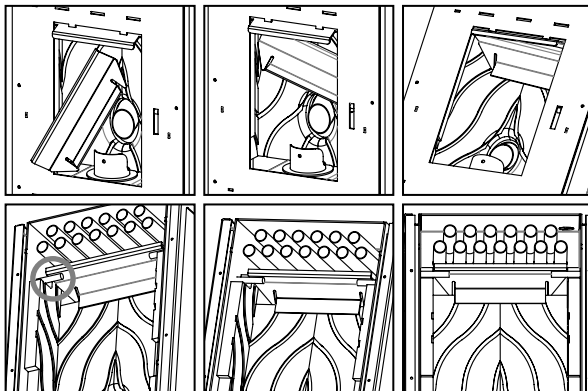
At the beginning, it is possible that you note smoke or smell which are typically produced when metals are subject to high temperatures or when the paint is still fresh. This paint is boiled at 80° C for a few minutes when construction, but it must exceed for a time the temperature of 200 °C before the adhesion to the metallic surfaces.

Therefore, it is important to adopt these measures during the ignition phase:

1. Assure that there is a good air refill in the place where the equipment is installed.
2. During the first ignitions, keep a low power work and the oven lit during at least 6-10 hours continuously.
3. Repeat this operation at least 4-5 times or more, depending on the needs.
4. During the first ignitions, you should not place any object on the equipment and, in particular, on lacquered surfaces. Lacquered surfaces should not be touched while the equipment is heated.

6.1 PLACEMENT BAFFLE-PLATE

Inside the fuel tank you will find the stove baffle-plate. In order to achieve the proper operation of the stove this piece must be placed on the top of the combustion chamber, following the next steps (see drawing D10):



D10

7 SERVICING AND CARE

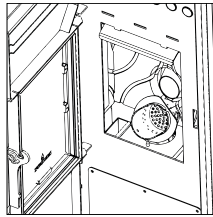
The maintenance operations guarantee a proper operation of the product over its lifetime. Not making these maintenance operations will affect the security of the product.

7.1 BURNER CLEANING

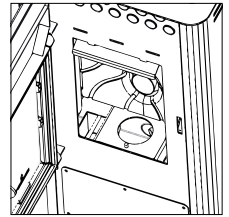
The burner cleaning must be made daily.

- Remove the burner from its place and clean the holes (see drawing D11).
- Use a vacuum to get rid of the ashes in the burner. You can buy a Bronpi vacuum-cleaner in the same Bronpi distributor where you bought your stove. (See drawing D12).

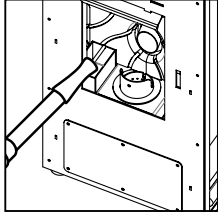
D11



D12



D13



7.2 CLEANING THE ASH PAN

The ash pan should be emptied when necessary. The stove should not be operated without having the ash pan inside (see drawing D13).

7.3 SEALS OF THE COMBUSTION DOOR AND THE GLASS FIBBER

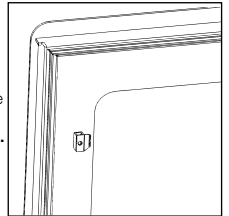
The joints guarantee stove hermetic nature and, thus, a proper performance (see drawing D14).

It is necessary to check them regularly; if they are worn-out or damaged they should be replaced immediately. You can find ceramic cord and self-adhesive fibber at the same Bronpi distributor where you bought your stove.

These operations should be done exclusively by an authorised technician.

An authorised technician must do the maintenance at least once a year.

D14



7.4 CLEANING THE CHIMNEY

When the pellet is burnt slowly, it produces tar deposits and other organic vapours that combined with the humidity to create soot (creosote). An excessive accumulation of soot may cause problems in the smoke outlet and the flue may catch fire if not maintained.

The cleaning of the stove chimney should only be made when the equipment is cold. A chimney sweep should perform this task and, at the same time, examine the smoke duct (it is recommended to write down the dates of every cleaning and keep a register of them).

7.5 CLEANING THE GLASS

IMPORTANT:

Clean the glass only when it is cold in order to avoid possible explosion. You can use specific products. You can find Bronpi vitrocamic-cleaning product in the same Bronpi distributor where you bought your stove (see drawing D15).

BREAKAGE OF GLASSES. The glasses, as they are vitrocamic, resist until 750°C and they are not subject to thermal shocks. The breakage can only be caused by mechanical shocks (crashes or violent closing of the door, etc). Therefore, its replacement is not included in the warranty.



D16

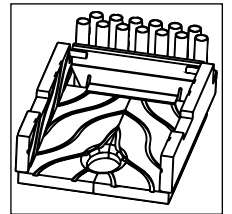
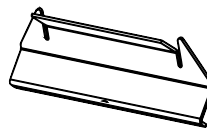
7.6 EXTERNAL CLEANING

Do not clean the external surface of the stove with water or abrasive products because they may damage the stove. Use a feather duster or a rag a bit wet.

7.7 CLEANING THE ASH RESERVOIRS



To keep the validity of the guarantee it is mandatory to do the register cleaning by a technician authorised by Bronpi Calefacción, who will write down the statement made.



It involves cleaning the ash reservoirs of your stove such as smoke zones.

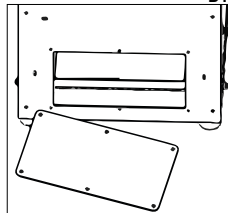
First of all you must clean the whole inside of the combustion chamber,

removing the inside plates of the stove because of the soot uses to accumulate on walls and it difficult the thermal exchange. To do it you must remove the top baffle plate, whose function is to support the rear vermiculite pieces (see drawing D16). Then, brush the surfaces with a wire brush to clean the dirtiness.

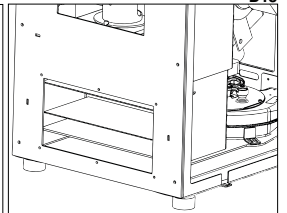
When the combustion chamber is clean, we have to clean the smoke register placed on the bottom of the stove. To do it, it is necessary open the door of the combustion chamber and then, does the next operations:

- Remove the reservoir cover unscrewing the different screws. See drawing D17.
- Clean the ashes deposited on the register, decaling the soot deposited.
- Cleaning the extractor forks and shell. Remove the extractor if necessary. See drawing D18.
- Replace all the pieces and check the staunchness of the reservoir.

D17



D18



7.8 SEASONAL STOPPAGES

If the stove is not going to be used for a long time, it is advisable to leave the fuel tank empty, such as the screw-type conveyor to avoid the fuel compacting. Clean the stove and the smoke duct, removing the ashes and others residues, close the stove door. It is recommended to clean the chimney at least once a year. Meanwhile, check the seals because if they are not in good condition (they do not seal the door), they do not guarantee the proper operation of the stove! For this reason, it would be necessary to change them. If there is humidity in the place where the stove is installed, put absorbent salts inside the equipment. Protect the internal parts with neutral Vaseline in order to keep the appearance overtime.

7.9 MAINTENANCE REVIEW

It is also advisable to check and clean, at least once a year, the existent ashes reservoir on the stove. These operations should be done exclusively by an authorised technician.

Please, bear in mind that the stove could need to be cleaned more than once during a season of usage. This depends on the quality of the fuel used, the smoke installation, and the proper regulation of the stove.

In the following table (also attached to your stove in the fuel tank cover) you can check the frequency of the maintenance tasks and who must do it.

CLEANING TASKS	Daily	Weekly	Monthly	Annual	Technician	User
Remove the burner from the chamber and clean the holes with the use of the poker provided. Remove the ash with a vacuum-cleaner.	√					√
Hoover the ashes which are inside the burner place.	√					√
Operate the scrapers doing a movement from down to up several times. (**Only models provided of its)	√					√
Empty the ash pan or vacuum the ash compartment when necessary.		√				√
Vacuum the bottom of the pellet tank when necessary.		√				√
Clean the internal of the combustion chamber descale in the walls with a correct vacuum cleaner.			√			√
Clean the smoke extractor fan, the whole combustion chamber, pellet tank, whole replacement of the seals and put again silicone where necessary, smoke duct, reservoirs...				√	√	
Check all the electronic components (electronic board, display...)				√	√	
Check all the electrical components (resistance, smoke extractor fan, circulator pump).				√	√	

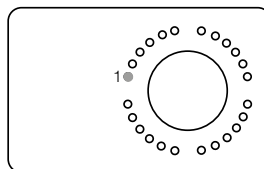
8 OPERATION OF THE DISPLAY

8.1 GENERAL INFORMATION OF THE DISPLAY

The display shows information about the stove performance.

Depending on the working mode, the display may have different meanings depending on the position of the leds lighten.

Drawing D19 shows an example of a stove switched off.



● Blue
● Red

D19

8.2 FUNCTIONS OF THE DISPLAY'S BUTTONS

Description	Function	Performance description
Pressing 3 seconds O-RING	RESET ALARMS	In case of alarm it cancels the alarms and switch off the stove
	ON/OFF	On / Off the stove
Pressing 1 second O-RING	Fan control	The exchanger fan speed might be controlled.
Rotating O-RING	Bigger / Smaller power	Increase and decrease the working power depending on the necessities

8.3 USER MODE

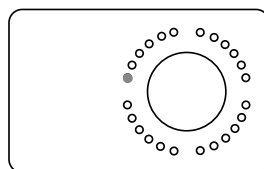
Below is a description of the display normal operation according to the available functions.

Before the ignition of the stove, the display shows the following screen (see drawing D20).

8.3.1 IGNITION OF THE STOVE

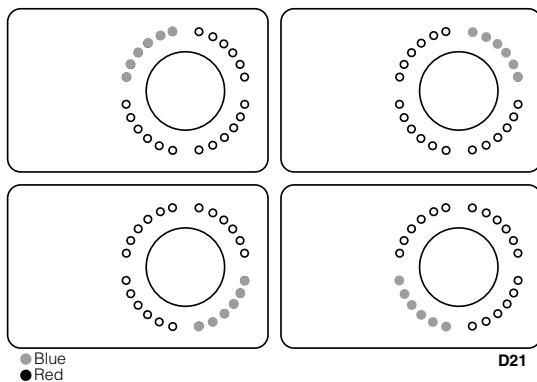
In order to ignite the stove, press the display button for 3 seconds. The successful ignition is shown on the screen with the blinking of the 4 quadrants, as shown on drawing D21.

The maximum length of the ignition phase is 25 minutes. After this time, if there is no visible flame, the stove will automatically go into an alarm state.



● Blue
● Red

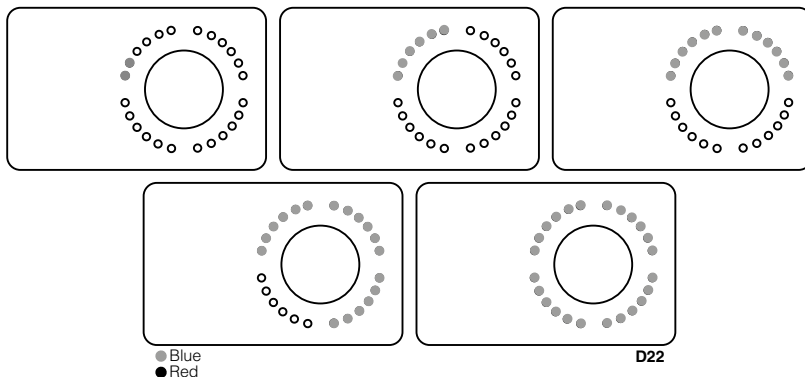
D20



8.3.2 STOVE IN OPERATION

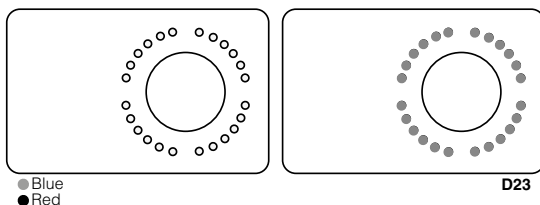
The hot air fan will start working when the smoke temperature reaches a minimum. Once the ignition phase is finished, the stove will pass to the working model, which represents the normal operating mode. Each power is shown on the display with the lighting of 2 leds as shown on **drawing D22**.

For instance, in case of selecting Power 3 the display will light up 6 leds. In case of choosing Power 6 the display will light up 12 leds until a maximum of 24 leds that means Power 12.



8.3.3 BURNER CLEANING

While the stove is working normally, automatic cleaning of the burner takes place in 30 minutes intervals. This process consists on cleaning the rest of pellet remaining in the burner in order to guarantee a proper operation of the stove and it takes 30 seconds. During the cleaning all the leds will light up blinking as shown in **drawing D23**.



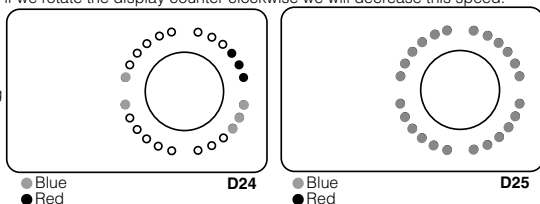
8.3.4 MODIFY THE AIR FAN SPEED

While the stove is working normally, we can change the working air fan speed. By pressing the display during 1 second it will show the same image as in **drawing D24**.

By rotating the display clockwise it increases the fan speed, while if we rotate the display counter clockwise we will decrease this speed.

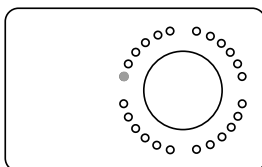
8.3.5 TURNING OFF THE STOVE

To turn off the stove you must only press the display button for 3 seconds. Once it has been turned off, it will start the final cleaning stage, in which the pellet supply stops and the smoke extractor will work at maximum speed. This stage does not finish until the stove has reached the appropriate cooling temperature. In this moment all the display leds will light up and only one of them will light off in each lap (see **drawing D25**).



8.3.6 STOVE TURNED OFF

When the stove is turned off, the display shows the following information (see drawing D26):

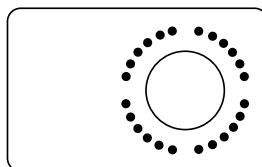


● Blue
● Red

D26

8.3.7 RE-IGNITION OF THE STOVE

When the stove is turned off it is not possible to restart it until a safety time is passed and the stove is cold enough. If you try to start-up the stove, all the leds will light up in red as shown in drawing D27.



● Blue
● Red

D27

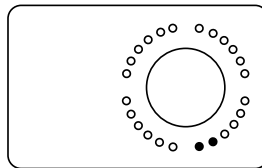
9 ALARMS

In case of an anomaly during operation, the electronics of the stove intervene and highlight the irregularities that have taken place in the different ways of working, depending on the type of fault. Every alarm situation makes the stove to be automatically blocked. By pressing the display button 3 seconds we can unblock it. Once the stove has reached the appropriate cooling temperature, the user can restart it up.

9.1 POWER SUPPLY FAILURE (BLACK OUT)

In the event that power supply is cut for less than 30 seconds, the stove will restart and continue with its normal working state.

In the event that power supply is cut for greater than 30 seconds, when power is restored, the stove, as a safety measure, goes straight to the Final Cleaning stage until the stove temperature reaches the appropriate cooling temperature. Once the final cleaning has finished, the display will show the drawing D28, and you must reset the alarm pressing for 3 seconds the display button.

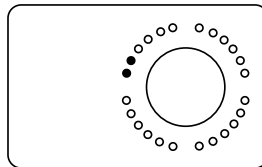


● Blue
● Red

D28

9.2 SMOKE TEMPERATURE PROBE ALARM

This alarm goes off when the probe in charge of detecting the exhaust smokes temperature is disconnected or fails. During the alarm status, the stove will be in the turn-off stage (see drawing D29). You must reset the alarm by pressing the display button for 3 seconds.

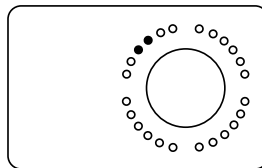


● Blue
● Red

D29

9.3 SMOKE TEMPERATURE EXCESS ALARM

It goes off when the probe detects a smoke temperature higher than 270°C. The display lights up as shown in the drawing D30.



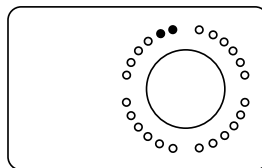
● Blue
● Red

D30

During the alarm state, the stove will be in the turn-off stage. You must reset the alarm by pressing the display button for 3 seconds.

9.4 DAMAGED SMOKE EXTRACTION FAN ALARM

It goes off when the smoke extraction fan breaks down. If this happens, the stove stops and the display will show the following alarm (see drawing D31). Right after, the turn-off stage will be immediately activated.



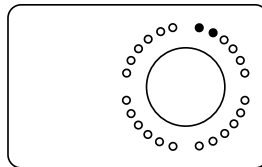
● Blue
● Red

D31

To deactivate the alarm press button 3 and the stove will come to the normal state after doing the final cleaning.

9.5 IGNITION FAILURE ALARM

In case of ignition failure (after 25 minutes at least) the display will show up an alarm as follows (see drawing D32).



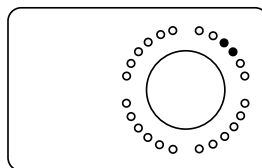
● Blue
● Red

D32

To deactivate the alarm press button 3 and the stove will come to the normal state after doing the final cleaning.

9.6 SWITCHING-OFF FAILURE DURING WORKING PHASE

If the flame extinguishes during the working stage and the smoke temperature goes lower than the minimum working threshold, the alarm goes off and the turn-off stage will be immediately activated (see drawing 33).



● Blue
● Red

D33

To deactivate the alarm press button 3 and the stove will come to the normal state after doing the final cleaning.

9.7 THERMAL ALARM

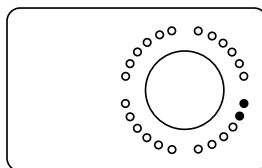
If during the working phase the thermal security alarm shows up (**see drawing D34**), the turn-off stage will be immediately activated. This alarm means an overheating of the internal part of the storage tank; this device locks the operation of the machine. The restart needs to be done manually by an authorised technician.

The restoration of the 90°C safety device is not included in the warranty unless the technical assistance centre demonstrates a faulty component.

9.8 COMBUSTION CHAMBER PRESSURE ALARM

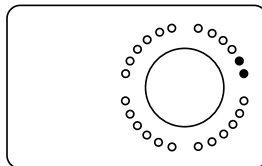
This alarm is triggered when there is a pressure change in the combustion chamber (door open, dirty ash reservoirs, down draughts, blocked flue, etc). The electronic pressure switch locks the operation of the stove and shows the alarm.. After that the turn-off stage will be immediately activated (**see drawing D35**).

During the alarm status, the stove will be in the turn-off stage. You must reset the alarm pressing the display button for 3 seconds.



● Blue
● Red

D34



● Blue
● Red

D35

EN

INDEX

1	AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX	25
2	DESCRIPTION GÉNÉRALE	25
3	COMBUSTIBLES	25
4	DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	26
5	NORMES D'INSTALLATION	26
5.1	MESURES DE SÉCURITÉ	26
5.2	CONDUIT DE FUMÉE	27
5.3	CHAPEAU	29
5.4	PRISE D'AIR EXTÉRIEURE	29
6	MISE EN OEUVRE	29
6.1	PLACEMENT DÉFLECTEUR	30
7	ENTRETIEN ET CONSERVATION	30
7.1	NETTOYAGE DU BRÛLEUR	30
7.2	NETTOYAGE DU BAC À CENDRES	30
7.3	JOINTES DE LA PORTE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION ET FIBRE DE LA VITRE	30
7.4	NETTOYAGE DU CONDUIT DE FUMÉES	30
7.5	NETTOYAGE DE LA VITRE	30
7.6	NETTOYAGE EXTÉRIEUR	30
7.7	NETTOYAGE DES REGISTRES	31
7.8	ARRÊTS SAISONNIERS	31
7.9	RÉVISION DE MAINTENANCE	31
8	FONCTIONNEMENT DU DISPLAY	32
8.1	INFORMATION GÉNÉRALE DU DISPLAY	32
8.2	FONCTIONS DES TOUCHES DU DISPLAY	32
8.3	MODE UTILISATEUR	32
8.3.1	ALLUMAGE DU POÊLE	32
8.3.2	POÊLE EN FONCTIONNEMENT	32
8.3.3	NETTOYAGE DU BRÛLEUR	33
8.3.4	MODIFIER LA VITESSE DU VENTILATEUR D'AIR	33
8.3.5	ÉTEINT DU POÊLE	33
8.3.6	POÊLE ÉTEINT	33
8.3.7	RALLUMAGE DU POÊLE	33
9	ALARMES	33
9.1	FAILLE DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE (BLACK OUT)	33
9.2	ALARME SONDE TEMPÉRATURE DE FUMÉES	33
9.3	ALARME EXCÈS TEMPÉRATURE DE FUMÉES	33
9.4	ALARME VENTILATEUR D'EXTRACTION DE FUMÉES EN PANNE	34
9.5	ALARME FAILLE D'ALLUMAGE	34
9.6	ALARME D'ÉTEINT PENDANT LE MODE DE TRAVAIL	34
9.7	ALARME THERMIQUE	34
9.8	ALARME CHANGEMENT DE PRESSION À LA CHAMBRE DE COMBUSTION	34

Lire attentivement les instructions avant de l'installation, l'utilisation et la maintenance.
Le manuel d'instructions est une partie intégrante du produit.

1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

L'installation du poêle doit être faite selon les règlements locaux et nationaux, y compris tous ceux qui font référence à des normes nationales ou européennes.

Les poêles produites dans notre compagnie sont fabriquées en contrôlant toutes les pièces, pour protéger, même à l'utilisateur qu'à l'installateur et éviter éventuels accidents. De la même façon, nous recommandons au personnel technique autorisé que, chaque fois que vous effectuez une opération dans l'appareil, faisiez une attention particulière aux connexions électriques, surtout avec la partie nue des câbles qui ne doit jamais être à l'extérieur de la boîte des connexions, évitant ainsi les contacts dangereuses.

L'installation doit être effectuée par du personnel autorisé, qui doit laisser à l'acheteur une déclaration de conformité de l'installation, qui assumera l'entière responsabilité de l'installation finale fonctionnement du produit installé. Il n'y aura aucune responsabilité de Bronpi Calefacción S.L. dans les cas de non-respect de ces précautions.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés à des tiers à cause d'une installation incorrecte ou une mauvaise utilisation de l'appareil.

Afin d'assurer un bon fonctionnement de l'appareil, ses composants peuvent seulement être remplacées par des pièces détachées originaux et par un technicien autorisé.

La maintenance de l'appareil doit être faite au moins 1 fois par an par un Service Technique Autorisé.

Pour une plus grande sécurité il faut avoir compte de:

- Ne pas toucher le poêle quand on est avec des pieds nus ou avec des parties humides du corps.
- La porte de l'appareil doit être fermée pendant le fonctionnement.
- Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou la régulation de l'appareil sans l'autorisation du fabricant.
- Éviter le contact direct avec les parties de l'appareil qui tendent à atteindre des hautes températures pendant le fonctionnement de l'appareil.

2 DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le poêle que vous avez reçu est composé des pièces suivantes:

- Structure complète du poêle sur la palette.
- À l'intérieur de la chambre de combustion : une boîte/sac en plastique avec un gant thermique qui permet de manipuler la poignée de la porte et d'autres composants. Le câble électrique d'interconnexion entre le poêle et le réseau. Un crochet (accessoire mains froides) pour faciliter l'enlèvement et nettoyage du brûleur. Une feuille jaune avec les avertissements et considérations plus importantes. Un livre de maintenance qui contient un enregistrement des tâches réalisées au poêle ainsi que le présent manuel d'utilisateur et maintenance.
- À l'intérieur de la chambre de combustion vous trouverez aussi le brûleur et le bac à cendres.

Le poêle est composé d'un ensemble de tôles en acier de différentes épaisseurs soudées entre elles et selon le modèle, pièces en vermiculite. Il est pourvu de porte avec vitre vitrocéramique (résistant jusqu'à 750°C) et de cordon céramique pour l'étanchéité de la chambre de combustion.

Le chauffage de l'air est produit par:

- a. **Convection forcée:** grâce à un ventilateur placé dans la partie intérieure du poêle qui prend l'air à température ambiante et la retourne à la salle à une température plus haute.
- b. **Radiation:** à travers de la vitre vitrocéramique et du corps irradie la chaleur à l'ambiance.

3 COMBUSTIBLES

AVERTISSEMENT!!!

L'USAGE DES GRANULÉS DE MAUVAISE QUALITÉ OU DE TOUT AUTRE COMBUSTIBLE, ABÎME LES FONCTIONS DU POÊLE ET PEUT DETERMINER L'EXPIRATION DE LA GARANTIE EN PLUS D'EXEMPTER DE RESPONSABILITÉ AU FABRICANT.

Vous pouvez utiliser seulement les granulés de bois certifiés selon les normes ou certifications:

Normes:

- Ó-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (toutes abrogées et incluses dans ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

Certifications de qualité:

- DIN+
- ENplus: sur le site web (www.pelletenplus.es) vous pouvez vérifier tous les fabricants et les distributeurs avec certificat en vigueur.

Il est fortement recommandé que le pellet soit certifié avec des certifications de qualité parce que c'est la seule façon de garantir la qualité constante du pellet. Bronpi Calefacción recommande d'utiliser des granulés de 6 mm de diamètre et une longueur de 3.5 cm. Maximum et avec un pourcentage d'humidité inférieure à 8%.

• STOCKAGE DU GRANULÉ DE BOIS

Pour garantir une combustion sans problèmes il est nécessaire de conserver les granulés dans une ambiance sèche.

• APPROVISIONNEMENT DES GRANULÉS

Pour approvisionner le poêle des granulés, il faut ouvrir le couvercle du réservoir qui se trouve dans la partie supérieure de l'appareil et vider directement le sac à granulés, tout en veillant à ce qu'ils ne débordent pas.

4 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

• PANNE DE L'ASPIRATEUR DE FUMÉE

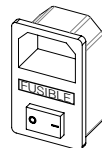
Si l'extracteur ne s'arrête pas, la carte électronique bloquera automatiquement l'approvisionnement du granulé à bois.

• PANNE DU MOTEUR POUR LA CHARGE DE GRANULÉ À BOIS

Si le motoreducteur s'arrête, le poêle continuera à fonctionner (seulement l'aspirateur de fumée) jusqu'au moment où la température minimale de fonctionnement diminue et puis s'arrêtera.

• PANNE TEMPORAIRE DU COURANT ÉLECTRIQUE

Après un bref manque du courant électrique, l'appareil s'allumera encore une fois automatiquement. Quand le courant électrique panne, le poêle peut émaner, dans le logement, une petite quantité de fumée, pendant un intervalle de 3 à 5 minutes. **CECI N'IMPLIQUE PAS QUELQUE RISQUE POUR LA SANTÉ.** Ce pour cela que Bronpi conseil toujours que soit possible, de connecter le tube d'entrée d'air primaire à l'extérieur du logement et ainsi assurer que le poêle ne puisse pas détacher de fumée après cette manque du courant électrique.



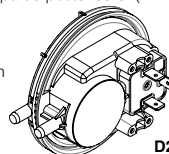
D1

• PROTECTION ÉLECTRIQUE

Le poêle est protégé contre des oscillations soudaines d'électricité grâce à un fusible générale qui se trouve dans la partie postérieure. (4A 250V Retardé) (**Voir dessin D1**).

• PROTECTION POUR LA SORTIE DE FUMÉE

Le pressostat électronique est prévu pour bloquer le fonctionnement du poêle si un changement brusque de pression dans la chambre de combustion se produit (ouverture de la porte, panne du moteur d'extraction de fumée, retours d'air,...). Dans ce cas, la chaudière passera à l'état d'alarme (**voir dessin D2**).

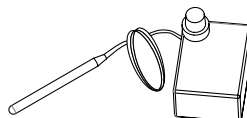


D2

• PROTECTION CONTRE LES HAUTES TEMPÉRATURES DU GRANULÉ À BOIS (80 °C)

Au cas de la surchauffe de l'intérieur du réservoir, ce dispositif bloque le fonctionnement du poêle. Le rétablissement est manuel et doit être effectué par un technicien autorisé (**voir dessin D3**).

Le rétablissement du dispositif de sécurité des 80° C n'est pas compris dans la garantie, à moins que le centre d'assistance puisse démontrer la présence d'un composant défectueux.



D3

5 NORMES D'INSTALLATION

La façon d'installer le poêle influera de manière décisive sur la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil. C'est pourquoi l'installation doit être réalisée par du personnel qualifié (avec carte d'installateur) et informé sur le respect des normes d'installation et de sécurité.

Si votre poêle est mal installé pourra causer graves dommages.

Avant l'installation faire les contrôles suivants:

- S'assurer que le sol soit capable de soutenir le poids de l'appareil et réaliser un isolement adéquat au cas où il est fabriqué avec des matériaux inflammables (bois) ou du matériel susceptible d'être affecté par un choc thermique (gypse, plâtre, etc.). Quand l'appareil est installé sur un sol non complètement réfractaire ou inflammable du type parquet, moquette, etc., il faudra remplacer cette base ou introduire une base ignifuge par dessus, en prévoyant que celle-ci dépasse les dimensions de la cheminée d'environ 30 cm. Exemples de matériaux à utiliser : plate-forme en acier, base de verre ou tout autre type de matériel ignifuge.
- S'assurer d'avoir une ventilation adéquate de la pièce où est installé l'appareil (présence de prise d'air).
- Éviter l'installation dans des pièces où se trouvent des conduits de ventilation collective, hottes avec ou sans extracteur, appareils à gaz type B, pompes à chaleur ou des appareils dont le fonctionnement simultané pourrait provoquer la dépression à l'ambiant.
- S'assurer que le conduit de fumée et les tuyaux auxquels est relié le poêle sont adaptés à son fonctionnement.
- S'assurer que chaque appareil a son propre conduit de fumée. Ne pas utiliser le même conduit pour plusieurs appareils.

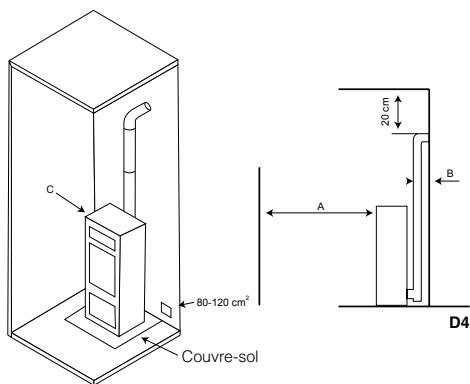
Nous vous recommandons d'appeler votre ramoneur habituel pour qu'il contrôle bien la connexion à la cheminée et que le flux d'air est suffisant pour la combustion.

5.1 MESURES DE SÉCURITÉ

Pendant l'installation du poêle il y a certains risques qu'il faut avoir compte et il faut adopter les mesures de sécurité suivantes:

- a. Tenez l'appareil à l'écarte de toute matériel inflammable ou sensible à la température (meubles, rideaux, vêtements) à une distance minimale de sécurité d'environ 150 cm.
- b. Quand l'appareil est installé sur un sol non complètement réfractaire il faudra introduire une base ignifuge comme, par exemple, une plate-forme en acier.
- c. Ne pas placer le poêle près de murs combustibles ou susceptibles d'être affectés par un choc thermique.
- d. Le poêle doit travailler uniquement avec le bac à cendres introduit et les portes fermées (tant ce de la chambre de combustion comme ce du bac à cendres).
- e. On recommande d'installer un détecteur de monoxyde de carbone (CO) dans la même pièce d'installation de l'appareil.
- f. Si vous avez besoin d'un câble de plus longueur que celui fourni, utiliser toujours un câble avec une mise à terre.
- g. Ne pas installer le poêle dans une chambre à coucher.
- h. Le poêle ne doit jamais s'allumer en présence d'émission de gaz ou de vapeurs (par exemple, colle pour revêtement linoléum, essence, etc.). Ne pas poser des matériaux inflammables près de l'appareil.
- i. Les déchets solides de la combustion (cendres) doivent se recueillir dans un contenant hermétique résistant au feu.

Il est nécessaire de respecter une distance de sécurité quand le poêle est installé en espaces où les matériaux sont susceptibles d'être inflammables, ce soit les matériaux de la construction ou d'autres matériaux qui entourent le poêle (**voir dessin D4**).



Références	Objets inflammables	Objets non-inflammables
A	1500	800
B	1500	150
C	1500	400

!!ATTENTION!! Tant quelques parties du poêle comme la vitre atteignent des températures élevées et on ne doit pas les toucher.

En cas d'incendie dans le poêle ou le conduit de fumées:

- Fermer la porte de chargement.
- Éteindre le feu en utilisant des extincteurs de dioxyde de carbone (CO₂ en poudre).
- Demander l'intervention immédiate des POMPIERS.

N'ÉTEIGNEZ PAS LE FEU AVEC DES JETS D'EAU.

5.2 CONDUIT DE FUMÉE

Le conduit pour l'évacuation des fumées est un aspect essentiel pour le bon fonctionnement du poêle. Sa fonction est double:

- Évacuer les fumées et les gaz sans danger à l'extérieur du logement.
- Fournir un tirage suffisant dans le poêle pour garder le feu vivant.

Le tirage affecte à l'intensité de la combustion et au rendement de chauffage de votre poêle. Un bon tirage de la cheminée a besoin d'un réglage plus réduit de l'air pour la combustion, lors qu'un tirage insuffisant a besoin d'un réglage encore plus exacte de l'air pour la combustion.

Il est indispensable qu'il soit fabriqué parfaitement et qu'il soit maintenu pour le conserver dans un bon état (une grande partie des réclamations pour un mauvais fonctionnement des poêles sont dues à un tirage inadéquat).

Il faut respecter les exigences suivantes pour le bon fonctionnement de l'appareil:

- La section interne devrait être de préférence circulaire.
- Doit être thermiquement isolé dans toute sa longueur, afin d'éviter les phénomènes de condensation (la fumée se liquéfie par choc thermique) et en plus si l'installation est faite par l'extérieur du logement.
- Si on utilise des conduits métalliques (tube) pour l'installation à l'extérieur du logement on devra utiliser obligatoirement un tuyau isolé thermiquement. Également on évitera les phénomènes de condensation.
- Ne pas faire d'étranglements (d'ampliations ou de réductions) et avoir une structure verticale avec une déviation inférieure à 45°.
- S'il a été déjà utilisé, il doit être propre.
- Respecter les données techniques du manuel d'instructions.

Un tirage optimal varie entre 10 et 14 (Pascal). La mesure doit être faite toujours avec l'appareil chaud (rendement de chauffage nominal). Une valeur inférieure (peu du tirage) entraîne une mauvaise combustion, ce qui provoque des dépôts carboniques et excessif formation de fumée, en observant des fuites et une augmentation de la température qui pourrait endommager les composants structurels du poêle. Une fois que la dépression dépasse 15 Pa, il sera nécessaire de la réduire en installant un régulateur de tirage additionnel.

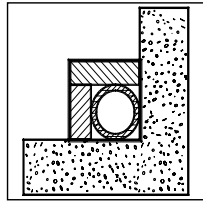
Pour tester si la combustion est correcte, contrôler si la fumée sortant de la cheminée est transparente. Si la fumée est blanche signifie que l'appareil n'est pas réglé correctement ou le granulé de bois utilisé a une humidité trop haute. Par contre, si la fumée est grise ou noire signifie que la combustion n'est pas complète (il est nécessaire plus d'air secondaire).

La connexion de l'appareil doit se réaliser avec de tuyaux rigides en acier aluminé, ou bien en acier inoxydable.

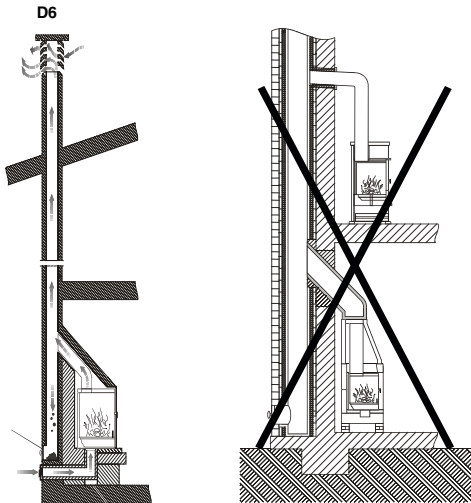
Il est interdit d'utiliser des tuyaux flexibles métalliques ou en fibrociment parce qu'ils nuisent à la sécurité de l'assemblage dès qu'ils sont soumis à des secousses ou cassures, ce qui causerait des fuites de fumées.

Il est interdit d'utiliser : fibrociment, acier galvanisé et surfaces intérieures rugueuses et poreuses. Quelques exemples de solution sont montrés ci-après.

Conduit de fumée en acier AISI 316 à double paroi isolé avec du matériel résistant à 400°C. Efficacité 100% optimale (voir dessin D5).



Tous les poêles qui éliminent les fumées produites à l'extérieur doivent être équipés de leur propre conduit de fumée. Ne jamais utiliser le même conduit pour plusieurs appareils à la fois (voir dessin D6).



Éviter le montage de tronçons horizontaux si possible. La longueur du tronçon horizontal ne sera pas supérieure à 3 mètres.

À la sortie de l'échappement du poêle il faut insérer dans l'installation une "T" avec un couvercle hermétique qui permet l'inspection régulière ou la décharge de poussière.

Le nombre de changements de direction, y compris celui nécessaire pour connecter la "T" de registre, ne doit pas excéder de 4.

Le **dessin D7** représente les exigences minimales pour l'installation de la cheminée d'un poêle.

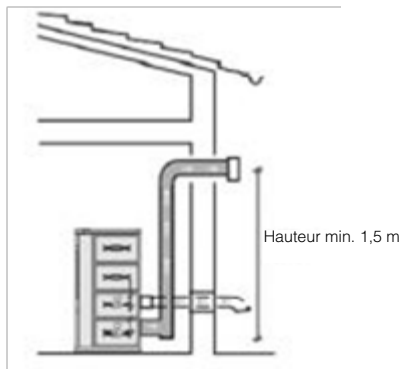
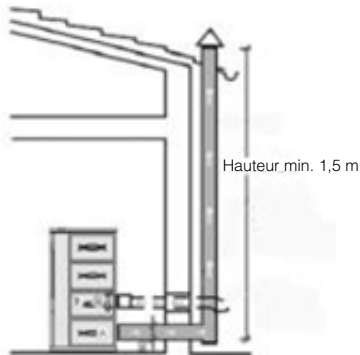
Le conduit de fumées doit être éloigné des matériaux inflammables ou combustibles à travers une bonne isolation ou une chambre d'air. Il est interdit faire passer des tuyaux d'installations ou canaux de circulation d'air. Il est interdit de faire des trous mobiles ou fixes à l'intérieur du conduit pour la connexion d'appareils différents.

Le tuyau de décharge de fumées doit se fixer hermétiquement à la cheminée et il peut avoir une inclinaison maximale de 45° pour éviter les dépôts excessifs de condensation produite dans les phases initiales d'allumage et/ou formation excessive de suie. Ceci évite également le ralentissement des fumées en sortant.

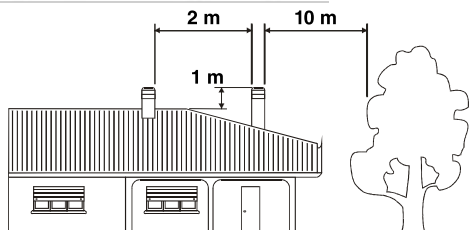
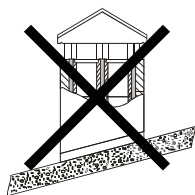
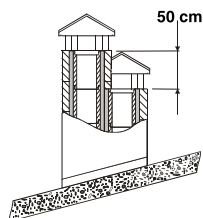
Le défaut d'étanchéisation de la connexion peut causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Le diamètre intérieur du tuyau de connexion doit correspondre au diamètre extérieur du tronc de décharge de fumées du poêle.

Dans le **dessin D8** on peut observer les exigences à avoir compte à l'heure d'une correcte installation.



D7



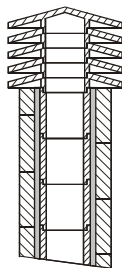
D8

5.3 CHAPEAU

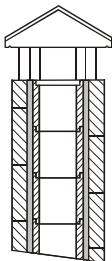
Le tirage du conduit de fumées dépend également de l'adéquation du chapeau. En plus, il est indispensable que, si le chapeau est artisanal, la section de sortie de fumée doit être plus de deux fois la section interne du conduit de fumée. La cheminée doit toujours dépasser le sommet du toit, donc il assurera la décharge de fumée même avec du vent (**voir dessin D9**).

Le chapeau doit satisfaire les exigences suivantes:

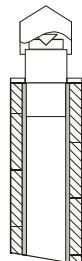
- Avoir une section intérieure équivalente à celle de la cheminée.
- Avoir une section utile de sortie double de l'intérieur du conduit de fumées.
- Être construit d'une façon que prévient la pénétration de pluie, neige et quelque chose d'autre dedans le conduit de fumée.



1: Cheminée industrielle d'éléments préfabriqués qui permettent une excellente extraction de fumées.



2: Cheminée artisanal. La section correcte de sortie doit être, au moins, 2 fois la section intérieure du conduit de fumée. L'idéal est 2,5 fois.



3: Cheminée pour conduit de fumée en acier avec un cône intérieur déflecteur.

D9

- Être facile à son accès pour les opérations d'entretien et nettoyage qu'il y aura lieu.

5.4 PRISE D'AIR EXTÉRIEURE

Pour le bon fonctionnement de l'appareil il est essentiel d'introduire suffisamment d'air au lieu de l'installation pour la combustion et la réoxygénation de la pièce. Cela signifie que l'air doit pouvoir circuler par des ouvertures, qui sont en connexion avec l'extérieur, pour la combustion même avec les portes et fenêtres fermées.

Elle doit être placée de manière à empêcher toute obstruction. Elle doit communiquer avec la pièce d'installation de l'appareil et être protégée par une grille. La surface minimale de la prise ne doit pas être inférieure à 100 cm².

Quand le flux d'air est obtenu à travers des ouvertures communicantes avec l'extérieur de pièces adjacentes, il faudra éviter les prises d'air en connexion avec des garages, cuisines, toilettes, etc.

Le poêle compte avec une prise d'air nécessaire pour la combustion dans la partie postérieure (40 mm de diamètre). Il est important que cette prise ne soit pas entravée et les distances recommandés au mur ou effets prochains soient respectés.

On recommande la connexion de la prise d'air primaire du poêle avec l'extérieur mais il n'est pas obligatoire. Le tuyau de connexion ne doit pas être nécessairement en métal. Il peut être quelque d'autre matériel (PVC, aluminium, polyéthylène, etc.). Notez qu'à l'intérieur de ce conduit il y aura de l'air à la température de l'ambiant extérieur.

6 MISE EN OEUVRE

L'allumage de ce type d'appareils est complètement automatique, c'est pour cela qu'on ne doit pas introduire dans le brûleur quelque type de matériel pour l'allumage.



Il est interdit l'usage de quelque matière liquide tel que, par exemple, l'alcool, l'essence, le pétrole et d'autres similaires. L'utilisation de ces substances deviendra dans la perte de la garantie.

Avant l'allumage du poêle il faut vérifier les points suivants:

- Le câble d'alimentation doit être connecté au réseau électrique (230VAC) avec une prise dotée de prise de terre.
- L'interrupteur bipolaire placé à l'arrière du poêle doit être sur la position I.
- Le réservoir du granulé de bois doit être approvisionné.
- La chambre de combustion doit être complètement propre.
- Le brûleur doit être complètement propre et placé correctement.
- La porte de la chambre de combustion doit être bien fermée.

Pendant le premier allumage il est possible que le poêle aie fini le cycle d'allumage et n'apparait pas la flamme. Dans ce cas, le poêle passera à l'état d'alarme. En effet, l'alimentateur du combustible est vide et il a besoin d'un temps pour se remplir. La solution à ce problème est re-allumer de nouveau le poêle (en tenant compte les considérations décrites ci-dessus) jusqu'on voit la flamme.

Le poêle, devra se soumettre à différents cycles de mise en œuvre pour que tous les matériaux et la peinture puissent compléter tous ses sollicitations élastiques.

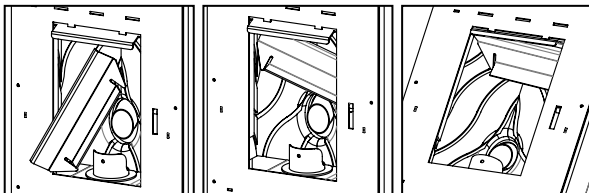
Tout d'abord et en particulier, les émissions de fumée et les odeurs typiques des métaux soumis à grande sollicitation thermique et à la peinture encore fraîche peuvent se noter. Cette peinture, bien que pendant la phase de fabrication est cuit à 80°C pendant quelques minutes, doit surpasser plusieurs fois et pendant certain temps, la température de 200°C avant d'adhérer aux surfaces métalliques.

Par conséquent, il est important de prendre ces précautions pendant la phase de mise en œuvre:

1. Assurez-vous qu'un remplacement fort de l'air à l'endroit où l'appareil est installé est garanti.

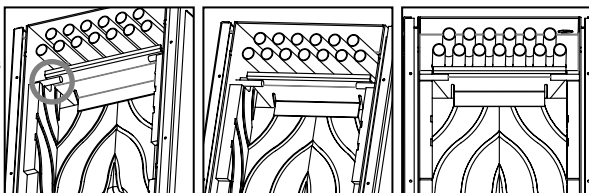
2. Pendant le premier allumage, ne pas charger trop la chambre de combustion et garder le produit allumé pendant au moins 6-10 heures continues.
3. Répéter cette opération au minimum 4-5 fois ou plus, selon votre disponibilité.
4. Pendant les premiers allumages, aucun objet ne devrait s'appuyer sur l'appareil et, en particulier, sur les surfaces laquées. Les surfaces laquées, ne doivent pas se toucher au cours de l'échauffement.

D10



6.1 PLACEMENT DÉFLECTEUR

À l'intérieur du réservoir du combustible (trémie), vous pouvez trouver le déflecteur du poêle. Pour le bon fonctionnement du poêle, cette pièce doit être placée dans la partie supérieure de la chambre de combustion, selon le pas suivant (voir dessin D10):



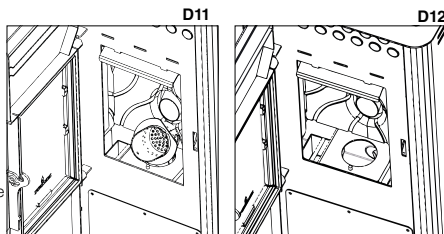
7 ENTRETIEN ET CONSERVATION

Les opérations de maintenance garantissent le bon fonctionnement du produit pendant longtemps. La non-réalisation de ces opérations affecte à la sécurité du produit.

7.1 NETTOYAGE DU BRÛLEUR

Le nettoyage du brûleur doit se faire tous les jours.

- Extraire le brûleur et nettoyer les trous avec l'attisoir fourni avec le poêle (voir dessin D11).
- Aspirer les cendres déposées dans le brûleur. Vous pouvez acquérir un aspirateur Bronpi au même distributeur Bronpi où vous avez acheté votre poêle. (voir dessin D12).



7.2 NETTOYAGE DU BAC À CENDRES

Le bac à cendres doit être vidé quand il est nécessaire. Le poêle ne doit pas fonctionner sans les bacs à cendres à l'intérieur (voir dessin D13).

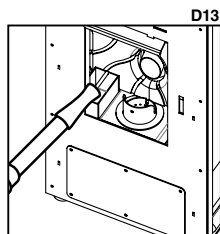
7.3 JOINTES DE LA PORTE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION ET FIBRE DE LA VITRE

Les jointes garantissent l'étanchéité du poêle et en conséquence le bon fonctionnement de celui-ci (voir dessin D14).

Il est nécessaire de les contrôler régulièrement. Si elles sont endommagées doivent être remplacées immédiatement. Vous pouvez acquérir cordon céramique et fibre autocollante au même distributeur Bronpi où vous avez acheté votre poêle.

Ces opérations doivent être faites seulement par un technicien autorisé.

L'entretien du mécanisme complet doit être fait par un technicien autorisé au moins une fois par an.



7.4 NETTOYAGE DU CONDUIT DE FUMÉES

Quand le granulé de bois brûle doucement des goudrons et des autres vapeurs organiques sont, et avec l'humidité ambiante, ils forment la créosote (suie). Une accumulation excessive de suie peut causer des problèmes dans la sortie de fumées et même l'incendie du propre conduit de fumées.

Le nettoyage doit se réaliser uniquement et exclusivement quand l'appareil est froid. Cette opération doit être faite par un ramoneur qui doit faire, au même moment, une inspection de l'appareil (il est utile de noter la date de chaque nettoyage et de réaliser un enregistrement des mêmes).

7.5 NETTOYAGE DE LA VITRE

IMPORTANT:

Le nettoyage de la vitre doit se réaliser uniquement et exclusivement quand elle est froide afin d'éviter toute explosion. Pour le nettoyage on peut utiliser des produits spécifiques. Vous pouvez acquérir de nettoyant à vitrocéramiques Bronpi au même distributeur Bronpi où vous avez acheté votre poêle (voir dessin D15).

BRIS DES VITRES. Les vitres sont vitrocéramiques et résistent jusqu'à 750°C. Ils ne sont pas sujets aux chocs thermiques. Sa rupture peut être causée seulement pour des chocs mécaniques (chocs ou fermetures violents de la porte, etc.). En conséquent, son remplacement n'est pas inclus dans la garantie.

7.6 NETTOYAGE EXTÉRIEUR

Ne pas nettoyer la surface extérieure du poêle avec de l'eau ou produits abrasifs, car il pourrait se détériorer. Utiliser un plumeau ou un chiffon légèrement humide.



7.7 NETTOYAGE DES REGISTRES



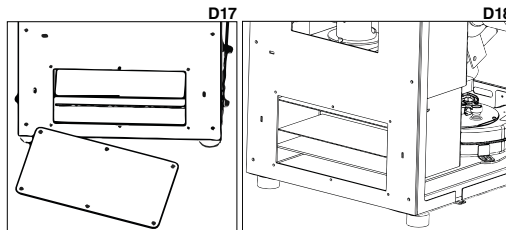
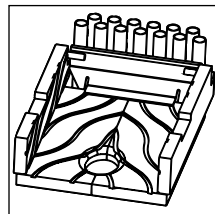
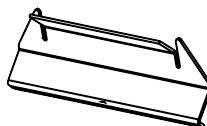
Pour conserver en vigueur la période de la garantie il est obligatoire que le nettoyage des registres soit fait par un technicien autorisé par Bronpi Calefacción, qui devra laisser par écrit l'intervention faite.

Il s'agit de nettoyer les registres des cendres dans votre poêle ainsi que la zone de passage des fumées.

Premièrement vous devez nettoyer complètement l'intérieur de la chambre de combustion, en enlevant les plaques intérieures en vermiculite du poêle car la suie collée à l'arrière rend difficile l'échange thermique. Pour cela, vous devrez enlever d'avance le déflecteur supérieur, dont fonction est aussi de supporter les pièces en vermiculite arrières (**voir dessin D16**). Après, frotter avec une brosse en acier les surfaces avec saleté accumulée.

Une fois que la chambre de combustion est propre il faut nettoyer le registre des fumées placées dans la partie inférieure du poêle. Pour cela vous devez ouvrir la porte de la chambre de combustion et, après réaliser les opérations suivantes:

- Extraire le couvercle du registre en dévissant les vis. **Voir dessin D17.**
- Nettoyer les cendres déposées dans le registre, en décapant la suie déposée.
- Nettoyer aussi les pales et la conque de l'extracteur. Retirer l'extracteur si vous croyez convenant. **Voir dessin D18.**
- Remettre les pièces et vérifier l'herméticité du registre.



7.8 ARRÊTS SAISONNIERS

Si le poêle ne vas pas être utilisé pendant longtemps il est convenant de laisser le réservoir du combustible totalement vidé, ainsi que la vis sans fin pour éviter l'agglutination du combustible. Il est recommandé de faire l'opération de nettoyage du conduit de fumées au moins une fois par an. Il faut contrôler l'état des jointes, parce que s'ils ne sont pas parfaitement complets (c'est à dire, qu'ils ne sont pas ajustés à la porte), ils n'assurent pas le bon fonctionnement de l'appareil ! Pourtant, il est nécessaire de les remplacer. Au cas d'humidité dans l'ambiance où l'appareil est installé, placer des sels absorbants dans le poêle. Protéger avec du vaseline neutre les parties intérieures si on veut conserver sans altérations son aspect esthétique avec le temps.

7.9 RÉVISION DE MAINTENANCE

Au moins une fois par an il est convenant de vérifier et nettoyer les registres des cendres existants dans le poêle. Pour effectuer cette tâche vous devez contacter avec votre installateur autorisé.

Pris en compte que votre poêle peut préciser un nettoyage avant les 1200 heures établies ou même après. Cela peut dépendre de la qualité du combustible qu'on emploie, de l'installation de sortie des fumées réalisée ou du correcte réglage du poêle en l'adaptant à l'installation.

Sur le tableau suivant (qu'est aussi collé à votre poêle dans le couvercle du réservoir de combustible) vous pouvez vérifier la périodicité des tâches de maintenance et qui doit les réaliser.

TÂCHES DE NETTOYAGE	Journalière	Hebdomadaire	Mensuel	Annuel	Technicien	Utilisateur
Enlever le brûleur du compartiment et libérer les trous à l'aide de l'attiseur de feu fourni. Extraire la cendre à l'aide d'un aspirateur.	√					√
Aspirer les cendres déposées dans le brûleur.	√					√
Actionner les grattoirs en faisant un mouvement du bas vers le haut plusieurs fois. (**Seulement les modèles fournis avec eux)	√					√
Vider le bac à cendres ou aspirer les compartiments des cendres lorsque cela est nécessaire.		√				√
Aspirer le fond du réservoir des granulés chaque fois que nécessaire.		√				√
Nettoyer l'intérieur de la chambre de combustion en aspirant les murs avec un aspirateur approprié.			√			√
Nettoyage du moteur d'extraction de fumée, la chambre de combustion complète, réservoir des granulés, remplacement complet des jointes et nouvelle siliconée où il soit nécessaire, conduite de fumée, registres...				√	√	
Révision de tous les composants électroniques (plaque électronique, display).				√	√	
Révision de tous les composants électriques (turbine tangentielle, résistance, moteur d'extraction de fumée, pompe circulaire,...)				√	√	

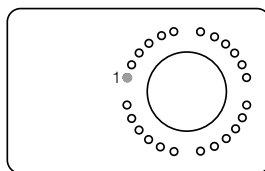
8 FONCTIONNEMENT DU DISPLAY

8.1 INFORMATION GÉNÉRALE DU DISPLAY

Le display montre une information sur le fonctionnement du poêle.

Selon le mode de fonctionnement, la visualisation des leds peut prendre des significations différentes selon la position des unités qui restent allumées.

Le **dessin D19** montre un exemple du poêle éteint.



● Bleu
● Rouge

D19

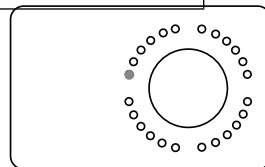
8.2 FONCTIONS DES TOUCHES DU DISPLAY

Description	Fonction	Description du fonctionnement
En appuyant 3 secondes O-RING	RESET ALARMES	Dans le cas d'une alarme efface les alarmes et éteint le poêle.
	ON/OFF	Allumage / éteint du poêle
En appuyant 1 seconde O-RING	Réglage Ventilateur	On peut régler la vitesse du ventilateur d'échange
En tournant O-RING	Plus / Moins de puissance	Augmente et diminue la puissance de travail en fonction des besoins

8.3 MODE UTILISATEUR

Ensuit se décrit le fonctionnement normal du display installé dans un poêle d'air selon les fonctions disponibles.

Avant de l'allumage, le display du poêle montre l'écran du **dessin D20**.



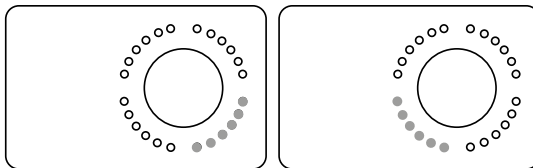
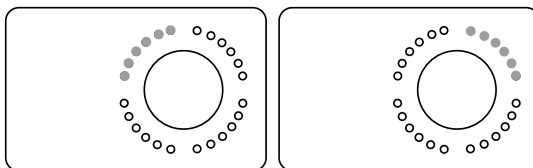
● Bleu
● Rouge

D20

8.3.1 ALLUMAGE DU POÊLE

Pour allumer le poêle appuyer sur la touche du display pendant 3 secondes. L'allumage avec succès est indiqué sur l'écran avec le clignotement des 4 quadrants, comme on voit sur le **dessin D21**.

La durée maximale de la phase d'allumage est 25 minutes. Si après ce temps il n'y a pas de flamme visible, automatiquement le poêle sera dans un état d'alarme.



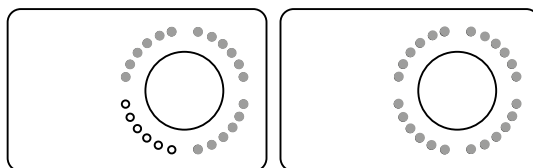
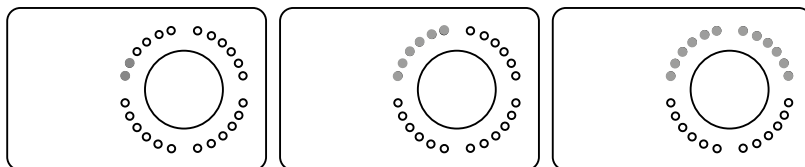
● Bleu
● Rouge

D21

8.3.2 POÊLE EN FONCTIONNEMENT

Une fois que la température de fumées est atteinte, le ventilateur d'air chaud commencera à travailler. Après la phase d'allumage correct, le poêle se met en mode travail. Chaque puissance est représentée sur le display avec l'allumage de 2 leds comme on voit sur le **dessin D22**.

Par exemple, dans le cas de choisir la Puissance 3 de travail, il y aura 6 leds

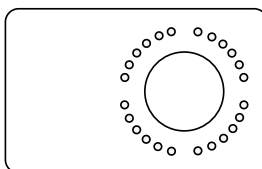


● Bleu
● Rouge

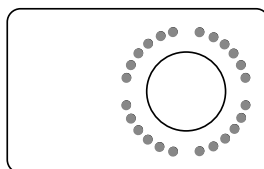
D22

8.3.3 NETTOYAGE DU BRÛLEUR

Pendant le fonctionnement normal du poêle, le nettoyage du brûleur se produit automatiquement en intervalles de 30 minutes. Ce nettoyage a une durée de 30 secondes et se compose du nettoyage des restes des granulés déposés dans le brûleur afin de faciliter le bon fonctionnement du poêle. Pendant la période du nettoyage tous les leds de l'écran s'allumeront d'une façon intermittente comme on montre sur le **dessin D23**.



● Bleu
● Rouge

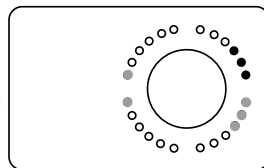


D23

8.3.4 MODIFIER LA VITESSE DU VENTILATEUR D'AIR

Pendant le fonctionnement normal du poêle (mode travail), on peut modifier la vitesse de travail du ventilateur d'air. En appuyant le display pendant 1 seconde vous verrez comme on montre sur le **dessin D24**.

Une fois qu'on voit le **dessin D24** si on tourne la touche à droite la vitesse du ventilateur augmentera jusqu'à un 15%, lorsque si on tourne à gauche la vitesse diminuera.

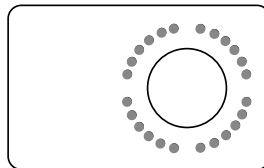


● Bleu
● Rouge

D24

8.3.5 ÉTEINT DU POÊLE

Pour éteindre le poêle il ne faut qu'appuyer la touche du display pendant 3 secondes. Une fois éteint, le poêle commence une phase de nettoyage finale, où l'alimentateur s'arrête et l'extracteur de fumées marchera à la vitesse maximale. On verra que tous les leds du display s'allumeront en voyant comme l'un d'eux est éteint et tourne jusqu'à la finalisation du procès d'éteint (**voir dessin D25**). Cette phase de nettoyage ne finira pas jusqu'au moment où le poêle atteigne la température de refroidissement suffisant.

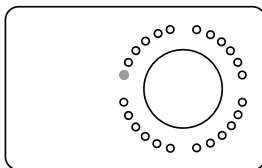


● Bleu
● Rouge

D25

8.3.6 POÊLE ÉTEINT

Le **dessin D26** montre l'information du display quand le poêle est éteint.

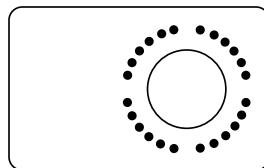


● Bleu
● Rouge

D26

8.3.7 RALLUMAGE DU POÊLE

Une fois que le poêle est éteint, il ne sera pas possible de l'activer à nouveau jusqu'à ce que le temps de sécurité se soit écoulé et le poêle s'est suffisamment refroidie. Si vous essayez d'allumer le poêle dans ce moment, tous les leds deviendront en rouge comme on voit sur le **dessin D27**.



● Bleu
● Rouge

D27

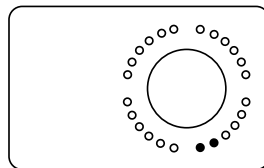
9 ALARMES

En cas d'anomalie de fonctionnement, l'électronique du poêle intervient et indique les irrégularités qui ont eu lieu dans les différentes phases de fonctionnement, selon le type d'anomalie. Chaque situation d'alarme provoque le blocage automatique du poêle. En appuyant 3 secondes sur la touche du display on débloque le poêle. Une fois que le poêle atteigne la température de refroidissement appropriée, l'utilisateur peut le redémarrer.

9.1 FAILLE DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE (BLACK OUT)

S'il y a une coupure de la distribution d'électricité inférieure à 30 secondes, à sa reprise, le poêle continuera avec son état de travail, comme si rien n'est passé.

S'il y a une coupure de la distribution d'électricité supérieure à 30 secondes, à sa reprise, le poêle passera à la phase du nettoyage final, jusqu'au moment où le poêle atteigne la température de refroidissement appropriée. Une fois que cette phase de nettoyage est finie, le display montrera l'image du **dessin D28**, en ayant que redémarrer l'alarme en appuyant pendant 3 secondes la touche du display.

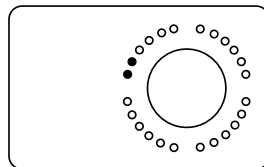


● Bleu
● Rouge

D28

9.2 ALARME SONDE TEMPÉRATURE DE FUMÉES

Cet avertissement se produit lorsque la sonde qui détecte la température de la sortie de fumée est déconnectée ou est cassée. Pendant la condition d'alarme, le poêle s'éteint. Le display montrera le **dessin D29**. Vous devrez effacer l'alarme en laissant appuyée la touche du display pendant 3 secondes.



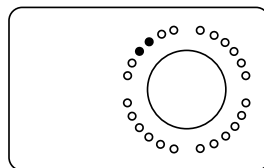
● Bleu
● Rouge

D29

9.3 ALARME EXCÈS TEMPÉRATURE DE FUMÉES

Il se produit lorsque la sonde détecte une température de fumée supérieure à 270 ° C. Le display s'allume comme on montre sur le **dessin D30**.

Pendant l'état de l'alarme, le poêle exécute la procédure d'arrêt. Vous devrez effacer l'alarme en laissant appuyée la touche du display pendant 3 secondes.



● Bleu
● Rouge

D30

9.4 ALARME VENTILATEUR D'EXTRACTION DE FUMÉES EN PANNE

Cela se produit lorsque le ventilateur d'extraction tombe en panne. Au ce moment là, le poêle s'arrête et le display s'allume comme dans le **dessin D31**. Immédiatement après la procédure d'éteint s'active.

Pour désactiver l'alarme appuyer la touche du display pendant 3 secondes et le poêle reviendra à la normalité après réaliser le cycle de nettoyage finale.

9.5 ALARME FAILLE D'ALLUMAGE

Dans le cas de faille d'allumage (il doit passer 25 minutes au moins) le display montre une alarme telle qu'on voit dans le **dessin D32**.

Pour désactiver l'alarme appuyer la touche du display pendant 3 secondes et le poêle reviendra à la normalité après réaliser le cycle de nettoyage finale.

9.6 ALARME D'ÉTEINT PENDANT LE MODE DE TRAVAIL

Si au cours de la phase de travail la flamme s'arrête et la température des fumées descend sous le niveau minimal de travail (selon les paramètres), l'alarme s'active comme on voit dans le **dessin D33** et devient immédiatement la procédure d'éteint.

Pour désactiver l'alarme appuyer la touche du display pendant 3 secondes et le poêle reviendra à la normalité après réaliser le cycle de nettoyage finale.

9.7 ALARME THERMIQUE

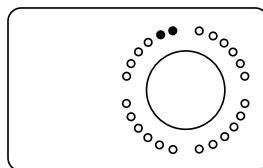
Si pendant la phase de travail apparaît l'alarme de sécurité thermique, on verra sur le display l'image qu'on montre (**voir dessin D34**) et, devient immédiatement la procédure d'éteint. Cette alarme indique une surchauffe à l'intérieur du réservoir du combustible et, en conséquent, le dispositif de sécurité fait le blocage du fonctionnement du poêle. Le rétablissement est manuel et doit être effectué par un technicien autorisé.

Le rétablissement du dispositif de sécurité n'est pas compris dans la garantie, à moins que le centre d'assistance puisse démontrer la présence d'un composant défectueux.

9.8 ALARME CHANGEMENT DE PRESSION À LA CHAMBRE DE COMBUSTION

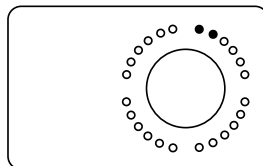
Si pendant la phase de travail il existe surpression à l'intérieur de la chambre de combustion (ouverture de la porte, saleté aux registres, refoulement d'air, panne du moteur d'extraction de fumées, etc.) le pressostat électronique bloque le fonctionnement du poêle et active l'alarme, et juste après, devient la procédure d'éteint (**voir dessin D35**).

Pendant la condition d'alarme, le poêle s'éteint. Vous devrez effacer l'alarme en laissant appuyée la touche du display pendant 3 secondes.



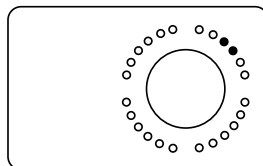
● Bleu
● Rouge

D31



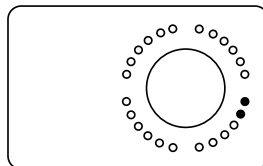
● Bleu
● Rouge

D32



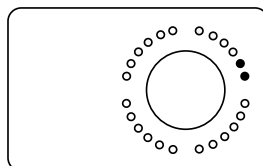
● Bleu
● Rouge

D33



● Bleu
● Rouge

D34



● Bleu
● Rouge

D35

ÍNDICE

1	ADVERTÊNCIAS GERAIS	36
2	DESCRIÇÃO GERAL	36
3	COMBUSTÍVEIS	36
4	DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA	36
5	NORMAS DE INSTALAÇÃO	37
5.1	MEDIDAS DE SEGURANÇA	37
5.2	CONDUTA DE EVACUAÇÃO DE FUMOS	38
5.3	COBERTURA	40
5.4	ENTRADA DE AR EXTERIOR	40
6	ARRANQUE	40
6.1	COLOCAÇÃO DEFLECTOR	41
7	MANUTENÇÃO E CUIDADO	41
7.1	LIMPEZA DO QUEIMADOR	41
7.2	LIMPEZA DA GAVETA DE CINZAS	41
7.3	JUNTAS DA PORTA DA CÂMARA DE COMBUSTÃO E FIBRA DO VIDRO	41
7.4	LIMPEZA DA CONDUTA DE FUMOS	42
7.5	LIMPEZA DO VIDRO	42
7.6	LIMPIEZA EXTERIOR	42
7.7	LIMPIEZA DE REGISTOS	42
7.8	PARAGENS SAZONAIS	42
7.9	REVISÃO DE MANUTENÇÃO	42
8	FUNCIONAMENTO DO DISPLAY	43
8.1	INFORMAÇÃO GERAL DO DISPLAY	43
8.2	FUNCIONES DE LAS TECLAS DEL DISPLAY	43
8.3	MENU DE UTILIZADOR	43
8.3.1	LIGAÇÃO DO AQUECEDOR	43
8.3.2	ESTUFA EN FUNCIONAMIENTO	44
8.3.3	LIMPEZA DO QUEIMADOR	44
8.3.4	MODIFICAR A VELOCIDADE DO VENTILADOR DE AR	44
8.3.5	DESLIGAR O AQUECEDOR	44
8.3.6	ESTUFA APAGADA	44
8.3.7	AQUECEDOR DESLIGADO	44
9	ALARMES	45
9.1	FALHA DE CORRENTE ELÉCTRICA (BLACK OUT)	45
9.2	ALARME SONDA TEMPERATURA FUMOS	45
9.3	ALARME EXCESSO TEMPERATURA FUMOS	45
9.4	ALARME VENTILADOR DE EXTRACÇÃO FUMOS AVARIADO	45
9.5	ALARME FALHA LIGAÇÃO	45
9.6	ALARME DE DESLIGADO DURANTE A FASE DE TRABALHO	45
9.7	ALARME TÉRMICO	45
9.8	ALARME MUDANÇA DE PRESSÃO NA CÂMARA DE COMBUSTÃO	46

Leia atentamente as instruções antes da instalação, do uso e da manutenção.
O manual de instruções faz parte integrante do produto

1 ADVERTÊNCIAS GERAIS

A instalação do aquecedor deverá realizar-se em conformidade com as regulamentações locais e nacionais, incluídas todas as que façam referência a normas nacionais ou europeias.

Os aquecedores concebidos pela Bronpi Calefacción S.L. são fabricados controlando sempre todas as suas peças com o propósito de proteger tanto o utilizador como o instalador face a possíveis acidentes. De igual modo, recomendamos ao pessoal técnico autorizado que preste, cada vez que realizar uma operação no aquecedor, especial atenção às ligações eléctricas, sobretudo com a parte descarnada dos cabos uma vez que nunca devem ficar de fora das ligações, evitando assim contactos perigosos.

A instalação deve ser realizada por pessoal autorizado que proporcionará ao comprador uma declaração de conformidade da instalação na qual assumirá a plena responsabilidade pela instalação definitiva e, como tal, pelo bom funcionamento do produto instalado. Não existirá responsabilidade da Bronpi Calefacción S.L. se houver falta de cumprimento destas precauções.

O fabricante fica isento de qualquer responsabilidade face a danos causados a terceiros devidos a instalações incorrectas ou ao mau uso do aquecedor.

Para garantir um correcto funcionamento do produto os componentes do mesmo apenas podem ser substituídos por peças sobressalentes originais e por um técnico autorizado.

A manutenção do equipamento deve realizar-se pelo menos 1 vez por ano por um Serviço Técnico Autorizado.

Para uma maior segurança deverá ter em conta:

- Não tocar o aquecimento se estiver descalço ou com partes do corpo húmidas.
- A porta do aparelho deve permanecer fechada durante o seu funcionamento.
- É proibido modificar os dispositivos de segurança ou de regulação do aparelho sem autorização prévia do fabricante.
- Evitar o contacto directo com as partes do aparelho que tendem a atingir altas temperaturas durante o funcionamento do mesmo.

2 DESCRIÇÃO GERAL

O aquecedor que adquiriu consta das seguintes peças:

- Estrutura completa do aquecedor sobre um palete
- Dentro da câmara de combustão encontra-se: uma caixa/saco com uma luva térmica que permite manipular o manípulo da porta e outros componentes (queimador); cabo eléctrico de interligação entre o aquecedor e a rede. Um gancho (acessório mãos frias) para facilitar extração e limpeza do queimador. O comando à distância do aquecedor (inclui pilha). Uma folha de cor amarela com as advertências e considerações mais importantes. Um livro de manutenção para registo das tarefas realizadas no aquecedor bem como o presente manual de uso, instalação e manutenção.
- Dentro da câmara de combustão encontrará também o queimador e a gaveta de cinzas.

O aquecedor consta de um conjunto de chapas de aço de diferente grossura soldadas entre elas e peças de vermiculite. Está munida com uma porta com vidro vitrocerâmico (resistente até 750°C) e de cordão cerâmico para a estanquicidade da câmara de combustão.

O aquecimento do ambiente é produzido por:

- a. **Convecção forçada:** graças a um ventilador localizado na parte interior do aquecedor que aspira o ar à temperatura ambiente e o devolve ao quarto a mais temperatura.
- b. **Radiação:** através do vidro vitrocerâmico e o corpo é irradiado calor ao ambiente.

3 COMBUSTÍVEIS

ADVERTÊNCIA!!!

O USO DE PELLETS DE MÁ QUALIDADE OU DE QUALQUER OUTRO COMBUSTÍVEL DANIFICA AS FUNÇÕES DO AQUECEDOR E PODE DETERMINAR O VENCIMENTO DA GARANTIA ALÉM DE DESRESPONSABILIZAR O FABRICANTE.

Os pellets utilizados devem estar em conformidade com as características descritas nas normas e certificações:

Standards:

- Ö-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (todas revogadas e incluídas na ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

Certificações de qualidade:

- DIN+
- ENplus: No site (www.pelletenplus.es) você pode verificar todos os fabricantes e distribuidores com certificado em vigor.

Recomenda-se vivamente que o pellet seja certificado com certificações de qualidade, porque esta é a única forma de garantir a qualidade constante do pellet.

A Bronpi Calefacción recomenda a utilização de pellets de 6 mm de diâmetro, com um comprimento de 3.5 cm e uma percentagem de humidade inferior a 8%.

• ARMAZENAMENTO DO PELLET

Para garantir uma combustão sem problemas é necessário conservar o pellet num ambiente seco.

• ABASTECIMENTO DE PELLET

Para abastecer o aquecedor de pellet, abrir a tampa do depósito que se encontra na parte superior do aparelho e esvaziar directamente o saco de pellet, prestando cuidado para não transbordar.

4 DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

• AVARIA DO ASPIRADOR DE FUMOS

Se o extractor parar de funcionar, o cartão electrónico vai bloquear automaticamente o fornecimento de combustível.

• AVARIA DO MOTOR PARA CARGA DE PELLETS

Se o motorreductor parar de funcionar, o aquecedor vai continuar a funcionar (apenas o extrator de fumos) até descer até à temperatura de fumos mínima de funcionamento e parar a seguir.

• FALHA TEMPORÁRIA DE CORRENTE

Após uma breve falha de corrente, o equipamento volta a ligar-se automaticamente. Quando há uma falha de electricidade, o aquecedor pode emitir dentro da habitação uma quantidade reduzida de fumo durante um intervalo entre 3 e 5 minutos. **ISTO NÃO IMPLICA RISCO ALGUM PARA A SAÚDE.** Por isso a Bronpi aconselha, sempre que for possível, ligar o tubo de entrada de ar primário ao exterior da habitação para garantir que o aquecedor não emita fumos depois da referida falha na corrente.

• PROTEÇÃO ELÉCTRICA

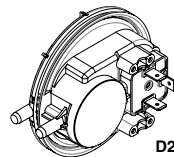
O aquecedor está protegido contra oscilações bruscas de electricidade graças a um fusível geral localizado na parte posterior das mesmas (4A 250V Retardado). (Ver desenho D1).



D1

• PROTEÇÃO PARA SAÍDA DE FUMOS

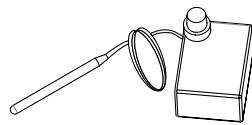
O depressímetro electrónico prevê bloquear o funcionamento do aquecedor se ocorrer uma mudança brusca de pressão dentro da câmara de combustão (abertura de porta, avaria do motor de extracção de fumos, retornos de fumo, etc.). Se isto ocorrer, o aquecedor passará para o estado de alarme (ver desenho D2).



D2

• PROTECÇÃO PERANTE TEMPERATURA ELEVADA DO PELLET (80°C)

Em caso de sobreaquecimento do interior do depósito, o termóstato de segurança bloqueia o funcionamento do aquecedor. O restabelecimento é manual e deve ser efectuado por um técnico autorizado (ver desenho D3). O restabelecimento do dispositivo de segurança dos 80°C não está previsto na garantia salvo se o centro de assistência conseguir demonstrar a presença de um componente defeituoso.



D3

5 NORMAS DE INSTALAÇÃO

A forma de instalar o aquecedor que adquiriu vai influenciar decisivamente a segurança e o bom funcionamento do mesmo, pelo que se recomenda que seja levada a cabo por pessoal qualificado (com carteira de instalador) que o informará acerca do cumprimento das normas de instalação e de segurança.

Se o seu aquecedor estiver mal instalado pode causar graves danos.

Antes da instalação devem realizar-se os seguintes controlos:

- Certificar-se de que o piso pode sustentar o peso do aparelho e realizar um isolamento adequado caso esteja fabricado com material inflamável (madeira) ou material susceptível de ser afectado por choque térmico (gesso, estuque, etc.).
- Quando o aquecedor for instalado sobre um piso não completamente refractário ou inflamável - tipo tacos, alcatifa, etc. - a referida base terá de ser substituída ou, então, introduzir-se uma base ignífuga, prevenindo-se que vai sobressair relativamente às medidas da salamandra em 30 cm aproximadamente. Exemplos de materiais a usar são: estrado de aço, base de vidro ou qualquer outro tipo de material ignífugo.
- Certificar-se de que no ambiente onde se vai instalar existe ventilação adequada (presença de entrada de ar).
- Evitar a instalação em ambientes com presença de condutas de ventilação colectiva, campânulas com ou sem extracção, aparelhos de gás do tipo B, bombas de calor ou presença de aparelhos cujo funcionamento simultâneo possa colocar em perigo o ambiente.
- Certificar-se de que a conduta de fumos e os tubos aos quais vai ficar ligada a caldeira ou a salamandra são os idóneos para o seu funcionamento.
- Certificar-se de que cada aparelho tem a sua própria conduta de fumos. Não usar a mesma conduta para vários aparelhos.

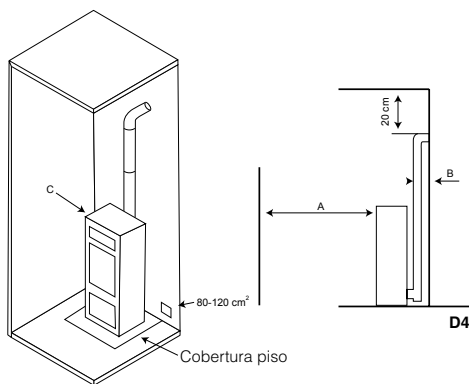
Recomendamos entrar em contacto com o seu limpa-chaminés habitual para um controlo tanto da ligação à chaminé como do suficiente fluxo de ar necessário para a combustão no lugar da instalação.

5.1 MEDIDAS DE SEGURANÇA

Durante a instalação do aquecedor existem certos riscos que é preciso ter em conta pelo que é necessário adoptar as seguintes medidas de segurança:

- a. Manter afastado qualquer material inflamável ou sensível ao calor (móveis, cortinas, roupas) a uma distância mínima de segurança de uns 150cm.
- b. Quando se for instalar sobre um piso não completamente refractário é necessário colocar uma base ignífuga como, por exemplo, um estrado de aço.
- c. Não situar a caldeira ou salamandra perto das paredes combustíveis ou susceptíveis de serem afectadas por choque térmico.
- d. O aquecedor deve funcionar unicamente com a gaveta de cinzas introduzida e a porta fechada
- e. Recomenda-se a instalação de um detector de monóxido de carbono (CO) no local onde se instalar o aparelho.
- f. Se precisar de um cabo de maior comprimento ao fornecido, utilizar sempre um cabo com tomada de terra.
- g. Não instalar o aquecedor num quarto de dormir.
- h. O aquecedor nunca deve ligar-se na presença de emissão de gases ou vapores (por exemplo, cola para linóleo, gasolina, etc.). Não depositar materiais inflamáveis nas proximidades.
- i. Os resíduos sólidos da combustão (cinzas) devem recolher-se num contentor hermético e resistente ao fogo.

É necessário respeitar as distâncias de segurança no momento da instalação do aquecedor em espaços em que os materiais sejam susceptíveis de ser inflamáveis, quer sejam os materiais da construção ou vários materiais que rodeiam o aquecedor (ver desenho D4).



Referências	Objectos inflamáveis	Objectos não inflamáveis
A	1500	800
B	1500	150
C	1500	400



CUIDADO!! Algumas partes do aquecedor bem como o vidro ficam muito quentes e não devem ser tocadas.

Se se manifestar um incêndio no aquecedor ou na conduta de fumos:

- Fechar a porta de carga.
- Apagar o fogo utilizando extintores de dióxido de carbono (CO₂ de pós).
- Solicitar a intervenção imediata dos BOMBEIROS.

NÃO APAGAR O FOGO COM JACTOS DE ÁGUA!!!

5.2 CONDUTA DE EVACUAÇÃO DE FUMOS

A conduta de fumos supõe um aspecto de importância básica para o bom funcionamento do aquecedor devendo cumprir as seguintes considerações:

- Evacuar os fumos e gases sem perigo fora da habitação.
- Proporcionar tiragem suficiente no aquecedor.

A tiragem afecta a intensidade da combustão e o rendimento calorífico do seu aquecedor. Uma boa tiragem da chaminé precisa de uma regulação mais reduzida de ar para a combustão, enquanto uma tiragem escassa requer ainda mais uma regulação exacta do ar para a combustão.

É imprescindível estar fabricado perfeitamente e ser submetido a operações de manutenção através de pontos de inspecção, para conservá-lo em bom estado. (Grande parte das reclamações devido a mau funcionamento dos aparelhos referem-se exclusivamente a uma tiragem desadequada)

Deverá cumprir os seguintes requisitos para o correcto funcionamento do aquecedor:

- A secção interior deve ser preferentemente circular.
- Estar termicamente isolada em todo o seu comprimento para evitar fenómenos de condensação (o fumo é liquefeito por choque térmico) e ainda com mais motivos se a instalação se realizar no exterior do habitação.
- Se usarmos conduta metálica (tubo) para a instalação no exterior da habitação deve-se usar obrigatoriamente tubo isolado termicamente. Igualmente, evitaremos fenómenos de condensação.
- Não apresentar estrangulamentos (ampliações ou reduções) e ter uma estrutura vertical com desvios não superiores a 45°.
- Se já foi utilizado anteriormente deverá estar limpo.
- Respeitar os dados técnicos do manual de instruções.

Uma tiragem óptima varia entre 10 e 14 (Pascal). A mediação deve realizar-se sempre com o aparelho quente (rendimento calorífico nominal). Um valor inferior (pouca tiragem) leva a uma má combustão, provocando depósitos de carvão e a excessiva formação de fumo, podendo-se então observar fugas e, o que é pior, um aumento da temperatura que poderia provocar danos nos componentes estruturais do aquecedor. quando a depressão ultrapassar 15 Pa será necessário reduzi-la instalando um regulador de tiragem adicional.

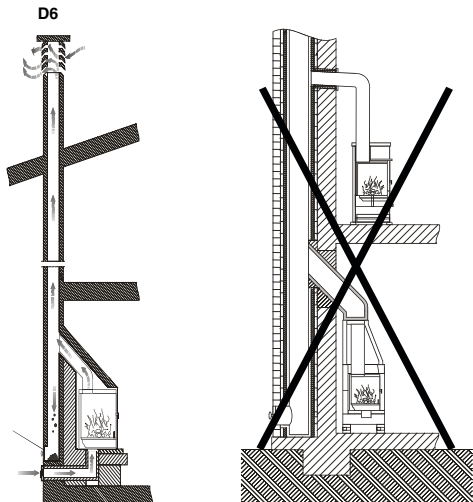
Para comprovar se a combustão é correcta, controlar se o fumo que sai da chaminé é transparente. Se o fumo for branco significa que o aparelho não está regulado correctamente ou que o pellet utilizado tem uma humidade demasiado elevada. Se, contrariamente, o fumo for cinzento ou preto significa que a combustão não é completa (é necessária uma maior quantidade de ar secundário).

A ligação do aquecedor deve realizar-se com tubos rígidos de aço aluminado ou aço inoxidável. **É proibido o uso de tubos flexíveis metálicos ou de fibrocimento porque prejudicam a segurança da união uma vez que estão sujeitos a puxões ou roturas, causando perda de fumo.**

É proibido e, portanto, prejudica o bom funcionamento do aparelho o seguinte: fibrocimento, aço galvanizado e superfícies interiores ásperas e porosas. A seguir, mostra-se um exemplo de solução:

Conduto de fumos de aço AISI 316 de dupla parede isolada com material resistente a 400°C. Eficiência 100% óptima (**ver desenho D5**).

Todos os aquecedores que eliminam os fumos produzidos para o exterior devem contar com a sua própria conduta de fumo. Não utilizar nunca a mesma conduta para vários aparelhos ao mesmo tempo (**ver desenho D6**).



Na medida do possível, evitar a montagem de secções horizontais. O comprimento da secção horizontal não será superior a 3 metros. Na saída do tubo de escape do de pellet, deverá ntroduzir-se na instalação um "T" com tampa hermética de forma a permitir a inspeção regular ou a descarga de pó pesado.

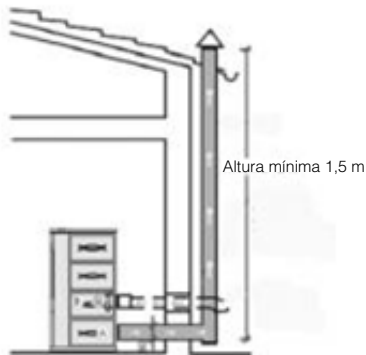
O número de mudanças de direcção, incluído tudo o necessário para ligar o "T" de registo, não deverá exceder 4. No desenho D8 são representados os requisitos básicos para a instalação da chaminé do aquecedor:

A conduta de fumo tem de estar adequadamente afastada de materiais inflamáveis ou combustíveis através de um adequado isolamento ou uma câmara de ar. No interior está proibido que circulem tubagens de instalações ou canais de circulação de ar. Fica proibido também fazer aberturas móveis ou fixas para a ligação de outros aparelhos diferentes.

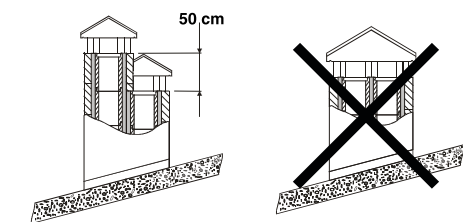
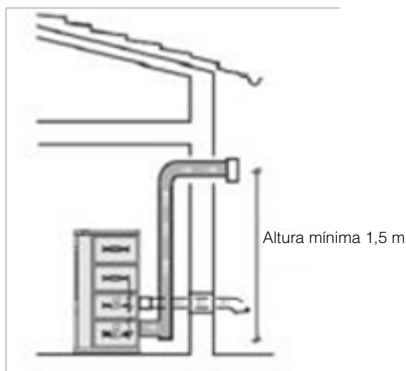
O tubo de descarga de fumos deverá fixar-se hermeticamente ao aparelho e pode ter uma inclinação máxima de 45° para evitar depósitos excessivos de condensação produzidos durante as fases iniciais de ligação e/ou a formação excessiva de fuligem. Além disto, desta forma evita-se a ralentização dos fumos ao sair.

A falta de selagem da ligação pode causar o mau funcionamento do aquecimento.

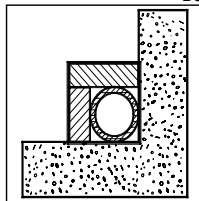
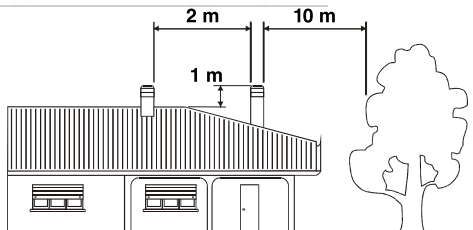
O diâmetro interior da tubagem de ligação deverá corresponder ao diâmetro exterior do tronco de descarga de fumos do aquecedor. No **desenho D8** podem observar-se os critérios a ter em conta no momento da correcta instalação.



D7



D8

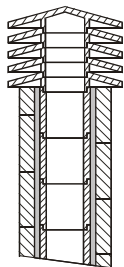


5.3 COBERTURA

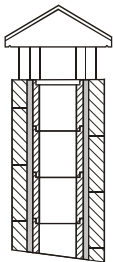
A tiragem da conduta de fumos depende também da idoneidade da cobertura. Portanto, é indispensável que, caso a cobertura tenha sido construída de forma artesanal, a secção de saída seja duas vezes mais a secção interior da conduta de fumos. Dado que a chaminé deve ultrapassar sempre o topo do telhado, deverá assegurar a descarga de fumo inclusive em presença de vento (**ver desenho D9**).

A cobertura deve cumprir os seguintes requisitos:

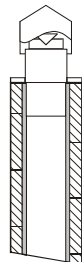
- Ter uma secção interior equivalente à da chaminé.
- Ter uma secção útil de saída que seja o dobro da interior da conduta.
- Estar construída de forma a impedir a penetração na conduta de chuva, neve ou qualquer corpo alheio
- Ser facilmente acessível para as operações de manutenção e de limpeza necessárias.



1: Chaminé industrial de elementos pré-fabricados que permite uma excelente extração de fumos.



2: Chaminé artesanal. A correcta secção de saída deve ser no mínimo 2 vezes a secção interior do cano. Ideal 2.5 vezes.



3: Chaminé para cabo de aço com cone interior deflector.

D9

5.4 ENTRADA DE AR EXTERIOR

Para o bom funcionamento do aquecedor é essencial instalar no lugar de instalação suficiente ar para a combustão e a reoxigenação do ambiente. Isto significa que através das aberturas que comunicam com o exterior, o ar para a circulação deve poder circular inclusive com as portas e as janelas fechadas.

A entrada de ar deve estar posicionada de forma a não obstruir-se. Além disto, deve ter comunicação com o ambiente de instalação do aquecedor e estar protegida por uma grelha. A superfície mínima desta entrada de ar não deve ser inferior a 100 cm².

Quando o fluxo de ar seja obtido através de aberturas que comunicam com ambientes adjacentes, têm de ser evitadas entradas de ar em ligação com garagens, cozinhas ou centrais térmicas.

O aquecedor conta com um entrada de ar necessária para a combustão na parte posterior (40 mm de diâmetro). É importante que esta zona não fique obstruída e sejam respeitadas as distâncias recomendadas até à parede ou utensílios próximos.

Recomenda-se a ligação da entrada de ar primário do aquecedor com o exterior, embora não seja obrigatório. O material da tubagem de ligação não deve ser necessariamente metálico, pode ser qualquer outro material (PVC, alumínio, polietileno, etc.). Tenha em conta que por esta conduta vai circular ar à temperatura ambiente do exterior.

6 ARRANQUE

A ligação deste tipo de aparelhos é totalmente automática, pelo que não deverá introduzir-se no queimador nenhum tipo de material para a ligação do mesmo.



É proibido o uso de todas as substâncias líquidas tais como álcool, gasolina, petróleo e similares. O uso das referidas substâncias vai ocasionar a perda da garantia.

Antes de ligar o aquecedor devem verificar-se os seguintes pontos:

- O cabo da corrente deve estar ligado à rede eléctrica (230VAC) com uma tomada equipada com tomada de terra.
- O interruptor bipolar situado na parte de trás do aquecedor deverá estar na posição I.
- O depósito do pellet deverá estar abastecido.
- A câmara de combustão deve estar totalmente limpa
- O queimador deve estar totalmente limpo e estar colocado correctamente.
- A porta da câmara de combustão deve estar fechada correctamente.

Na primeira ligação poderia acontecer que o aquecedor tenha finalizado o ciclo de ligação e que não apareça chama. Se isto acontecer, o aquecedor passa automaticamente para o estado de alarme. Isto deve-se a que o alimentador do combustível se encontra vazio e precisa de um tempo para se encher. Para resolver este problema volte a ligar de novo o aquecedor (tendo em conta as considerações prévias) até aparecer a chama.

O aquecedor deverá submeter-se a diferentes ciclos de arranque para que todos os materiais e a pintura possa completar as várias solicitações elásticas.

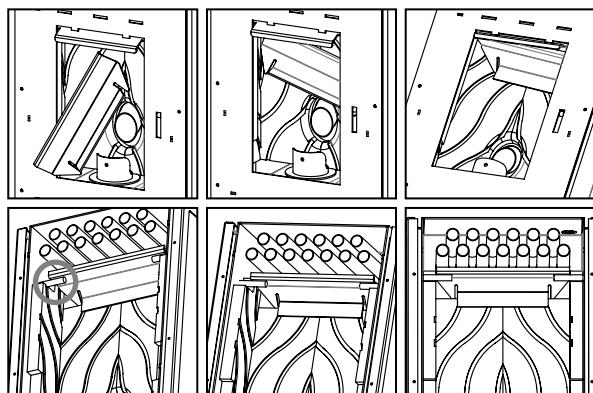
Em especial, no início poderá notar-se a emissão de fumos e odores típicos dos metais submetidos a grande solicitação térmica e da pintura ainda fresca. A referida pintura, embora na fase de construção fique a 80° C durante uns minutos, deverá ultrapassar, mais vezes e durante certo tempo, a temperatura de 200 °C, antes de aderir perfeitamente às superfícies metálicas.

Portanto, é importante adoptar estas pequenas precauções durante a fase de arranque:

1. Certificar-se que está garantida uma forte troca de ar no lugar onde está instalado o aparelho.
2. Durante as primeiros ligações, manter um regime de trabalho a baixa potência e manter o aquecedor ligado durante pelo menos 6-10 horas contínuas.
3. Repetir esta operação no mínimo 4-5 ou mais vezes, dependendo da disponibilidade.
4. Durante os primeiros arranques, não se deve apoiar nenhum objecto em cima do aparelho e, principalmente, sobre superfícies lacadas. As superfícies lacadas não devem tocar-se durante o aquecimento.

6.1 COLOCAÇÃO DEFLECTOR

No interior do depósito do combustível (tolva), encontrará el deflector de la estufa. o deflector do aquecedor. Para o bom funcionamento do aquecedor, esta peça deve ser colocada na parte superior da câmara de combustão, seguindo os passos que a seguir são indicados (ver desenho D10).



D10

7 MANUTENÇÃO E CUIDADO

As operações de manutenção garantem que o produto funcione correctamente durante longo tempo. Se não forem realizadas estas operações, a segurança do produto pode ver-se afectada.

7.1 LIMPEZA DO QUEIMADOR

A limpeza do queimador deve efectuar-se diariamente.

- Extrair o queimador e limpar os orifícios com a ajuda do atizador que é fornecido juntamente com o aquecedor. (ver desenho D11).
- Aspirar a cinza depositada no alojamento do braseiro. Pode adquirir um aspirador Bronpi no mesmo distribuidor Bronpi onde comprou o aquecedor. (ver desenho D12).

7.2 LIMPEZA DA GAVETA DE CINZAS

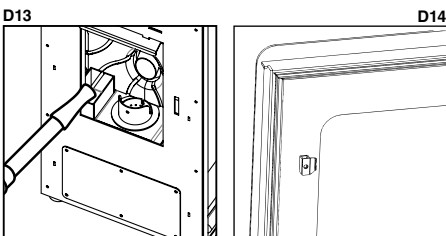
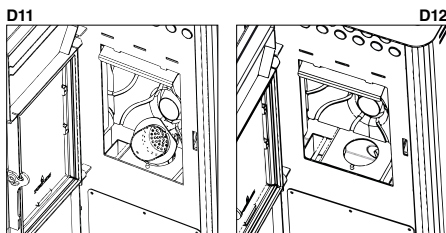
A gaveta de cinzas devem ser esvaziadas quando necessário. O aquecedor não deve entrar em funcionamento sem as gavetas de cinzas colocadas no seu interior (ver desenho D13)

7.3 JUNTAS DA PORTA DA CÂMARA DE COMBUSTÃO E FIBRA DO VIDRO

As juntas da porta e a fibra do vidro garantem a hermeticidade do aquecedor e, por conseguinte, o correcto funcionamento do mesmo (ver desenho D14).

É necessário controlar periodicamente se estão desgastadas ou danificadas uma vez que devem ser, nesse caso, substituídas imediatamente. Pode adquirir cordão cerâmico e fibra autoadesiva no mesmo distribuidor Bronpi onde comprou o aquecimento.

Estas operações devem ser efectuadas por um técnico autorizado.



Para o correcto funcionamento do aquecedor, um serviço técnico autorizado deverá proceder à sua manutenção pelo menos uma vez por ano.

7.4 LIMPEZA DA CONDUTA DE FUMOS

Quando o pellet é queimado produzem-se lentamente alcatrões e outros vapores orgânicos que, em combinação com a humidade ambiente, formam creosota (fuligem). Uma excessiva acumulação de fuligem pode causar problemas na descarga de fumos e inclusive incêndio na própria conduta de fumos.

A limpeza apenas pode realizar-se exclusivamente quando o aparelho estiver frio. Esta operação deve ser levada a cargo por um limpachaminés que pode realizar, ao mesmo tempo, uma inspecção (é conveniente anotar a data de cada limpeza e realizar um registo das mesmas).

7.5 LIMPEZA DO VIDRO

IMPORTANTE:

A limpeza do vidro tem de realizar-se única e exclusivamente com o aparelho já frio para evitar uma possível explosão do mesmo. Para a limpeza podem utilizar-se produtos específicos. Pode adquirir limpa vidros vitrocerâmico Bronpi no mesmo distribuidor Bronpi onde comprou o aquecedor (ver desenho D15).

ROTURA DE VIDROS. Os vidros resistem, pelo facto de serem vitrocerâmicos, até uma oscilação térmica de 750°C, não estando sujeitos a choques térmicos. A sua rotura apenas pode ser causada por choques mecânicos (choques ou fecho violento da porta, etc.). Portanto, a sua substituição não está incluída na garantia.



7.6 LIMPIEZA EXTERIOR

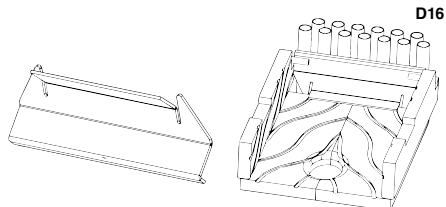
No limpiar la superficie exterior de la estufa con agua o productos abrasivos ya que podría deteriorarse. Pasar un plumero o un paño ligeramente humedecido.

7.7 LIMPIEZA DE REGISTOS

Para manter a vigência do período de garantia é obrigatório que a limpeza de registos seja efectuada por um técnico autorizado pela Bronpi Calefacción, quem deixará menção por escrito da intervenção efectuada.

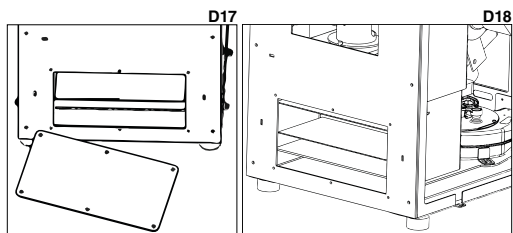
Trata-se de limpar os vestígios de cinzas do seu aquecedor bem como a zona de passagem dos fumos.

Em primeiro lugar deverá limpar completamente o interior da câmara de combustão, retirando as placas interiores do aquecedor devido a que atrás se costuma acumular fuligem que dificulta o intercâmbio térmico. Para tal, deverá afrouxar o deflector superior, cuja função também é a de agarrar as peças de vermiculite traseiras (ver desenho D16). A seguir, esfregue com uma escova de aço as superfícies com sujidade acumulada.



Após a limpeza da câmara de combustão é preciso proceder à limpeza do registo de fumos situado na parte inferior do aquecedor. Para tal, deverá abrir a porta da câmara de combustão e, posteriormente, realizar as seguintes operações:

- Extrair a tampa de registo afrouxando os dois parafusos. Ver desenho D17
- Limpar as cinzas depositadas no registo, desincrustando a fuligem que se tenha depositado.
- Limpar igualmente as pás e a concha do extractor. Retire o extractor se for preciso. Ver desenho D18.
- Voltar a colocar as peças e comprovar a hermeticidade do registo.



7.8 PARAGENS SAZONAIS

Se o aquecedor não vai ser utilizado durante um tempo prolongado é conveniente deixar o depósito do combustível completamente vazio, bem como o parafuso sem-fim, evitando assim o endurecimento do combustível e realizar a limpeza do aquecedor e da conduta de fumos, eliminando totalmente a cinza e restantes resíduos, fechar a porta do aquecedor. Recomenda-se realizar a operação de limpeza da conduta de fumos pelo menos uma vez por ano. Entretanto, deve controlar-se o efectivo estado das juntas dado que, se não estiverem totalmente íntegras (isto é, já não se ajustam à porta), não garantem o correcto funcionamento do aquecedor. Portanto, torna-se necessário mudá-las. Em caso de haver humidade no ambiente onde está instalada a caldeira, coloque sais absorventes dentro do aquecedor. Proteja com vaselina neutra as partes interiores se quiser manter sem alterações o seu aspecto estético no tempo.

7.9 REVISÃO DE MANUTENÇÃO

Pelo menos uma vez por ano é conveniente fazer uma revisão e limpar os registos de cinzas existentes no aquecedor. Para levar a cabo esta tarefa deve contactar o seu instalador autorizado.

Tenha em conta que o seu aquecedor pode precisar mais de uma limpeza em cada temporada de uso. Isto vai depender em muito da qualidade do combustível utilizado, da instalação de fumos realizada e da correcta regulação do aquecedor adaptando-a à sua instalação.

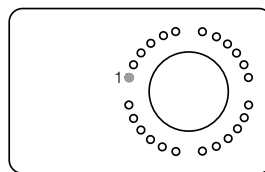
Na seguinte tabela (que também está colada na tampa do depósito do combustível) pode verificar a periodicidade das tarefas de manutenção e quem deve realizá-las.

TAREFAS DE LIMPEZA	Diária	Semanal	Mensal	Annual	Técnico	Utilizador
Retirar o queimador do compartimento e libertar os orifícios do mesmo utilizando o atizador fornecido. Extrair a cinza utilizando um aspirador.	√					√
Aspirar a cinza depositada no compartimento do queimador.	√					√
Accionar os raspadores realizando um movimento de cima para baixo várias vezes. (**Apenas em modelos que o tenham incorporado)	√					√
Esvaziar a gaveta de cinzas ou aspirar o alojamento das cinzas quando for necessário.		√				√
Aspirar o fundo do depósito do pellet sempre que necessário		√				√
Limpar o interior da câmara de combustão aspirando as paredes com um aspirador adequado.			√			√
Limpeza do motor de extracção de fumos, câmara de combustão completa, depósito de pellet, substituição completa das juntas e colocação de nova silicone onde for necessário: conduta de fumos, registos, etc.				√	√	
Revisão de todos os componentes electrónicos (placa electrónica, display...)				√	√	
Revisão de todos os componentes eléctricos (turbina tangencial, resistência, motor extracção de fumos, bomba circuladora, etc.).				√	√	

8 FUNCIONAMENTO DO DISPLAY

8.1 INFORMAÇÃO GERAL DO DISPLAY

O display mostra informação sobre o funcionamento do aquecedor. Dependendo do modo de funcionamento, a visualização dos leds terá diferentes significados em função da posição das unidades que se encontrem iluminadas. No **desenho D19**, aparece um exemplo de aquecedor desligado.



● Azul
● Vermelho

D19

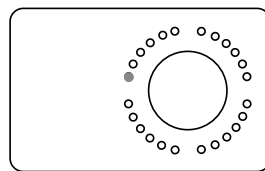
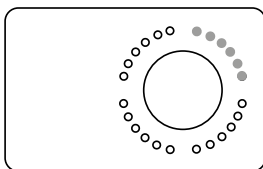
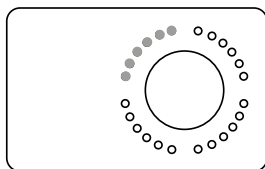
8.2 FUNCIONES DE LAS TECLAS DEL DISPLAY

Descrição	Função	Descrição do Funcionamento
Pressionando 3 segundos O-RING	RESET ALARMES	Em caso de alarme elimina os alarmes e desliga o aquecedor
	ON/OFF	Ligar/desligar o aquecedor
Pressionando 1 segundo O-RING	Regulação Ventilador	É possível regular a velocidade do ventilador de intercâmbio
Girando O-RING	Maior/Menor Potência	Aumenta e diminui a potência de trabalho em função das necessidades

8.3 MENU DE UTILIZADOR

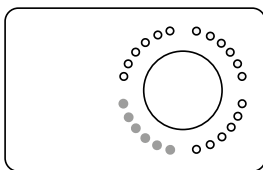
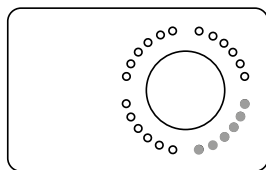
A seguir, é descrito o funcionamento normal do display instalado no aquecedor de ar com referência das funções disponíveis.

Antes da ligação o display do aquecedor encontra-se segundo é indicado no **desenho D20**.



● Azul
● Vermelho

D20



● Azul
● Vermelho

D21

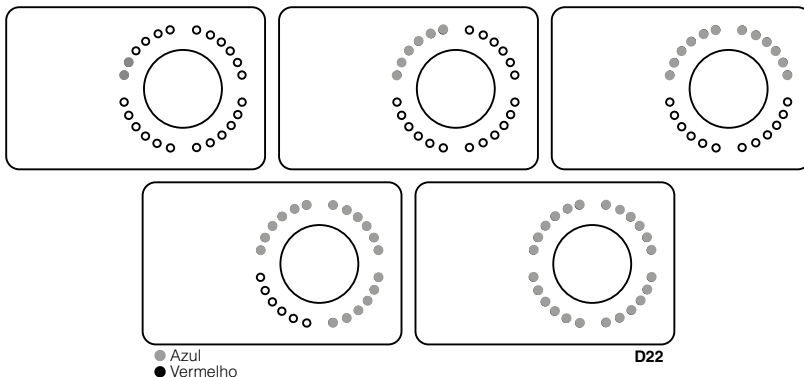
8.3.1 LIGAÇÃO DO AQUECEDOR

Para ligar o aquecedor prima o botão do display durante 3 segundos. A ligação com êxito é indicada no ecrã com o pestanejar intermitente dos 4 quadrantes, como mostra o **desenho D21**

A duração máxima da fase de ligação é de 25 minutos. Se decorrido este tempo não for visível a chama, automaticamente o aquecedor ficará em estado de alarme.

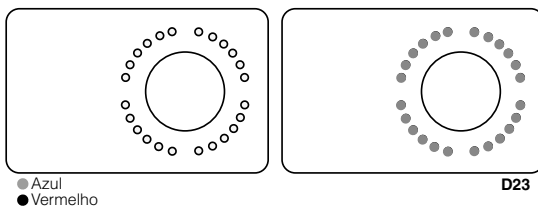
8.3.2 ESTUFA EN FUNCIONAMIENTO

Uma vez atingida uma certa temperatura de fumos entrará em funcionamento o ventilador de ar quente. Finalizada correctamente a fase de ligação do aquecimento, este vai passar para o modo "Trabalho" que representa o modo normal de funcionamento. Cada potência está representada no display com a iluminação de 2 leds como mostra o **desenho D22**. Por exemplo, no caso de seleccionar a Potência 3 de trabalho vão iluminar-se 6 leds no nosso display, enquanto no caso de seleccionar a Potência 6 ficam 12 leds iluminados, até um máximo de 24 leds que representam a Potência 12.



8.3.3 LIMPEZA DO QUEIMADOR

Durante o funcionamento normal do aquecedor, ocorrem limpezas automáticas do queimador em intervalos de 30 minutos. Esta limpeza dura 30 segundos e consiste em limpar os restos de pellet que estão depositados no queimador, facilitando assim o bom funcionamento do aquecedor. Durante o período que dura a limpeza todos os leds do ecrã vão iluminar-se de forma intermitente tal como mostra o **desenho D23**.

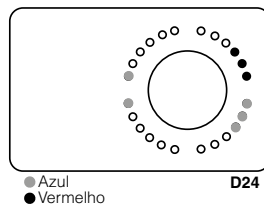


8.3.4 MODIFICAR A VELOCIDADE DO VENTILADOR DE AR

Durante o funcionamento normal do aquecedor (modo trabalho), podemos modificar a velocidade de trabalho do ventilador de ar. Pressionando o display durante 1 segundo vai visualizar o **desenho D24**. Depois de visualizarmos o **desenho D24**, se girarmos o botão para a direita, a velocidade do ventilador vai aumentar até 15%, enquanto que se girarmos o botão para a esquerda a velocidade vai diminuir.

8.3.5 DESLIGAR O AQUECEDOR

Para desligar o aquecedor, simplesmente é necessário premir o botão do display durante 3 segundos. Depois de desligado o aquecedor começa a fase de limpeza final, em que o alimentador de pellet se detém e o extractor de fumos funcionará à máxima velocidade. Vamos observar como todos as luzes led do display vai ligar-se vendo como um deles se encontra desligado e gira até finalizar o processo de desligar (**ver desenho D25**). A referida fase de limpeza não finalizará até que o aquecedor não tenha atingido a temperatura de arrefecimento adequado.

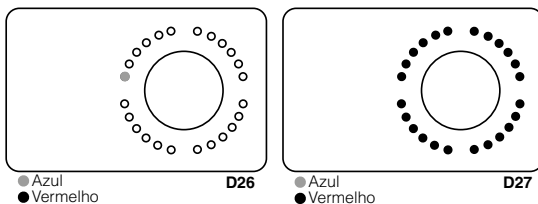


8.3.6 ESTUFA APAGADA

En el **desenho D26**, aparece la información del display cuando la estufa se encuentra apagada.

8.3.7 AQUECEDOR DESLIGADO

Depois de desligado o aquecedor não será possível voltar a ligá-lo até não ter decorrido um tempo de segurança e o aquecedor tenha arrefecido o suficiente. Se tentar ligar o aquecedor nesse momento, todos os leds ficam a vermelho tal como se mostra no **desenho D27**.



9 ALARMES

Caso exista uma anomalia de funcionamento, a electrónica do aquecedor intervém e assinala as irregularidades que ocorreram nas diferentes fases de funcionamento, dependendo do tipo de anomalia.

Cada situação de alarme provoca o bloqueio automático do aquecedor. Premindo na tecla 4 desbloqueamos o aquecedor. Quando o aquecedor tiver chegado à temperatura de arrefecimento adequada, o utilizador pode voltar a liga-la.

9.1 FALHA DE CORRENTE ELÉCTRICA (BLACK OUT)

Se houver uma falha de corrente eléctrica inferior a 30 segundos, quando voltar a corrente eléctrica, o aquecedor continuará com o seu estado de trabalho, como se nada tivesse acontecido.

Se pelo contrário houver uma falha eléctrica superior a 30 segundos, quando voltar a corrente eléctrica, o aquecedor passa para a fase de Limpeza Final até que o aquecedor atinja a temperatura de arrefecimento adequada. Depois de terminada a fase de limpeza, o display mostrará a imagem do **desenho D28**, sendo necessário fazer reset do alarme premindo o botão do display durante 3 segundos.

9.2 ALARME SONDA TEMPERATURA FUMOS

Este alarme ocorre quando a sonda que detecta a temperatura de saída dos fumos se desligar ou se partir. Durante a condição do alarme, o aquecedor desliga-se e o display mostra a imagem do **desenho D29**, sendo necessário fazer reset do alarme premindo o botão do display durante 3 segundos.

9.3 ALARME EXCESSO TEMPERATURA FUMOS

Ocorre quando a sonda detecta uma temperatura de fumos superior a 270°C. O display ilumina-se como se mostra no **desenho D30**.

Durante o alarme, o aquecedor vai desligar-se, sendo necessário fazer reset do alarme premindo o botão do display durante 3 segundos.

9.4 ALARME VENTILADOR DE EXTRACÇÃO FUMOS AVARIADO

Ocorre no caso do ventilador de extracção de fumos se avariar. Se isto ocorrer, o aquecedor detém-se e vai aparecer um alarme no display como se vê no **desenho D31**. Imediatamente depois é activado o procedimento para desligar.

Para desactivar o alarme premir o botão do display durante 3 segundos e o aquecedor voltará à normalidade após realizar o ciclo de limpeza final.

9.5 ALARME FALHA LIGAÇÃO

Em caso de falha na ligação (devem decorrer pelo menos 25 minutos), o display ilumina-se tal como se mostra no **desenho D32**.

Para desactivar o alarme premir o botão do display durante 3 segundos e o aquecedor voltará à normalidade após realizar o ciclo de limpeza final.

9.6 ALARME DE DESLIGADO DURANTE A FASE DE TRABALHO

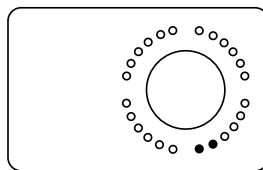
Se durante a fase de trabalho a chama se desligar e a temperatura de fumos descer abaixo do limiar mínimo de trabalho (segundo parametrização), é activado o alarme e o display mostra-se tal como se mostra no **desenho D33** e, imediatamente, é activado o procedimento para desligar.

Para desactivar o alarme premir a tecla do display durante 3 segundos e o aquecedor voltará à normalidade após o ciclo de limpeza final.

9.7 ALARME TÉRMICO

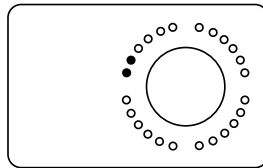
Se durante a fase de trabalho aparecer o alarme de segurança térmica aparecerá no display a imagem que se mostra (**ver desenho D34**) e, imediatamente, é activado o procedimento de paragem. Este alarme indica um sobreaquecimento no interior do depósito do combustível e, portanto, o dispositivo de segurança bloqueia o funcionamento do aquecedor. O restabelecimento é manual e deve ser efectuado por um técnico autorizado.

O restabelecimento do dispositivo de segurança não entra na garantia salvo se o centro de assistência conseguir demonstrar a presença de um componente defeituoso.



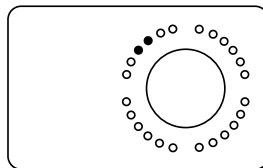
● Azul
● Vermelho

D28



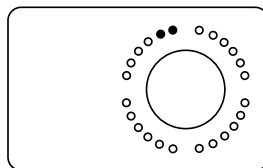
● Azul
● Vermelho

D29



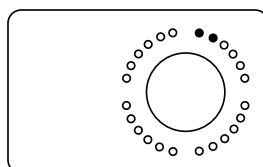
● Azul
● Vermelho

D30



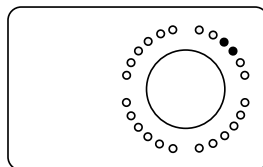
● Azul
● Vermelho

D31



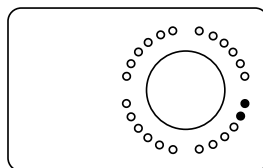
● Azul
● Vermelho

D32



● Azul
● Vermelho

D33



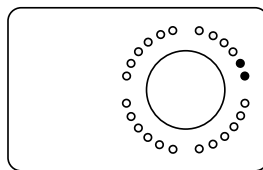
● Azul
● Vermelho

D34

9.8 ALARME MUDANÇA DE PRESSÃO NA CÂMARA DE COMBUSTÃO

Se durante a fase de trabalho existir sobrepressão na câmara de combustão (abertura de porta, sujidade nos registos, avaria do motor de extracção de fumos, etc.) o depressímetro electrónico vai bloquear o funcionamento do aquecedor e activar o alarme e, imediatamente, é activado o procedimento de paragem (**ver desenho D35**).

Durante a condição do alarme, o aquecedor desliga-se sendo necessário fazer reset do alarme premindo o botão do display durante 3 segundos.



● Azul
● Vermelho

D35

PT

INDICE

1	AVVERTENZE GENERALI	48
2	DESCRIZIONE GENERALE	48
3	COMBUSTIBILI	48
4	DISPOSITIVI DI SICUREZZA	48
5	NORME DI INSTALLAZIONE	49
5.1	MISURE DI SICUREZZA	49
5.2	CANNA FUMARIA	50
5.3	COMIGNOLO	52
5.4	PRESA D'ARIA ESTERIORE	52
6	AVVIAMENTO	52
6.1	POSIZIONAMENTO DEFLETTORE	53
7	MANUTENZIONE E CURA	53
7.1	PULIZIA DEL BRUCIATORE	53
7.2	PULIZIA DEL CASSETTO CENERE	53
7.3	CORDONE DELLA PORTA DELLA CAMERA DI COMBUSTIONE E FIBRA DEL VETRO	53
7.4	PULIZIA DEL CONDOTTO DI FUMI	53
7.5	PULIZIA DEL VETRO	54
7.6	PULIZIA ESTERIORE	54
7.7	PULIZIA DEI REGISTRI	54
7.8	INTERRUZIONI STAGIONALI	54
7.9	REVISIONE DI MANUTENZIONE	54
8	FUNZIONAMENTO DEL DISPLAY	55
8.1	INFORMAZIONI GENERALI DEL DISPLAY	55
8.2	FUNZIONI DEI TASTI DEL DISPLAY	55
8.3	MODALITÀ UTENTE	55
8.3.1	AVVIAMENTO DELLA STUFA	55
8.3.2	STUFA IN FUNZIONAMENTO	56
8.3.3	PULIZIA DEL BRUCIATORE	56
8.3.4	MODIFICARE LA VELOCITÀ DEL VENTILATORE D'ARIA	56
8.3.5	SPEGNIMENTO DELLA STUFA	56
9.3.6	STUFA SPENTA	56
9.3.7	RIAVVIO DELLA STUFA	56
9	ALLARMI	56
9.1	ERRORE DI FORNITURA DI ELETTRICITÀ (BLACK OUT)	57
9.2	ALLARME SONDA TEMPERATURA FUMI	57
9.3	ALLARME ECCESSO TEMPERATURA FUMI	57
9.4	ALLARME VENTILATORE DI ESTRAZIONE DEI FUMI DANNEGGIATO	57
9.5	ALLARME ERRORE DI ACCENSIONE	57
9.6	ALLARME DI SPEGNIMENTO DURANTE LA FASE DI LAVORO	57
9.7	ALLARME TERMICO	57
9.8	ALLARME VARIAZIONE DELLA PRESSIONE NELLA CAMERA DI COMBUSTIONE	57

Leggere le istruzioni prima installazione, uso e manutenzione con attenzione.
Il manuale è parte integrante del prodotto.

1 AVVERTENZE GENERALI

L'installazione della stufa deve essere eseguita secondo le normative locali, comprese quelle che fanno riferimento alle norme nazionali ed europee.

Le stufe prodotte da Bronpi Calefacción, S.L. sono effettuate controllando tutti i pezzi in modo da proteggere sia l'utente sia l'installatore da eventuali incidenti. Inoltre, si consiglia al personale autorizzato che, in qualsiasi momento per eseguire un'operazione sulla stufa prestare particolare attenzione ai collegamenti elettrici, in particolare, la parte spelata dei fili che non dovrebbe mai essere lasciato fuori i collegamenti, evitando contatti pericolosi.

L'installazione deve essere eseguita da personale autorizzato, che dovrà rilasciare all'acquirente una dichiarazione di conformità dell'impianto dove assumerà la piena responsabilità per l'installazione finale e, quindi, il buon funzionamento del prodotto installato. Non ci sarà responsabilità di Bronpi Calefacción, S.L. in caso di mancata rispetto di tali precauzioni.

Il fabbricante non sarà responsabile per danni causati a terzi a causa di un'installazione non corretta o uso improprio della stufa. Per garantire il corretto funzionamento del prodotto, i suoi componenti possono essere sostituiti solo con parti originali e da un tecnico autorizzato.

La manutenzione della stufa deve essere effettuata almeno 1 volta l'anno per un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato. Per una maggiore sicurezza dovrebbe prendere in considerazione:

- Non toccare la stufa scaldato o con parti del corpo bagnati.
- La porta deve essere chiusa durante il funzionamento.
- È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione del fabbricante.
- Evitare il contatto diretto con le parti che tendono a raggiungere temperature elevate durante il funzionamento dell'apparecchiatura.

2 DESCRIZIONE GENERALE

La stufa che ha ricevuto è composta dalle seguenti parti:

- Struttura completa stufa sul pallet.
- All'interno della camera di combustione è: una scatola/sacchetto con un guanto termico che ci permette di manipolare la maniglia della porta e altri componenti (bruciatore). Il cavo elettrico d'interconnessione tra la stufa e la rete. Un gancio (accessorio mani fredde) per facilitare la rimozione e pulizia del bruciatore. Una foglia di colore giallo con le avvertenze e considerazioni più importanti. Un libro di manutenzione dove saranno registrati le attività effettuate sulla stufa e il presente manuale di uso, installazione e manutenzione.
- All'interno della camera di combustione troverete anche il bruciatore e i cassetti cenere.

La stufa comprende una serie di piastre d'acciaio di spessore differente saldati insieme e pezzi in vermiculite. È fornita di porta con vetro vetroceramico (resistente fino a 750°C) e corda ceramica per la sigillatura della camera di combustione.

Il riscaldamento dell'ambiente è prodotto da:

- a. **Convezione forzata:** da un ventilatore situato all'interno della stufa che aspira l'aria a temperatura ambiente e restituisce l'aria alla camera ad una temperatura superiore.
- b. **Radiazione:** attraverso il vetro ceramico e il corpo il calore è irradiato verso l'ambiente.

3 COMBUSTIBILI

AVVERTENZA!!!

L'USO DI PELLETS O QUALSIASI ALTRO COMBUSTIBILE, DANNEGGIA LE FUNZIONI DELLA STUFA E PUÒ DETERMINARE LA SCADENZA DELLA GARANZIA E IL FABBRICANTE NON SARÀ RESPONSABILE.

Il pellet utilizzato deve essere certificato secondo le caratteristiche delle norme e certificazioni:

Standards:

- Ö-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (tutto abrogato e compreso nel ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

Certificazioni di qualità:

- DIN+
- ENplus: Sul sito web (www.pelletenplus.es) è possibile controllare tutti i produttori e distributori con certificato.

Si raccomanda vivamente che il pellet sia certificato con certificazioni di qualità, perché questo è l'unico modo per garantire la qualità costante del pellet.

Bronpi Calefacción raccomanda utilizzare pellets di 6 mm di diametro, con una lunghezza massima di 3,5 cm e con un contenuto di umidità inferiore all'8%.

• **CONSERVAZIONE DEL PELLETT**

Per garantire una combustione senza problemi è necessario mantenere il pellet in un ambiente asciutto.

• **FORNITURA DI PELLETT**

Per fornire la stufa a pellet, aprire il coperchio del serbatoio situato sulla parte superiore dell'apparecchio e vuotare il sacco di pellet, facendo attenzione a non riempire troppo.

4 DISPOSITIVI DI SICUREZZA

• **GUASTO DELLASPIRATORE DEI FUMI**

Se l'aspiratore si ferma, la scheda elettronica blocca automaticamente il riempimento di combustibile.

• GUASTO DEL MOTORE DI CARICA DI COMBUSTIBILE

Se il motoriduttore si spegne, la stufa continua in funzionamento (solo l'estrattore di fumo) fino a che se abbassa la temperatura di fumi minima di funzionamento fino allo spegnimento totale.

• MANCANZA TEMPORALE DI CORRENTE

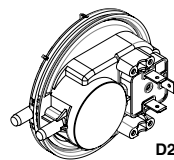
Dopo una breve mancanza di corrente, la macchina si riaccende automaticamente. Quando l'alimentazione si spegne, la stufa può rilasciare nella stanza una piccola quantità di fumo per un periodo di 3-5 minuti. **QUESTO NON COMPORTA RISCHI PER LA SALUTE.** È per questo che Bronpi consiglia, quando possibile, di collegare il tubo d'aspirazione di presa d'aria primaria con l'esterno dell'alloggio, in modo tale da garantire che la stufa non possa emettere dei fumi dopo la mancanza di corrente.



D1

• PROTEZIONE ELETTRICA

La stufa è protetta da bruschi cambiamenti d'elettricità attraverso una resistenza generale che si trova sulla parte posteriore (4A 250V Ritardato). (vedere disegno D1).



D2

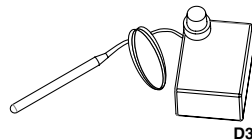
• PROTEZIONE PER L'USCITA DI FUMI

Un pressostato elettronico prevede il blocco del funzionamento della stufa quando avviene un cambiamento brusco di pressione all'interno della camera di combustione (apertura della porta, rottura del motore di estrazione dei fumi, ritorni di fumo, etc). In questo caso, la stufa passa in stato di allarme (vedere disegno D2).

• PROTEZIONE CONTRO LE ALTE TEMPERATURE DEL PELLET (80°C)

In caso di surriscaldamento all'interno del serbatoio, il termostato di sicurezza interrompe il funzionamento della stufa. Il ripristino è manuale e deve essere eseguito da parte di un tecnico autorizzato (vedere disegno D3).

Il ripristino del dispositivo di sicurezza di 80 °C non è coperto da garanzia, a meno che il centro di assistenza possa dimostrare la presenza di un componente difettoso.



D3

5 NORME DI INSTALLAZIONE

Il modo di installare la stufa che ha acquisito influenzerà decisamente la sicurezza e il corretto funzionamento, per cui si consiglia di essere eseguita da personale qualificato (con documento di installatore) e informato sul rispetto delle norme di installazione e sicurezza.

Se l'apparecchiatura è installata in modo inappropriato potrebbe causare danni gravi.

Prima dell'installazione effettuare i seguenti controlli:

- Assicurarsi che il pavimento possa sopportare il peso dell'apparecchiatura ed eseguire un adeguato isolamento in caso di essere realizzato in materiale infiammabile (legno) o suscettibile di essere influenzato da shock termico (gesso, scagliola, ecc). Quando la stufa è installata su un pavimento non del tutto refrattario o infiammabile tipo parquet, moquette, ecc, dovrà sostituire la base o introdurre una base a prova di fuoco, che sporge della stufa circa 30 cm. Esempi di materiali da utilizzare sono: pedana in acciaio, base di vetro o qualsiasi altro materiale a prova di fuoco.
- Assicurarsi che nell'ambiente in cui si installa una ventilazione adeguata (presenza di presa d'aria).
- Evitare l'installazione in ambienti con presenza di condotti di ventilazione collettivo, cappe con o senza estrattore, apparecchi a gas di tipo B, pompe di calore o dispositivi con funzionamento simultaneo che possono mettere in depressione l'ambiente.
- Assicurarsi che la canna fumaria e i tubi della stufa sono ideali per il suo funzionamento.
- Assicurarsi che ogni apparecchio ha una propria canna fumaria. Non utilizzare lo stesso condotto per più dispositivi.

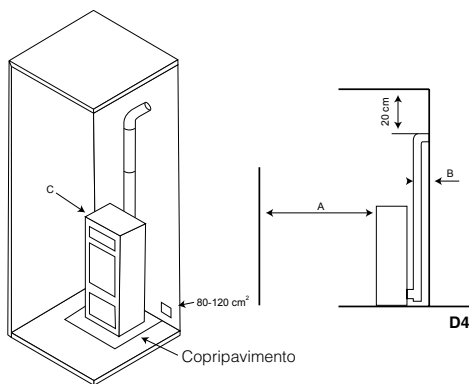
Si consiglia di chiamare al suo spazzacamino per controllare sia il collegamento alla canna fumaria e il flusso d'aria sufficiente per la combustione nel luogo di installazione.

5.1 MISURE DI SICUREZZA

Durante l'installazione della stufa ci sono alcuni rischi che bisogna tener conto e si dovrebbe prendere le seguenti precauzioni:

- a. Tenere qualsiasi materiali infiammabili o sensibili al calore (mobili, tende, abbigliamento) ad una distanza di sicurezza minima di 150 cm.
- b. Quando la caldaia sia installata su un pavimento non del tutto refrattario dovrà mettere una base a prova di fuoco, ad esempio, una pedana in acciaio.
- c. Non posizionare la stufa vicino a pareti combustibili che possono essere influenzati da shock termico.
- d. La stufa deve funzionare solo con il cassetto delle ceneri inserito e con la porta fermata.
- e. Si consiglia di installare un rilevatore di monossido di carbonio (CO) nella stanza dove si trova installato l'apparecchio.
- f. Se avete bisogno di un cavo più lungo di quello fornito, utilizzare sempre un cavo con messa a terra.
- g. Non installare la stufa in una camera da letto.
- h. La stufa non deve mai accendersi in presenza di emissione di gas o vapori (per esempio, colla per linoleum, benzina, ecc). Non posizionare materiali infiammabili nelle vicinanze.
- i. I residui solidi della combustione (ceneri) devono essere raccolti in un contenitore ermetico e resistente al fuoco.

È necessario rispettare le distanze di sicurezza quando la stufa sia installata in spazi dove i materiali potrebbero essere infiammabili, sia materiali della costruzione o altri materiali che circondano la stufa (vedere disegno D4).



Referenze	Oggetti infiammabili	Oggetti non infiammabili
A	1500	800
B	1500	150
C	1500	400



ATTENZIONE!! Si osserva che alcune parti della stufa che il vetro diventano molto caldi e non devono essere toccati.

Se si verifica un incendio nella stufa o nella canna fumaria:

- Chiudere la porta di carica.
- Spegnere il fuoco utilizzando gli estintori di diossido di carbonio (CO₂ in polvere).
- Richiedere l'intervento immediato dei POMPIERI.

NON SPEGNERE IL FUOCO CON GETTI D'ACQUA!!!

5.2 CANNA FUMARIA

La canna fumaria è un aspetto di importanza fondamentale per il funzionamento della stufa e soddisfa due funzioni principali:

- Evacuare il fumo e i gas in modo sicuro fuori di casa.
- Fornire tiraggio sufficiente alla stufa.

Il tiraggio influenza l'intensità della combustione e il rendimento calorifico della stufa. Un buon tiraggio del camino richiede una regolazione più ridotta dell'aria per la combustione, mentre un tiraggio scarso richiede una regolazione più precisa dell'aria per la combustione.

È essenziale che sia realizzata perfettamente ed essere sottoposta ad operazioni di manutenzione attraverso punti di controllo, per mantenere la canna fumaria in buone condizioni. (Gran parte delle domande per un mal funzionamento degli apparecchi si riferiscono esclusivamente a un tiraggio improprio).

Deve soddisfare i seguenti requisiti per il corretto funzionamento della stufa:

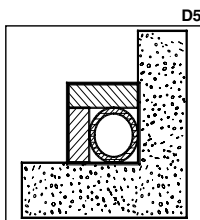
- La sezione della canna fumaria deve essere preferibilmente circolare.
- Essere termicamente isolata su tutta la lunghezza per impedire la condensazione (il fumo viene liquefatto da shock termico) e anche a maggior ragione se l'installazione avviene fuori della casa.
- Se usiamo condotto metallico (tubo) per installazione all'esterno della casa deve essere utilizzato tubo isolato termicamente. Allo stesso modo, si evitano i fenomeni di condensazione.
- Non essere ostruita (aumenti o riduzioni) e avere una struttura verticale con deviazioni non superiori a 45°.
- Se è stata utilizzata prima, deve essere pulita.
- Rispettare i dati tecnici del manuale.

Un tiraggio ottimale varia tra 10 e 14 (Pascal). La misura deve essere sempre eseguita con l'apparecchio caldo (potenza termica nominale). Un valore inferiore (poco tiraggio) comporta una cattiva combustione, provocando depositi di carbonio e un'eccessiva formazione di fumo, quindi è possibile osservare perdite e, quel che è peggio, un aumento della temperatura che potrebbe causare danni ai componenti strutturali della stufa. Quando supera 15 Pa sarà necessario ridurre la depressione installando un regolatore del tiraggio aggiuntivo.

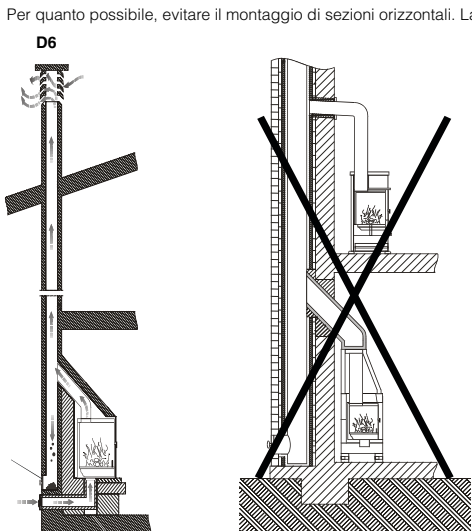
Per verificare se la combustione è corretta, verificare se il fumo dalla canna fumaria è trasparente. Se il fumo è bianco significa che l'apparecchio non è regolato correttamente o il pellet utilizzato ha troppa umidità. Se, tuttavia, il fumo è grigio o nero significa che la combustione non è completa (è necessaria una quantità maggiore di aria secondaria).

Il collegamento della stufa deve essere fatto con tubi rigidi in acciaio alluminato o acciaio inossidabile. **E' vietato l'uso di tubi flessibili metallici o di fibrocemento che pregiudicano la sicurezza della giunzione in quanto sono soggetti a rotture, causando perdite di fumo.**

È vietato e quindi influisce sul funzionamento dell'apparato i seguenti: fibrocemento, acciaio galvanizzato e superfici interne ruvide e porose. Alcune soluzioni sono descritti.
 Condotto di fumi in acciaio AISI 316 a doppia parete isolata con materiale resistente a 400°C. Efficienza 100% ottima (**vedere disegno D5**).



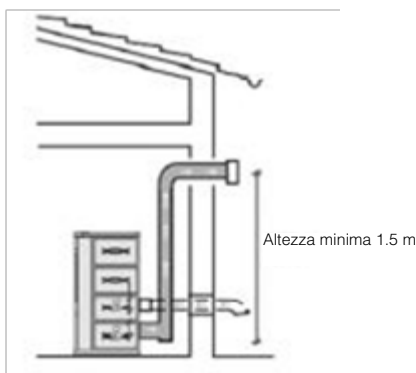
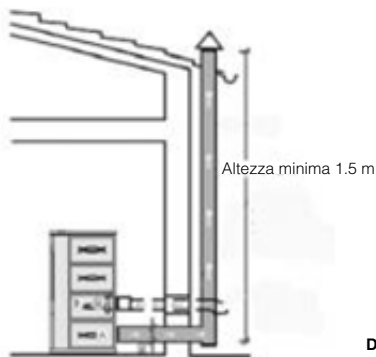
Tutte le stufe che eliminano i fumi verso l'esterno devono avere una canna fumaria propria. Non utilizzare mai gli stessi canali per più dispositivi contemporaneamente (**vedere disegno D6**).



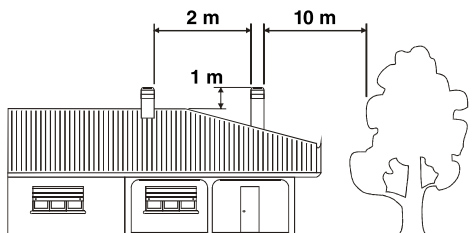
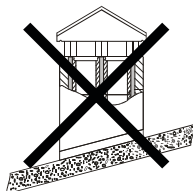
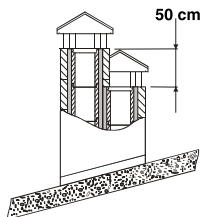
Per quanto possibile, evitare il montaggio di sezioni orizzontali. La lunghezza della sezione orizzontale non deve superare 3 metri.
 All'uscita del tubo di scarico della stufa deve essere inserito nell'installazione una "T" con un coperchio tenuta che permette l'ispezione regolare o la scarica di polveri pesanti. In questo modello, è possibile utilizzare un gomito a 45° e una "T" a 45°.
 Il numero di cambi di direzione, compreso quello necessario per collegare la "T" di registro non deve superare 4.

Nel **disegno D7** ci sono i requisiti fondamentali per l'installazione della canna fumaria di una stufa:

La canna fumaria deve essere ben lontano da materiali infiammabili o combustibili mediante un opportuno isolamento o una camera d'aria.
 All'interno è vietata la circolazione di tubi di installazioni di tubi o canali di circolazione d'aria. E' inoltre vietato fare aperture mobile o fisse per il collegamento di altri dispositivi diversi.
 Il condotto di scarico dei fumi deve essere fissato ermeticamente all'apparecchio e può avere un'inclinazione massima di 45° per evitare depositi eccessivi di condensazione prodotti durante le fasi iniziali di accensione e/o eccessiva formazione di fuliggine. Inoltre, in questo modo, impedisce il ritardo durante l'uscita dei fumi.
 La mancanza di sigillatura della connessione potrebbe causare un malfunzionamento della stufa.
 Il diametro interno del tubo di collegamento deve corrispondere al diametro esterno del tronco di scarico fumi della stufa.
 Nel **disegno D8** si trovano i criteri da considerare per una corretta installazione.



D7

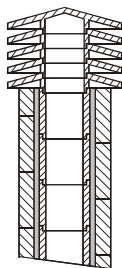


D8

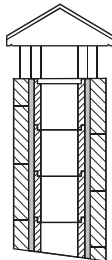
5.3 COMIGNOLO

Il tiraggio della canna fumaria dipende anche dell'idoneità del comignolo. Pertanto, è essenziale che se il comignolo è costruito artigianalmente, la sezione di uscita è più di due volte la sezione interna della canna fumaria. Poiché la canna fumaria deve sempre superare la cima del tetto, sarà necessario assicurare l'evacuazione dei fumi anche in presenza di vento (**vedere disegno D9**). Il comignolo deve soddisfare i seguenti requisiti:

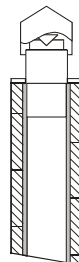
- Avere una sezione interna equivalente a quella del camino.
- È necessario avere una sezione utile di uscita che è due volte l'interno della canna fumaria.
- Essere costruito in modo da impedire la penetrazione della pioggia, neve e di qualsiasi corpo estraneo.
- Essere facilmente accessibile per la manutenzione e la pulizia.



1: Canna fumaria industriale di elementi prefabbricati che permette l'estrazione eccellente dei fumi.



2: Canna fumaria artigianale. La sezione di uscita corretta dovrebbe essere almeno 2 volte la sezione interna della canna fumaria. Ideale 2.5 volte.



3: Canna fumaria in acciaio con cono interno deflettore.

D9

5.4 PRESA D'ARIA ESTERIORE

Per il corretto funzionamento della stufa è essenziale che nel luogo dell'installazione ci sia abbastanza aria per la combustione e riossigenazione dello stesso ambiente. Ciò significa che, attraverso aperture che comunicano con l'esterno, l'aria deve circolare per la combustione anche con le porte e finestre chiuse.

La presa d'aria deve essere posizionata in modo da non poter essere ostruita. Inoltre, deve essere comunicante con l'ambiente di installazione della stufa e essere protetta da una griglia. La superficie minima di presa d'aria non deve essere inferiore a 100 cm².

Quando il flusso d'aria è ottenuto attraverso aperture comunicanti con locali adiacenti, dovrà evitare prese d'aria in collegamento con garage, cucine, servizi e centrale termiche.

La stufa ha una presa d'aria per la combustione in parte posteriore (40 mm di diametro). È importante che questa presa non sia ostruita e che le distanze raccomandate alla parete o oggetti sono rispettate.

Si raccomanda il collegamento della presa d'aria primaria della stufa con l'esterno ma non è obbligatorio. Il materiale del tubo di connessione non deve essere necessariamente metallico, può essere qualsiasi altro materiale (PVC, alluminio, polietilene, etc). Notare che all'interno di questo condotto va circolare aria alla temperatura dell'aria esterna.

6 AVVIAMENTO

L'accensione di questo tipo di apparecchio è completamente automatico, quindi non dovrebbe introdurre nel bruciatore qualsiasi materiale per fare l'accensione.



E' vietato l'uso di tutte le sostanze liquide come, ad esempio, l'alcol, benzina, petrolio e simili. L'uso di queste sostanze provoca la perdita della garanzia.

Prima di accendere la stufa deve controllare i seguenti punti:

- Il cavo di alimentazione deve essere collegato alla rete elettrica (230VAC) con una presa dotata di messa a terra.
- L'interruttore bipolare situato nella parte posteriore della stufa deve essere in posizione I.
- Il serbatoio di pellet deve essere rifornito.
- La camera di combustione deve essere completamente pulita.
- Il bruciatore deve essere completamente pulito e inserito correttamente.
- La porta della camera di combustione deve essere chiusa correttamente.

Durante la prima accensione è possibile che la stufa potrebbe aver completato il ciclo di accensione e non appare fiamma. In questo caso, la stufa entra automaticamente in allarme. Questo è perché l'alimentatore di combustibile è vuoto e ha bisogno di tempo per riempire. Per risolvere questo problema, accendere la stufa nuovamente (tenendo conto delle considerazioni precedenti) fino a quando appare la fiamma.

La stufa deve essere sottoposta a diverse fasi di accensione in modo che tutti i materiali e la vernice possono completare varie sollecitazioni elastiche.

In particolare, inizialmente, si può notare l'emissione di fumo e odori tipici dei metalli sottoposti ad alta sollecitazione termica e vernice fresca. Questa vernice, anche se durante la fase di fabbricazione è cotta a 80°C per alcuni minuti, deve superare, più volte e per un tempo, la temperatura di 200°C, prima di aderire perfettamente alle superfici metalliche.

Pertanto, è importante adottare queste piccole precauzioni durante la messa in marcia:

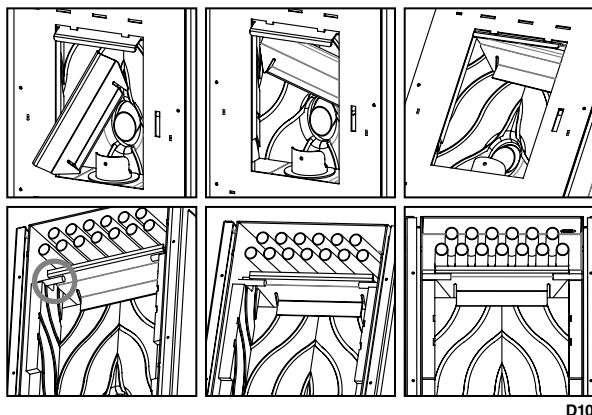
1. Assicurarsi che un forte ricambio d'aria nel luogo dove è installato l'apparecchio è garantito.
2. Durante le prime accensioni, mantenere un sistema di lavoro a bassa potenza e mantenere la stufa accesa per almeno 6-10 ore

continue.

3. Ripetere questa procedura almeno 4-5 o più volte, come disponibile.
4. Durante le prime accensioni, nessun oggetto deve essere sostenuto sull'apparecchio ed in particolare sulle superfici verniciate. Le superfici laccate non devono essere toccate durante il riscaldamento.

6.1 POSIZIONAMENTO DEFFLETTORE

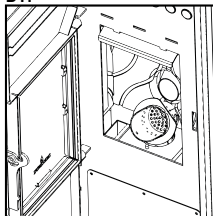
All'interno del serbatoio di combustibile (tramoggia) troverete il deflettore della stufa. Per un corretto funzionamento della stufa, questo pezzo deve essere posto sulla parte superiore della camera di combustione, seguendo i seguenti passi (vedere disegno D10):



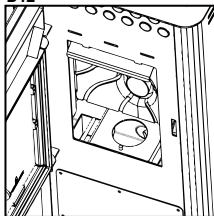
7 MANUTENZIONE E CURA

Le operazioni di manutenzione garantiscono che il prodotto funzioni correttamente per un lungo periodo di tempo. La mancanza di realizzazione di queste operazioni peggiora la sicurezza del prodotto.

D11



D12



7.1 PULIZIA DEL BRUCIATORE

La pulizia del bruciatore deve essere fatta ogni giorno.

- Rimuovere il bruciatore e pulire i fori con l'attizzatore che viene fornito con la stufa (vedere disegno D11).
- Aspirare la cenere depositata nell'alloggiamento del bruciatore. È possibile acquistare un aspirapolvere Bronpi nello stesso rivenditore Bronpi dove avete acquistato la sua stufa. (vedere disegno D12).

7.2 PULIZIA DEL CASSETTO CENERE

Il cassetto cenere deve essere svuotato quando necessario. La stufa non deve essere messa in funzionamento senza il cassetto cenere al suo interno (vedere disegno D13).

7.3 CORDONE DELLA PORTA DELLA CAMERA DI COMBUSTIONE E FIBRA DEL VETRO

Il cordone della porta e la fibra del vetro garantiscono l'ermeticità della stufa e quindi il corretto funzionamento (vedere disegno D14).

Devono essere controllate regolarmente: se sono danneggiate dovranno essere sostituite immediatamente. È possibile acquistare cordone ceramico e fibra autoadesiva nello stesso rivenditore Bronpi dove avete acquistato la stufa.

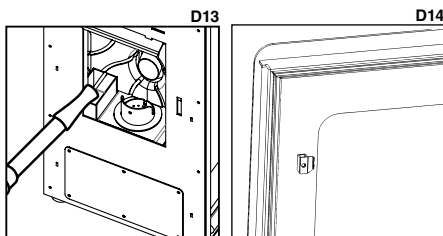
Queste operazioni possono essere eseguite solo da parte di un tecnico autorizzato.

Per il corretto funzionamento della stufa, un servizio tecnico autorizzato deve procedere alla sua manutenzione almeno una volta all'anno.

7.4 PULIZIA DEL CONDOTTO DI FUMI

Quando il pellet è bruciato si producono lentamente catrame e altri vapori organici che, combinati con l'umidità dell'ambiente, formano il creosoto (fuliggine). Un eccessivo accumulo di fuliggine può causare problemi nello scarico di fumo e anche l'incendio del proprio tubo di scarico fumi.

La pulizia deve essere effettuata esclusivamente con l'apparecchio freddo. Questa operazione deve essere eseguita da un spazzacamino che, allo stesso tempo, può eseguire un controllo (si consiglia di scrivere la data di ogni pulizia e mantenere un registro).



7.5 PULIZIA DEL VETRO

IMPORTANTE!!

La pulizia del vetro deve essere effettuata solo ed esclusivamente con l'apparecchio freddo al fine di evitare la sua esplosione. Per la pulizia si devono utilizzare prodotti specifici. È possibile acquistare prodotti per la pulizia dei vetri Bronpi nello stesso rivenditore Bronpi dove avete acquistato la stufa (vedere disegno D15).



ROTTURA DI VETRI. I vetri essendo in vetroceramica, resistenti fino ad uno sbalzo termico di 750° C, non sono soggetti a shock termici. La sua rottura può essere causata solo da shock meccanici (urti o chiusure violente della porta, ecc.). Pertanto, la sua sostituzione non è coperta da garanzia.

7.6 PULIZIA ESTERIORE

Non pulire la superficie esterna della stufa con acqua o prodotti abrasivi perché può deteriorarsi. Si consiglia di passare un spolverino o un panno leggermente umido.

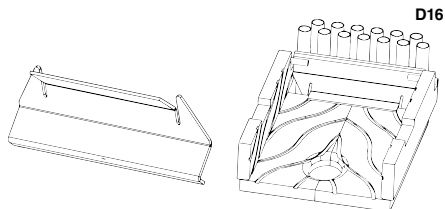
7.7 PULIZIA DEI REGISTRI



Per mantenere la validità del periodo di garanzia è obbligatorio che la pulizia dei registri sia eseguita da un tecnico autorizzato da Bronpi Calefacción, che deve registrare per iscritto l'intervento effettuato.

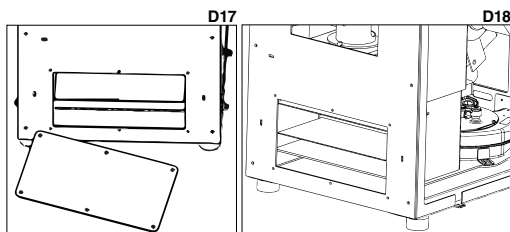
Si tratta di pulire i registri di cenere della sua stufa e l'area di passaggio dei fumi.

In primo luogo è necessario pulire a fondo l'interno della camera di combustione, rimuovendo le piastre interne in vermiculite della stufa perché di solito si accumula dietro fuliggine che ostacola lo scambio termico. Per fare questo, è necessario rimuovere il deflettore superiore, la cui funzione è anche sopportare i pezzi in vermiculite posteriori (vedere disegno D16). Poi, strofinare con un pennello in acciaio le superfici con lo sporco accumulato.



Dopo aver pulito la camera di combustione è opportuno fare la pulizia del registro di fumi situato nella parte inferiore della stufa. Per fare questo è necessario aprire la camera di combustione e quindi eseguire le seguenti operazioni:

- Rimuovere il coperchio di registro svitando le viti. **Vedere disegno D17.**
- Pulire la cenere depositata sulla parte superiore, disincrostando la fuliggine depositata.
- Pulire anche le lame e l'esterno dell'estrattore. Rimuovere l'estrattore se necessario. **Vedere disegno D18.**
- Ricollocare le parti e verificare la tenuta del registro.



7.8 INTERRUZIONI STAGIONALI

Se la stufa non va essere utilizzata per un lungo tempo è necessario lasciare il serbatoio di combustibile completamente vuoto e la coclea per evitare danni del combustibile, pulire la stufa e la canna fumaria, eliminando totalmente la cenere ed altri residui, e chiudere la porta della stufa. È consigliabile fare la pulizia della canna fumaria almeno una volta all'anno. Nel frattempo, controllare lo stato delle giunture perché, se non sono perfettamente integre (cioè, non sono attillate alla porta), non possono garantire un funzionamento affidabile della stufa! Pertanto, è necessario cambiarlo. In caso di umidità nell'ambiente in cui l'apparecchio è installato, mettere sali assorbenti all'interno della stufa.

Proteggere con vasellina neutra le parti interne se si desidera mantenere l'aspetto fisico nel tempo.

7.9 REVISIONE DI MANUTENZIONE

Almeno una volta l'anno è opportuno controllare e pulire i registri di cenere esistenti nella stufa. Per fare questo deve contattare il suo installatore autorizzato.

Si prega di notare che la stufa può richiedere una pulizia in ogni stagione d'uso. Questo dipenderà molto dalla qualità del combustibile utilizzato, dall'installazione di fumi eseguita e dalla corretta regolazione della stufa adattandola alla sua installazione.

Nella tabella seguente (che è anche collegata alla stufa nella parte superiore del serbatoio di combustibile), è possibile controllare la frequenza delle attività di manutenzione e di chi dovrebbe farlo.

PULIZIA	Giornaliero	Settimanale	Mensile	Annuale	Tecnico	Utente
Rimuovere il bruciatore e stasare i fori usando l'attizzatoio fornito. Rimuovere la cenere utilizzando un aspirapolvere.	√					√
Aspirare la cenere depositata nell'alloggiamento del bruciatore.	√					√
Azionare i raschietti con un movimento di basso verso l'alto diverse volte. (**Solo quelli modelli que l'hanno)	√					√
Svuotare il cassetto porta-cenere o aspirare l'alloggio delle cenere quando sia necessario.		√				√
Aspirare il fondo del serbatoio del pellet quando sia necessario.		√				√
Pulire l'interno della camera di combustione mediante l'aspirazione delle pareti con un aspiratore adeguato.			√			√
Pulizia del motore di estrazione dei fumi, camera di combustione completa, serbatoio di pellet, sostituzione completa del cordone e mettere di nuovo silicone dove sia necessario, canna fumaria, registri...				√	√	
Revisione di tutti i componenti elettronici (scheda elettronica, display...)				√	√	
Revisione di tutti i componenti elettrici (resistenza, motore estrazione di fumi, pompa di circolazione, etc.).				√	√	

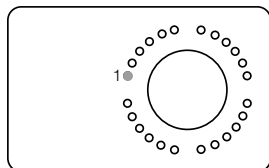
8 FUNZIONAMENTO DEL DISPLAY

8.1 INFORMAZIONI GENERALI DEL DISPLAY

Il display mostra le informazioni del funzionamento della stufa.

In base alla modalità di funzionamento, la visualizzazione dei leds può assumere significati diversi a seconda della posizione delle unità illuminate.

Il **disegno D19** mostra un esempio della stufa spenta.



● Blu
● Rosso

D19

8.2 FUNZIONI DEI TASTI DEL DISPLAY

Descripción	Función	Descripción del Funcionamiento
Presionando 3 segundos O-RING	RESET ALARMAS	En caso de alarma elimina las alarmas y apaga la estufa
	ON/OFF	Encendido/apagado de la estufa
Presionando 1 segundo O-RING	Regulación Ventilador	Puede regularse la velocidad del ventilador de intercambio
Rotando O-RING	Mayor/Menor Potencia	Aumenta y disminuye la potencia de trabajo en función de las necesidades

8.3 MODALITÀ UTENTE

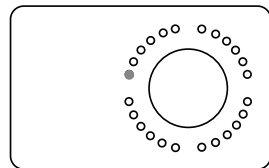
Di seguito viene descritto il funzionamento normale del display installato in una stufa in riferimento alle funzioni disponibili.

Prima dell'avvio il display della stufa si trova nella situazione del **disegno D21**.

8.3.1 AVVIAMENTO DELLA STUFA

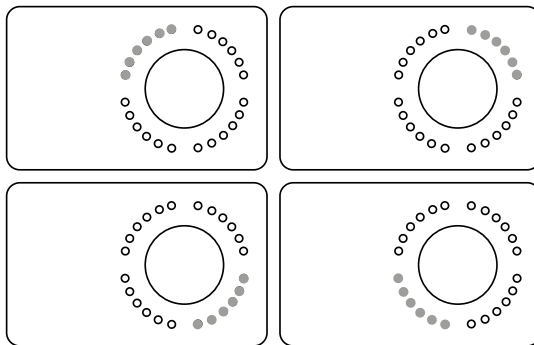
Per accendere la stufa è necessario premere il tasto del display 3 secondi. Un'accensione corretta si indica nello schermo con il lampeggio intermittente dei 4 quadranti, come mostrato nel **disegno D22**.

La durata massima della fase di accensione è di 25 minuti. Se, dopo questo tempo, non appare fiamma visibile, la stufa passerà automaticamente in stato di allarme.



● Blu
● Rosso

D20

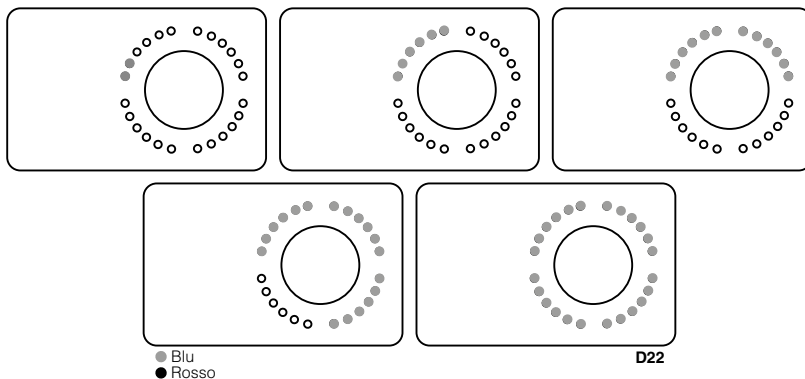


● Blu
● Rosso

D21

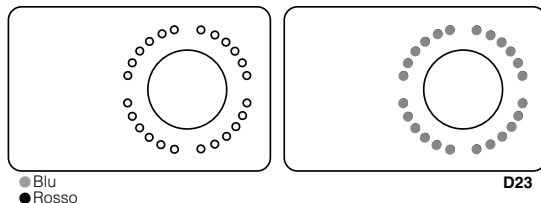
8.3.2 STUFA IN FUNZIONAMENTO

Dopo aver raggiunto la temperatura di fumi impostata, il ventilatore d'aria calda sarà in funzionamento. Completata correttamente la fase di accensione la stufa passa alla modalità "Lavoro" che rappresenta la modalità di funzionamento normale. Ogni potenza è rappresentata nel display con l'illuminazione di 2 leds come mostrato nel **disegno D22**. Ad esempio, se si seleziona la Potenza 3 di lavoro si illuminano 6 leds del display mentre nel caso di selezionare la Potenza 6 si illuminano 12 leds fino al massimo di 24 leds che rappresentano la Potenza 12.



8.3.3 PULIZIA DEL BRUCIATORE

Durante il funzionamento normale della stufa si producono delle pulizie automatiche del bruciatore a intervalli di 30 minuti. Questa pulizia dura 30 secondi e comporta la pulizia dei rifiuti di pellet che si depositano sul bruciatore in modo da garantire un funzionamento ottimale della stufa. Durante il periodo di durata della pulizia, tutti i leds dello schermo si illumineranno di maniera intermittente come mostrato nel **disegno D23**.



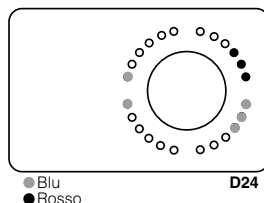
8.3.4 MODIFICARE LA VELOCITÀ DEL VENTILATORE D'ARIA

Durante il funzionamento normale della stufa (modalità lavoro) è possibile modificare la velocità di lavoro del ventilatore d'aria. Premendo il display durante 1 secondo si visualizza il **disegno D25**.

Dopo aver visualizzato il **disegno D24**, se si ruota il pulsante in senso orario, la velocità del ventilatore viene aumentata fino al 15%, mentre se si gira il pulsante a sinistra si riduce la velocità.

8.3.5 SPEGNIMENTO DELLA STUFA

Per spegnere la stufa premere il pulsante del display per 3 secondi. Una volta che è spenta, la stufa inizia la fase della pulizia finale, in cui l'alimentatore di pellet si ferma e l'estrattore di fumo funziona a massima velocità. Si può notare come tutte le luci LED si illumineranno e uno di loro è spento e ruota fino a finire il processo di spegnimento (**vedere disegno D25**). Questa fase di pulizia non finirà finché la stufa non abbia raggiunto la temperatura di raffreddamento giusta.

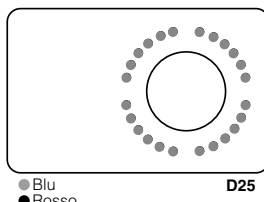


9.3.6 STUFA SPENTA

Il **disegno D26** mostra l'informazione visualizzata sul display quando la stufa è spenta.

9.3.7 RIAVVIO DELLA STUFA

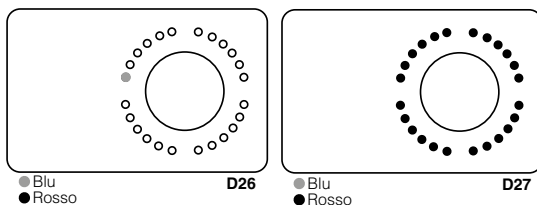
Una volta che la stufa è spenta non sarà possibile riaccenderla finché non sia passato un tempo di sicurezza e la caldaia si sia raffreddata sufficientemente. Se si tenta di accendere la stufa, tutti i leds saranno rossi come mostrato nel **disegno D27**.



9 ALLARMI

Nel caso in cui esista un'anomalia di malfunzionamento, l'elettronica della stufa interviene e segnala le irregolarità che si sono prodotte nelle diverse modalità di funzionamento a seconda del tipo di anomalia.

Ogni situazione di allarme provoca il blocco automatico della stufa. Premendo il pulsante del display 3 secondi sblocciamo la stufa. Una volta che la stufa ha raggiunto la temperatura di raffreddamento giusta, l'utente può riaccenderla.



9.1 ERRORE DI FORNITURA DI ELETTRICITÀ (BLACK OUT)

Se c'è un errore di fornitura elettrica inferiore a 30 secondi, quando la fornitura si riprende, la stufa continua il suo stato di lavoro, come se non era successo niente.

Se invece è superiore a 30 secondi, quando si riprende l'alimentazione elettrica, la stufa passa alla fase di pulizia finale fino a quando la temperatura della stufa raggiunge la temperatura di raffreddamento adeguata. Dopo la fase di pulizia, il display mostrerà l'immagine del **disegno D28** e sarà necessario resettare l'allarme premendo il pulsante del display durante 3 secondi.

9.2 ALLARME SONDA TEMPERATURA FUMI

Questo allarme viene attivato quando la sonda che rileva la temperatura di fuoriuscita dei fumi si disconnetta o si rompe. Diramte la condizione d'allarme, la stufa si spegne e il display mostrerà l'immagine del **disegno D29** e sarà necessario resettare l'allarme premendo il pulsante del display durante 3 secondi.

9.3 ALLARME ECCESSO TEMPERATURA FUMI

Si attiva quando la sonda rileva una temperatura dei fumi superiore a 270°C. Il display si illumina come mostrato nel **disegno D30**.

Diramte la condizione d'allarme, la stufa si spegne e sarà necessario resettare l'allarme premendo il pulsante del display durante 3 secondi.

9.4 ALLARME VENTILATORE DI ESTRAZIONE DEI FUMI DANNEGGIATO

Succede nel caso in cui il ventilatore di estrazione dei fumi si danneggia. In questo caso, la stufa si ferma e il display si illumina come nel **disegno D31**. Immediatamente dopo si attiva la procedura di spegnimento.

Per disattivare l'allarme, premere il pulsante del display durante 3 secondi e la stufa tornerà alla normalità dopo fare il ciclo di pulizia finale.

9.5 ALLARME ERRORE DI ACCENSIONE

Nel caso di errore di accensione (deve attendere almeno 25 minuti) il display si illumina come mostrato nel **disegno D32**.

Per disattivare l'allarme, premere il pulsante del display durante 3 secondi e la stufa tornerà alla normalità dopo fare il ciclo di pulizia finale.

9.6 ALLARME DI SPEGNIMENTO DURANTE LA FASE DI LAVORO

Se durante la fase di lavoro la fiamma si spegne e la temperatura dei fumi scende al di sotto del livello minimo di funzionamento (secondo parametrizzazione), l'allarme si attiva e il display mostra l'immagine del **disegno D33**, e immediatamente si attiva la procedura di spegnimento.

Per disattivare l'allarme, premere il pulsante del display durante 3 secondi e la stufa tornerà alla normalità dopo fare il ciclo di pulizia finale.

9.7 ALLARME TERMICO

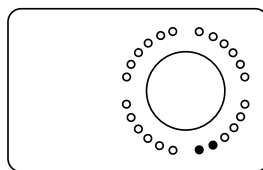
Se durante la fase di lavoro appare l'allarme di sicurezza termico appare nel display l'immagine mostrata (**vedere disegno D34**) e subito si attiva la procedura di spegnimento. Questo allarme indica un surriscaldamento all'interno del serbatoio e, quindi, il dispositivo di sicurezza blocca il funzionamento della stufa. La restaurazione è manuale e deve essere effettuata da un tecnico autorizzato.

Il ripristino del dispositivo di sicurezza non è incluso nella garanzia meno che il centro di assistenza può dimostrare la presenza di un componente difettoso.

9.8 ALLARME VARIAZIONE DELLA PRESSIONE NELLA CAMERA DI COMBUSTIONE

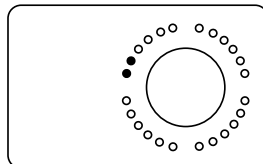
Se durante la fase di lavoro c'è sovrappressione nella camera di combustione (apertura di porta, sporcizia nei registri, ritorno di aria, guasto al motore di estrazione di fumi, etc.) il debimetro elettronico arresta il funzionamento della stufa e attiva l'allarme e immediatamente si attiva la procedura di spegnimento (**vedere disegno D35**).

Diramte la condizione d'allarme, la stufa si spegne e sarà necessario resettare l'allarme premendo il pulsante del display durante 3 secondi.



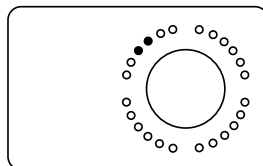
● Blu
● Rosso

D29



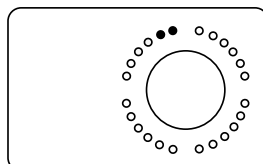
● Blu
● Rosso

D30



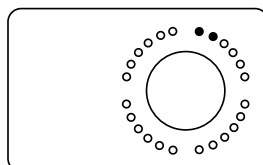
● Blu
● Rosso

D31



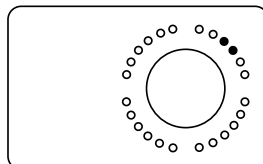
● Blu
● Rosso

D32



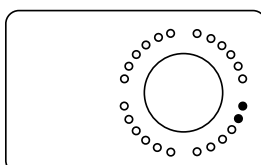
● Blu
● Rosso

D33



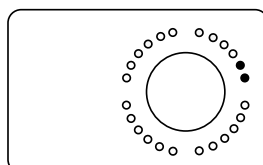
● Blu
● Rosso

D34



● Blu
● Rosso

D35



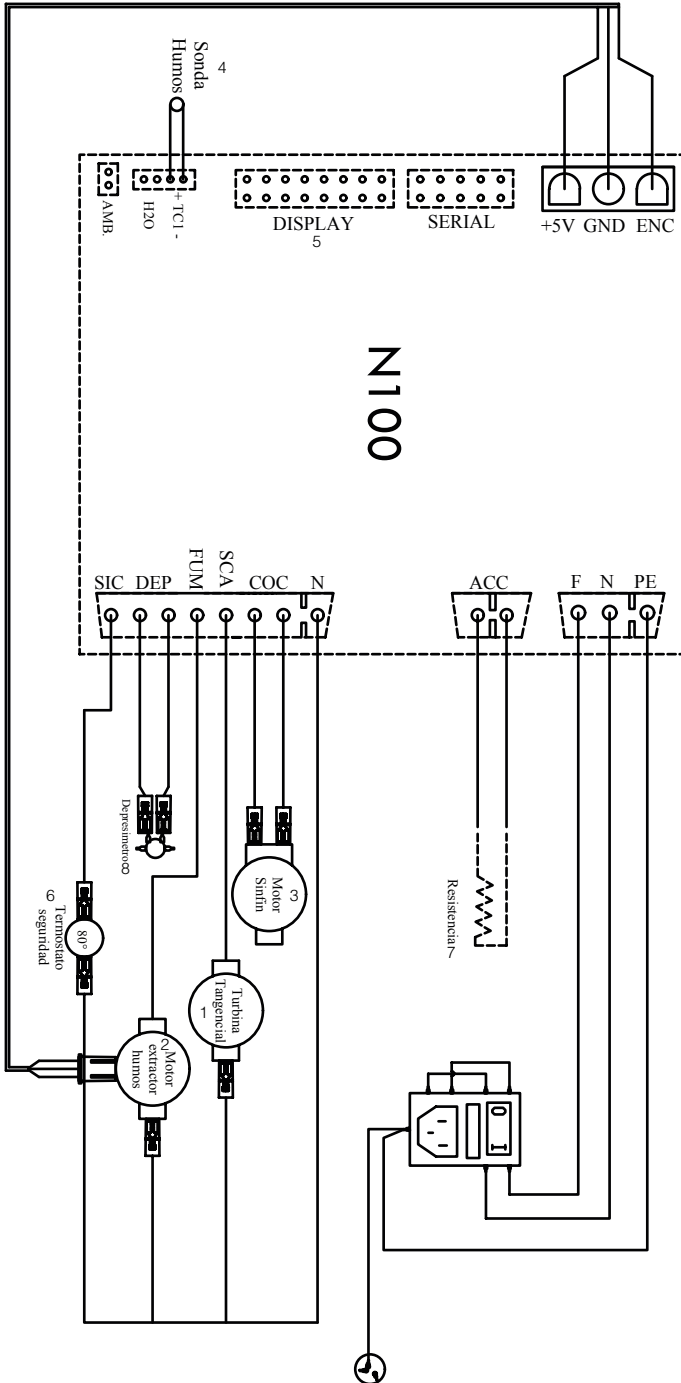
● Blu
● Rosso

D36

INDICE | INDEX | INDEX | ÍNDICE | INDICE

10	ESQUEMA ELÉCTRICO ELECTRICAL SCHEME SCHÉMA ÉLECTRIQUE	59
	ESQUEMA ELÉCTRICO SCHEMA ELETTRICO	59
11.	FICHA TÉCNICA - DESPIECE TECHNICAL SPECIFICATION - EXPLODED DRAWING FICHE TECHNIQUE - DÉTAIL DES PIÈCES FICHA TÉCNICA - DESMONTAGEM SCHEDA TECNICA - ESPLOSI	61
11.1	BERTA	62

10 ESQUEMA ELÉCTRICO | ELECTRICAL SCHEME | SCHEMA ÉLECTRIQUE
 ESQUEMA ELÉCTRICO | SCHEMA ELETTRICO

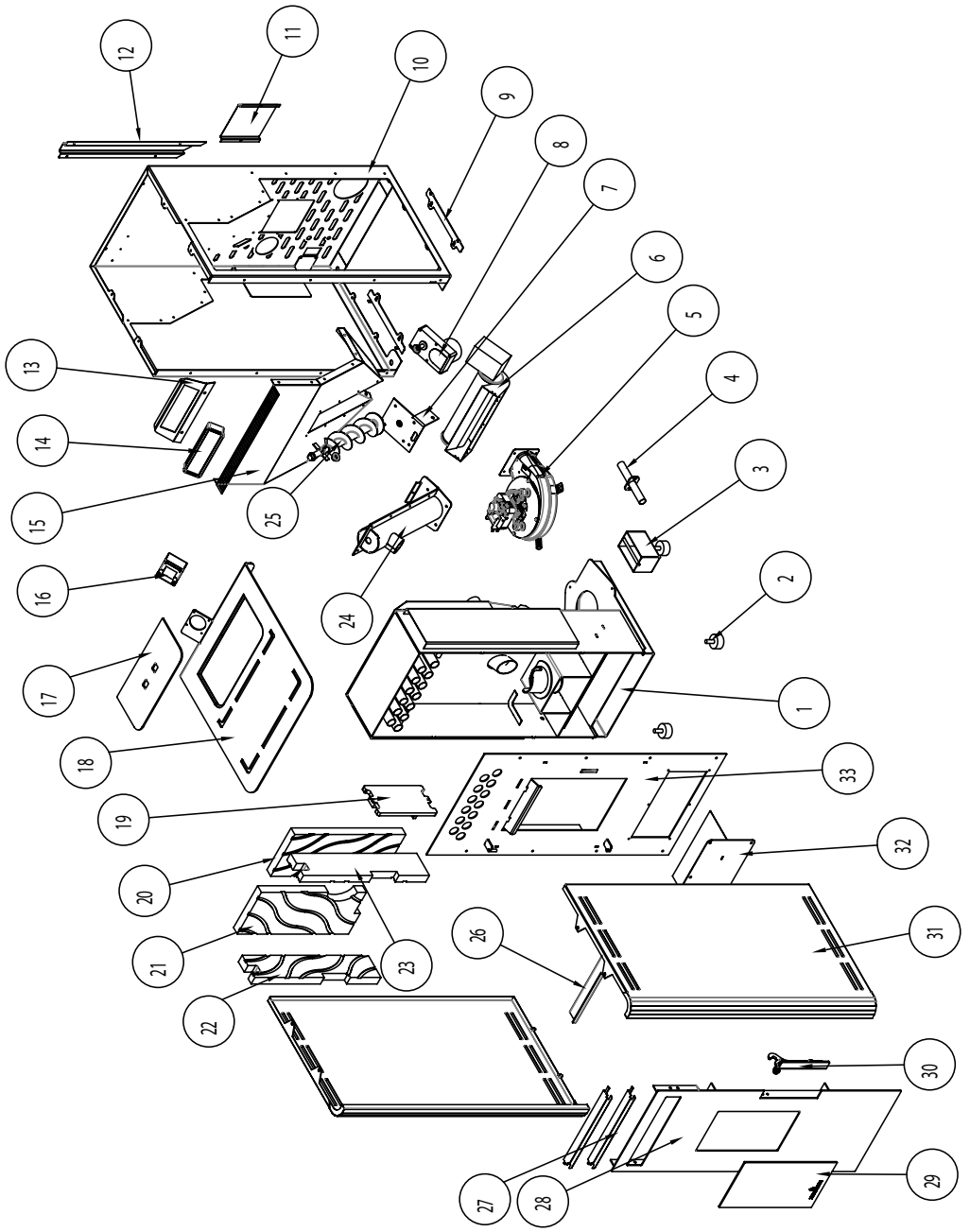


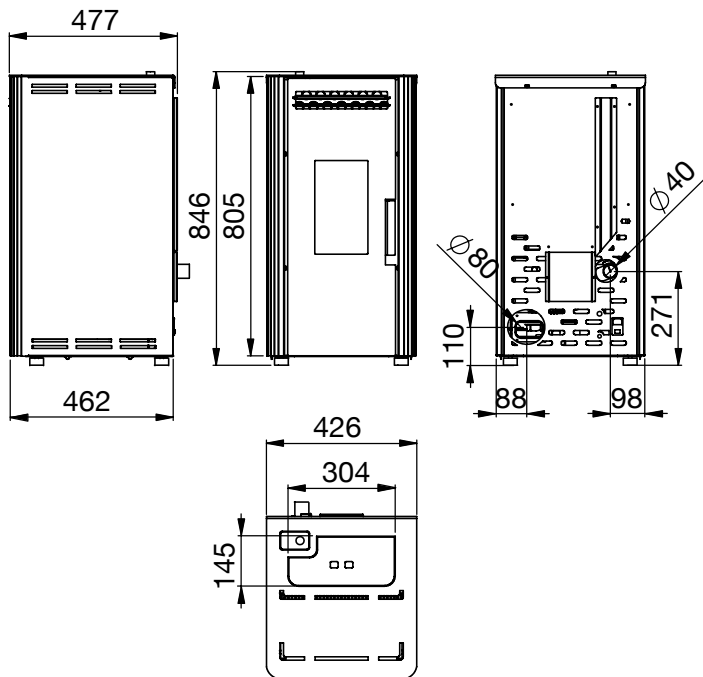
**ESQUEMA ELÉCTRICO | ELECTRICAL SCHEME | SCHÉMA ÉLECTRIQUE
ESQUEMA ELÉCTRICO | SCHEMA ELETTRICO**

N°	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIÇÃO	DESCRIZIONE
1	Turbina tangencial	Tangential turbine	Turbine tangentielle	Turbina tangenziale	Turbina tangencial
2	Motor extracción de humos	Smoke extractor fan	Moteur d'extraction de fumée	Motor extracção de fumos	Motore estrazione di fumi
3	Motor sinfín	Gearred motor	Moteur vis sans fin	Motor sem-fim	Motore coclea
4	Sonda humos	Smoke probe	Sonde fumées	Sonda fumos	Sonda fumi
5	Display	Display	Display	Display	Display
6	Termostato seguridad	Safety thermostat	Thermostat sécurité	Termostato seguridade	Termostato sicurezza
7	Resistencia	Resistance	Résistance	Resistência	Resistenza
8	Depresímetro	Pressure switch	Dépressiomètre	Depressímetro	Depressímetro

11. FICHA TÉCNICA - DESPIECE | TECHNICAL SPECIFICATION - EXPLODED DRAWING | FICHE TECHNIQUE - DÉTAIL DES PIÈCES | FICHA TÉCNICA - DESMONTAGEM | SCHEDE TECNICA - ESPLOSI

DATOS	BERTA
Peso (Kg.) Weight (kg) Poids (kg) Peso (Kg.)	89
Altura (mm) Height (mm) Hauteur (mm) Altura (mm)	846
Ancho (mm) Width (mm) Largeur (mm) Largura (mm)	426
Profundidad (mm) Depth (mm) Profondeur (mm) Profundidade (mm)	477
Diámetro del tubo de descarga de humos (mm) Diameter of the smoke outlet pipe (mm) Diamètre du tuyau de décharge de fumée (mm) Diâmetro do tubo de descarga de fumos (mm)	80
Diámetro del tubo de aspiración del aire (mm) Diameter of the air suction pipe (mm) Diamètre du tuyau d'aspiration d'air (mm) Diâmetro do tubo de aspiração do ar (mm)	40
Vol. de calentamiento máx. (m3) Vol. of maximum heating. (m3) Vol. de chauffage max. (m3) Vol. de chauffage max. (m3) Vol. de aquecimento máx. (m3)	195
Rendimiento en potencia nominal Efficiency at nominal power (%) Rendement à puissance nominale Rendimento em potência nominal	92
Rendimiento en potencia reducida Efficiency at reduced power (%) Rendement à puissance réduite Rendimento em potencia reduzida	95
Pot. térmica global máx. (Kw.) Power thermal global max. kW Puissance thermique globale max. (KW.) Pot. térmica global máx. (Kw.)	8.1
Pot. térmica útil máx. (Kw) Power maximum usable thermal kW Puissance thermique utile max. (KW) Pot. térmica útil máx. (Kw)	7.8
Potencia térmica útil mín. (Kw) Minimum usable thermal power kW Puissance thermique utile min. (KW) Potência térmica útil mín. (Kw)	4.1
Consumo de pellet mín. Kg/h Minimum pellet consumption Kg/h Consommation de granulés à bois min. Kg/h Consumo de pellet mín. Kg/h	0.89
Consumo de pellet máx. Kg/h Maximum pellet consumption Kg/h Consommation de granulés à bois max. Kg/h Consumo de pellet máx. Kg/h	1.74
Capacidad depósito (Kg.) Tank capacity (Kg.) Capacité du réservoir (Kg.) Capacidade depósito (Kg.)	17
Autonomía min/máx (h) Min. / max. Autonomy (h) Autonomie min / max (h) Autonomia min/máx (h)	19/10
Tiro recomendado a potencia útil máx. (Pa) Recommended draw at maximum usable power (Pa) Tirage recommandé à puissance utile max. (Pa) Tiragem recomendada para potência útil máx. (Pa)	~ 12
Tiro recomendado a potencia útil mín. (Pa) Minimum usable power recommended draw (Pa) Tirage recommandé à puissance utile min. (Pa) Tiragem recomendada para potência útil mín. (Pa)	~ 10
Consumo eléctrico (W) Energy consumption (W) Consommation électrique (W) Consumo eléctrico (W)	150-200
Consumo eléctrico durante el encendido (W) Energy consumption during the start-up (W) Consommation électrique pendant l'allumage (W) Consumo eléctrico durante a ligação (W)	300
Co al 13% potencia nominal CO at 13% nominal power CO au 13% puissance nominale CO no 13% potência nominal CO al 13% potencia nominale	0.02
CO al 13% potencia reducida CO at 13% reduced power CO au 13% puissance réduite CO no 13% potência reduzida CO al 13% potencia ridotta	0.05
Caudal máxico humos potencia nominal Smoke mass flow at nominal power Débit massique des fumées puissance nominale Caudal máxico fumos potência nominal Caudale di massa dei fumi potenza nominale	5.39
Caudal máxico humos potencia reducida Smoke mass flow at reduced power Débit massique des fumées puissance réduite Caudal máxico fumos potência reduzida Caudale di massa dei fumi potenza ridotta	15.30
Tª humos potencia nominal Smoke temperature at nominal power Température des fumées puissance nominale Temperatura fumos potência nominal Temperatura fumi potenza nominale	130° C
Tª humos potencia reducida. Smoke temperature at reduced power Température des fumées puissance réduite Temperatura fumos potência reduzida Temperatura fumi potenza ridotta	69° C
Interior de fundición Cast-iron interior Intérieur en fonte Interior de fundição	
Encendido automático Automatic start-up Allumage automatique Ligação automática	√
Termostato de seguridad pellet Pellet security thermostat Thermostat de sécurité du granulé Termóstato de segurança pellet Caudale di massa dei fumi potenza nominale	√
Mando a distancia Remote control Télécommande Comando à distância	
Programador semanal Weekly programmer Programmeur hebdomadaire Programador semanal	





MOD. BERTA

N°	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRICOÃO	DESCRIZIONE
1	Cuerpo	Body	Corps	Corpo	Corpo
2	Pata regulable	Adjustable leg	Pied réglable	Pé regulável	Gamba regolabile
3	Cenicero	Ash pan	Cendrier	Cinzeiro	Posacenere
4	Resistencia	Resistor	Résistance	Resistência	Resistenza
5	Extractor de humos	Smoke extractor	Extracteur des fumées	Exaustor de fumo	Estrattore
6	Turbina de aire	Air turbine	Turbine d'air	Turbina de ar	Turbina d'aria
7	Soporte de motor reductor	Geared motor support	Support du motoréducteur	Suporte motorreductor	Supporto motoriduttore
8	Motor reductor	Geared motor	Motoréducteur	Motorreductor	Motoriduttore
9	Soporte inferior de camara	Chamber lower support	Support inférieur de chambre	Suporte inferior de câmara	Supporto inferiore di camera
10	Chasis trasero	Rear chassis	Châssis arrière	Chassi traseiro	Chassis posteriore
11	Cubre motor	Motor's cover	Couvercle moteur	Tampa motor	Coperta motore
12	Cubre display	Display's cover	Couvercle display	Tampa display	Coperta display
13	Sujeta display	Display support	Support display	Suporte display	Supporto display
14	Display	Display	Display	Display	Display
15	Tolva frontal	Front Hopper	Trémie frontale	Tremonha frontal	Tiramoggia frontale
16	Cajetin display	Display case	Caissette display	Caixaite display	Cassetta display
17	Tapa techo	Ceiling cover	Couvercle toit	Tampa teto	Coperta tetto
18	Techo	Ceiling	Toit	Teto	Tetto
19	Placa electronica	Electronic plate	Carte électronique	Placa eletrretrónica	Piastra elettronica
20	Vermiculita trasera derecha	Right back vermiculite	Vermiculite arrière droite	Vermiculita traseira direita	Vermiculita posteriore destra
21	Vermiculita trasera izquierda	Left back vermiculite	Vermiculite arrière gauche	Vermiculita traseira esquerda	Vermiculita posteriore sinistra
22	Vermiculita lateral izquierda	Left side vermiculite	Vermiculite latérale gauche	Vermiculita lateral esquerda	Vermiculita laterale sinistra
23	Vermiculita lateral derecha	Right side vermiculite	Vermiculite latérale droite	Vermiculita lateral direita	Vermiculita laterale destra
24	Tubosifin	Worm gear pipe	Tuyau vis sans fin	Tubo sem-fim	Tubo senza fine
25	Eje sinfin	Worm gear axle	Axe vis sans fin	Eixo sem-fim	Asse senza fine
26	Deflector	Baffle plate	Déflecteur	Deflector	Deflettore
27	Lama	Slat	Lamelle	Lâmina	Stacca
28	Puerta	Door	Porte	Porta	Porta
29	Cristal de puerta	Door's glass	Vitre de la porte	Vidro porta	Vetro della porta
30	Maneta	Handle	Poignée	Puxador	Maniglia
31	Camara lateral	Side chamber	Chambre latérale	Câmara lateral	Camera laterale
32	Registro	Register	Registre	Registro	Registro
33	Chasis frontal	Front chassis	Châssis frontal	Chassi frontal	Chassis frontale

INDICE | INDEX | INDEX | ÍNDICE | INDICE

12	GARANTÍA	65
12.1	CONDICIONES PARA RECONOCER COMO VÁLIDA LA GARANTÍA	65
12.2	CONDICIONES PARA RECONOCER COMO NO VALIDA LA GARANTÍA	65
12.3	QUEDAN EXCLUIDOS DE LA GARANTÍA	65
12.4	EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD	65
12.5	INDICACIONES EN CASO DE FUNCIONAMIENTO ANÓMALO DEL MODELO	65
12	WARRANTY	66
12.1	WARRANTY WILL BE VALID IF	66
12.2	WARRANTY WILL NOT BE VALID IF	66
12.3	EXCLUDED FROM THE WARRANTY	66
12.4	EXCLUSION OF LIABILITY	66
12.5	INDICATIONS IN CASE OF ABNORMAL FUNCTIONING OF THE MODEL	66
12	GARANTIE	67
12.1	CONDITIONS D'ACCEPTATION DE LA GARANTIE	67
12.2	CONDITIONS DE NON-ACCEPTATION DE LA GARANTIE	67
12.3	SONT EXCLUS DE LA GARANTIE	67
12.4	EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ	67
12.5	INDICATION EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL DU MODÈLE	67
12	GARANTIA	68
12.1	CONDIÇÕES PARA RECONHECER COMO VÁLIDA A GARANTIA	68
12.2	CONDIÇÕES PARA RECONHECER COMO NÃO VÁLIDA A GARANTIA	68
12.3	FICAM EXCLUÍDOS DA GARANTIA	68
12.4	EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE	68
12.5	INDICAÇÕES EM CASO DE FUNCIONAMENTO INCORRECTO DO MODELO	68
12	GARANZIA	69
12.1	CONDIZIONI PER RICONOSCERE COME VALIDA LA GARANZIA	69
12.2	CONDIZIONI PER NON RICONOSCERE VALIDA LA GARANZIA	69
12.3	ESCLUSI DALLA GARANZIA	69
12.4	ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ	69
12.5	INDICAZIONI IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO ANOMALO DEL PRODOTTO	69

12 GARANTÍA

El presente certificado de garantía expedido por Bronpi Calefacción S.L. se extiende a la reparación o sustitución del aparato o cualquier pieza defectuosa del mismo, bajo los siguientes condicionantes:

12.1 CONDICIONES PARA RECONOCER COMO VÁLIDA LA GARANTÍA

La garantía únicamente será reconocida como válida si:

- EL modelo se ha instalado, por personal cualificado con acreditación, conforme a las normas de aplicación y respetando las normas de instalación del presente manual y la normativa vigente en cada región o país.
- El aparato debe ser testado en funcionamiento durante un tiempo suficiente, previo a las operaciones complementarias de montaje de revestimientos, pinturas, conexiones varias, etc. La garantía no responderá a los cargos derivados de la desinstalación y posterior instalación del mismo, así como el valor de los objetos y/o enseres del lugar de ubicación.
- Se halla rellenado y firmado el certificado de la garantía, en el que figuren el nombre del vendedor autorizado, el nombre del comprador y habiendo sido convalidado por el SAT
- Que el defecto aparezca en un plazo de tiempo anterior a los 24 meses desde la factura de compra del cliente o antes de las 2400 horas de funcionamiento, lo que primero se alcance. La fecha será constatada por la propia factura, que deberá estar correctamente cumplimentada y en la que aparecerá el nombre del vendedor autorizado, el nombre del comprador, descripción del modelo adquirido e importe abonado. Dicho documento debe estar conservado en buen estado y ser mostrado al SAT en caso de actuación.
- Transcurrido ese tiempo o el incumplimiento de las condiciones de las condiciones más abajo expuestas provocaran la anulación de la garantía.
- Que dicho defecto sea reconocido por el SAT. El cliente no deberá pagar costes derivados de las actuaciones que pueda llevar a cabo el SAT, que estén cubiertos por la garantía.

LA GARANTÍA VIENE RECOGIDA SEGUN LA DIRECTIVA EUROPEA N° 1999/44.

12.2 CONDICIONES PARA RECONOCER COMO NO VALIDA LA GARANTÍA

- No cumplir con las condiciones descritas anteriormente.
- Expiración de los 24 meses desde la fecha de compra del modelo o superar las 2400 horas de funcionamiento, lo que primero se alcance.
- Falta de la documentación fiscal, alteración o ilegibilidad de la factura así como ausencia del número de garantía de modelo.
- Errores en la instalación o que la misma no se haya realizado conforme a las normas vigentes y contenidas en el presente manual.
- No cumplir en lo relativo a los mantenimientos, ni revisiones del modelo especificados en el manual.
- Modificaciones inadecuadas del aparato o daños en el modelo debido al recambio de componentes no originales o actuaciones realizadas por personal no autorizado por Bronpi Calefacción S.L.
- Presencia de instalaciones eléctricas y/o hidráulicas no conformes con las normas en vigor.
- Daños causados por fenómenos normales de corrosión o deposición típicos de las instalaciones de calefacción. Igualmente para calderas de agua.
- Daños derivados del uso impropio del producto, modificaciones o manipulaciones indebidas y en especial a las cargas de leña superiores a lo especificado o uso de combustibles no autorizados, según prescripciones del presente manual.
- Daños derivados de agentes atmosféricos, químicos, electroquímicos, ineficacia o falta de conducto de humos, y otras causas que no dependan de la fabricación del aparato.
- Todos los daños derivados del transporte (se recomienda revisar minuciosamente los productos en el momento de su recepción), deberán ser comunicados inmediatamente al distribuidor y se reflejaran en el documento de transporte y en la copia del transportista.

12.3 QUEDAN EXCLUIDOS DE LA GARANTÍA

- Las obras. La garantía no responderá a los cargos derivados de la desinstalación y posterior instalación del mismo, así como el valor de los objetos y/o enseres del lugar de ubicación.
- Las juntas, los cristales vitrocerámicos, rejillas de chapa o hierro fundido y cualquier pieza de fundición sometidas a deformación y/o roturas derivadas de un mal uso, combustible inadecuado o sobrecarga de combustible.,
- Las piezas cromadas o doradas, y en revestimientos la mayólica y/o piedra. Las variaciones cromáticas, cuarteados, veteados, manchas y pequeñas diferencias de las piezas, no alteran la calidad del producto no constituyen motivo de reclamación ya que son características naturales de dichos materiales. Igualmente las variaciones que presenten respecto a las fotos que aparecen el catalogo.
- Para aquellos productos que utilizan agua, las piezas del circuito hidráulico ajenas al producto.
- Para aquellos productos que utilizan agua, el intercambiador de calor queda excluido de la garantía cuando no se instale un circuito anti-condensación.
- Para aquellos productos que utilizan agua, las operaciones de purgado necesarias para eliminar el aire de la instalación.
- Se excluyen también de la garantía las intervenciones derivadas de instalaciones de alimentación de agua, electricidad y componentes externos a los modelos, donde el cliente, puede intervenir directamente durante el uso.
- Los trabajos de mantenimiento y cuidados de la chimenea e instalación.
- Si el modelo no presentara ningún defecto de funcionamiento, achacable a Bronpi Calefacción S.L., el coste de la intervención podrá ser a cargo del consumidor.

12.4 EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

Bronpi Calefacción S.L. bajo ningún concepto asumirá indemnización alguna por daños directos o indirectos, causados por el producto o derivados de éste.

12.5 INDICACIONES EN CASO DE FUNCIONAMIENTO ANÓMALO DEL MODELO

En caso de mal funcionamiento de la estufa, el consumidor seguirá las siguientes indicaciones:

- Consultar la tabla de resolución de problemas que se adjunta en el manual.
- Verificar si el problema está cubierto por la garantía.
- Contactar con el distribuidor Bronpi, donde adquirió el modelo, llevando consigo la factura de compra, y datos de donde se encuentra el modelo instalado, así como el número de garantía o número de serie de fabricación. Puede encontrar dicho número en la etiqueta CE de su equipo.

En caso de encontrarse el modelo en garantía, y tal como se prevé en la DL n 24 de 02/02/2002 deberá contactar con el distribuidor al cual se ha comprado el producto. El distribuidor contactará con Bronpi Calefacción S.L, que le dará la información pertinente sobre de la asistencia del SAT oficial, u otra solución a aportar.

12 WARRANTY

This warranty certificate issued by Bronpi Calefacción S.L. extends to the repair and replacement of the equipment or any defective piece under the following conditions:

12.1 WARRANTY WILL BE VALID IF

The warranty will only be valid if:

- The equipment has been installed by qualified personnel with accreditation according to the norms and respecting the installation norms of this manual and current regulations in each region or country.
- The equipment must be tested for a sufficient time before additional operations of coating, paint, connections, etc. The warranty will not respond to the charges derived from uninstalling or installing again as well as the value of objects located in the installation room.
- The warranty certificate must be completed and signed, it must be validated by the Technical Assistance and it must include the authorized seller name and the name of the purchaser.
- The defect appears within a period of time not more than 24 months since purchase invoice of the client or before the 2400 operating hours, the first one to reach it. The date will be confirmed by the invoice and it should be completed properly, including the authorized seller name, the name of the purchaser, the description of the model and the purchase price. This document must be preserved in good conditions and the Technical Assistance Service may require it.
- After this time or if the following conditions have not been accomplished, the warranty shall terminate.
- The fault would be recognised by the TAS (Technical Assistance Service). The customer will not pay costs involved of the performance that will make the TAS, covered by the warranty.

THE WARRANTY COMPLIES WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE N° 1999/44.

12.2 WARRANTY WILL NOT BE VALID IF

- Do not comply with the previous conditions.
- Expiration of the 24 months since purchase invoice of the client or before the 2400 operating hours, the first one to reach it.
- Lack of fiscal documentation, alteration or ineligibility of the invoice as well as the lack of warranty number of the model.
- Mistakes of the installation or installation do not comply with the current norms and included in this manual.
- Do not comply with the servicing of the model such as described in the manual.
- Improper modifications or damages to the equipment due to the change of non-original components or actions performed by persons not authorized by Bronpi Calefacción S.L.
- Presence of electrical and/or hydraulic installations which do not comply with the regulations.
- Damages caused by normal corrosion or deposition phenomena typical of heating systems. Likewise for water boilers.
- Damages caused by the improper use of the product, modifications or improper handling and, in particular, load of firewood over the one specified or unauthorized use of fuels, as prescribed in this manual.
- Damages resulting from atmospheric, chemical and electrochemical agents as well as the inefficiency or lack of flue pipe and other causes not deriving from the manufacture of the equipment.
- All transport damages (it is recommended to check carefully the product when you receive it) should be reported immediately to the distributor and will be reflected in the transport document and on the copy of the carrier.

12.3 EXCLUDED FROM THE WARRANTY

- Construction works. The warranty will not respond to the charges derived from uninstalling or installing again as well as the value of objects located in the installation room.
- The joints, sheet or cast-iron grates or any other cast-iron piece that have suffered a deformation and/or break derived from an improper use or fuel or an overload of fuel.
- Chrome or golden pieces and majolica and/or stone. Chromatic variations and differences in the quartering, graining or spots of the pieces do not change the quality of the product and this is not a reason for complaint because these are natural features of these materials. Likewise, the variations from the pictures that appear in the catalogue.
- For products that use water, pieces of the hydraulic circuit unconnected with the product.
- For products that use water, the heat exchanger is excluded from the warranty if an anti-condensation circuit is not installed.
- For products that use water, blow down operations necessary to remove the air from the system.
- Interventions derived from water supply installations, electricity and external components where customers can intervene directly during the use are also excluded from the warranty.
- Maintenance and servicing tasks of the fireplace and the installation.
- If the model does not have any operation fault, attributable to Bronpi Calefacción S.L., the cost of the intervention must be charged to the consumer.

12.4 EXCLUSION OF LIABILITY

Bronpi Calefacción S.L. under no circumstances will accept any compensation for direct or indirect damages caused by the product or derived from it.

12.5 INDICATIONS IN CASE OF ABNORMAL FUNCTIONING OF THE MODEL

In case of malfunction of the equipment, the consumer will follow the next indications:

- Check the troubleshooting guide of this manual.
- Check if the problem is covered by the warranty.
- Contact your distributor where you bought the model and carry the purchase invoice, the information about where the product is installed, and the guarantee number or manufacturing serial number. You can find this number in the CE label of your equipment.

In the event that the model is covered under warranty, as provided by the DL n24 of 02/02/2002, you should contact the distributor where you bought the product. The distributor will contact Bronpi Calefacción S.L. and they will provide the distributor with the information about the solution.

12. GARANTIE

Le présent certificat de garantie expédié par Bronpi Calefacción S.L., s'étend à la réparation ou remplacement gratuite de toute pièce défectueuse de l'appareil, selon les conditions suivantes :

12.1 CONDITIONS D'ACCEPTATION DE LA GARANTIE

La garantie sera uniquement valable si:

- Le modèle a été installé par du personnel qualifié avec une accréditation conforme aux normes d'application et en respectant les normes d'installation du présent manuel et la réglementation en vigueur dans chaque région ou pays.
- L'appareil doit être testé en fonctionnement pendant une longueur de temps suffisante antérieure aux opérations complémentaires de montage de revêtements, peintures, connexions divers, etc. La garantie ne répondra pas aux charges dérivées de la désinstallation et une postérieure installation ni de la valeur des objets et/ou effets du lieu de situation.
- Le certificat de garantie où figurent le nom du vendeur autorisé, le nom d'acheteur et validé par le SAT.
- Le défaut apparaît dans un temps antérieur à la date stipulée de la facture d'achat du client ou avant 2400 heures de fonctionnement, selon ce qui est atteint premièrement. La date sera constatée par la facture même qui devra être correctement remplie et où apparaîtra le nom du vendeur autorisé, le nom de l'acheteur, la description du modèle acquis et le montant payé. Ce document doit être gardé dans un bon état et être montré au SAT en cas d'action.
- Après ce temps ou après le manquement des conditions décrites ci-après, la garantie deviendra annulée.
- Que le défaut soit reconnu par le SAT. Le client n'aura pas de payez les coûts dérivés des actuaciones que le SAT puisse réaliser, et que soient couvertes par la garantie.

LA GARANTIE EST CONFORME À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE N° 1999/44.

12.2 CONDITIONS DE NON-ACCEPTATION DE LA GARANTIE

- Ne pas respecter les conditions décrites ci-dessus.
- Expiration des 24 mois à compter de la date d'achat du modèle ou dépasser 2400 heures de service, selon la première limite atteinte.
- Absence de la documentation fiscale, modification ou l'illicéité de la facture ainsi que l'absence du numéro de la garantie du modèle.
- Erreurs dans l'installation ou si elle n'a pas été réalisée conformément aux normes en vigueur et contenues dans le présent manuel.
- Non-respect en matière de maintenance, ni de révisions des modèles spécifiés dans le manuel.
- Modifications inadéquats de l'appareil ou dommage dans le modèle à cause du changement des composantes non-originales ou actions réalisées par personnel non-autorisé par Bronpi Calefacción S.L.
- Présence d'installations électriques et/ou hydrauliques non-conformes aux normes en vigueur.
- Dommages causés par des phénomènes normaux de corrosion ou déposition typiques des installations de chauffage. Identique pour les chaudières d'eau.
- Dommages à cause d'un usage erroné du produit, modifications ou manipulations non autorisées, et en particulier, des chargements de bois supérieurs à celui indiqué ou de l'usage de combustibles non autorisés, selon les prescriptions du présent manuel.
- Dommages à cause d'agents atmosphériques, chimiques, électrochimiques, inefficacité ou manque de conduit de fumées et des autres causes qui ne sont pas dépendantes de la fabrication de l'appareil.
- Tous les dommages à cause du transport (on recommande une analyse détaillée des produits au moment de la réception) devront être immédiatement communiqués au distributeur et seront mentionnés sur le document de transport et sur la copie du transporteur.

12.3 SONT EXCLUS DE LA GARANTIE

- Les chantiers. La garantie ne répondra pas aux frais engagés de la désinstallation et son après installation du même ainsi que la valeur des objets et/ou effets du lieu de situation.
- Les joints, vitres vitrocéramiques, grilles en tôle ou fonte et toute autre pièce en fonte soumis à déformation et/ou ruptures dérivées d'un mauvais usage, combustible inadéquat ou surchargement de combustible.
- Les pièces chromées ou dorées et, en revêtements, la faïence et/ou pierre. Les variations chromatiques, craquelés, veinure, taches et petites différences des pièces, ne changent rien la qualité du produit et ne constituent pas un motif de réclamation car ce sont des caractéristiques naturelles de ces matériaux. De la même façon, les variations qui présentent par rapport aux images qui apparaissent dans le catalogue.
- Pour tous les produits qui utilisent de l'eau, les pièces du circuit hydraulique indépendantes du produit.
- Pour tous les produits qui utilisent de l'eau, l'échangeur de chaleur est exclu de la garantie s'il n'y a pas un circuit anti-condensation.
- Pour tous les produits qui utilisent de l'air, les opérations de purge nécessaires pour éliminer l'air de l'installation.
- Sont aussi exclues de la garantie les interventions causées par les installations d'alimentation en eau, électricité et composantes externes aux modèles où le client peut intervenir pendant l'usage.
- Les travaux de maintenance et conservation de la cheminée et installation.
- Si le modèle n'apporte aucun défaut de fonctionnement attribuable à Bronpi Calefacción S.L., les frais de l'intervention pourront être chargés au consommateur.

12.4 EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

En aucun cas, le dédommagement n'est pas pris en charge pour Bronpi Calefacción S.L. à cause de dommages directs ou indirects pour le produit ou dérivés de celui-ci.

12.5 INDICATION EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL DU MODÈLE

En cas de mauvais fonctionnement de la chaudière, le consommateur suivra les indications suivantes:

- Consulter le tableau de résolution de problèmes joint au manuel.
- Vérifier si le problème est couvert par la garantie.
- Contacter le distributeur Bronpi où vous avez acquis le modèle en portant la facture d'achat et les données avec l'information sur l'installation du modèle et le nombre de garantie ou le numéro de série de fabrication. Vous pouvez trouver ce numéro sur l'étiquette CE à l'arrière de votre chaudière.

Si le modèle est en garantie et selon le DL n24 de 02/02/2002 vous devez contacter le distributeur où vous avez acheté le produit. Le distributeur contactera Bronpi Calefacción S.L. qui lui donnera l'information concernant sur la solution à adopter.

12 GARANTIA

O presente certificado da garantia emitido pela Bronpi Calefacción S.L., estende-se à reparação ou substituição do aparelho ou de qualquer peça defeituosa do mesmo, sob os seguintes condicionantes:

12.1 CONDIÇÕES PARA RECONHECER COMO VÁLIDA A GARANTIA

A garantia unicamente será reconhecida como válida nos seguintes casos:

- O modelo foi instalado por pessoal qualificado, em conformidade com as normas de aplicação e respeitando as normas de instalação do presente manual e a normativa vigente em cada região ou país.
- O aparelho deve ser testado em funcionamento durante o tempo suficiente, prévio às operações complementares de montagem de revestimentos, pinturas, ligações várias, etc. A garantia não responderá perante encargos derivados da desinstalação e posterior instalação do mesmo nem pelo valor dos objetos e/ou equipamentos do lugar de localização.
- Estar preenchido e assinado o certificado da garantia, onde conste o nome do vendedor autorizado, nome do comprador e validação levada a cabo pelo SAT.
- Que o defeito surja num prazo de tempo anterior a 24 meses a partir da data da factura de compra do cliente. A data será comprovada com a apresentação da própria factura, que deverá estar correctamente preenchida e onde aparecerá o nome do vendedor autorizado, nome do comprador, descrição do modelo adquirido e montante pago. O referido documento deve estar conservado em bom estado e ser mostrado ao SAT caso seja necessária uma intervenção.
- Decorrido esse tempo o incumprimento das condições a seguir expostas provocam a anulação da garantia.
- O referido defeito deverá ser reconhecido pelo SAT. O cliente não pagará custos derivados das actuações que possa levar a cabo o SAT e que estejam cobertos pela garantia.

A GARANTIA MENCIONADA ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EUROPEIA Nº 1999/44.

12.2 CONDIÇÕES PARA RECONHECER COMO NÃO VÁLIDA A GARANTIA

- No cumprir as condições descritas anteriormente.
- Expiração dos 24 meses contados a partir do momento da compra do modelo ou ultrapassar as 2400 horas de funcionamento, aquilo que primeiro for atingido.
- Falta da documentação fiscal, alteração ou ilegitimidade da factura bem como ausência do número de garantia de modelo.
- Erros na instalação ou se a mesma não foi realizada em conformidade com as normas vigentes e mencionadas no presente manual.
- Não cumprir os requisitos referidos relativamente às manutenções e/ou revisões do modelo especificados no manual.
- Alterações desadequadas do aparelho ou danos no modelo devido à mudanças de componentes que não sejam originais ou actuações realizadas por pessoal não autorizado pela Bronpi Calefacción S.L.
- Presença de instalações eléctricas e/ou hidráulicas que não estejam em conformidade com as normas em vigor.
- Danos causados por fenómenos normais de corrosão ou deposição típicos das instalações de aquecimento. O mesmo é aplicado para caldeiras de água.
- Danos derivados do uso impróprio do produto, modificações ou manipulações indevidas e principalmente das cargas de lenha superiores ao especificado ou uso de combustíveis não autorizados, segundo as prescrições do presente manual.
- Danos derivados de agentes atmosféricos, químicos, electroquímicos, ineficácia ou ausência de conduta de fumos, bem como outras causas que não dependam do fabrico do aparelho.
- Todos os danos derivados do transporte (recomenda-se rever minuciosamente os produtos no momento da recepção), devem ser comunicados imediatamente ao distribuidor e mencionados no documento de transporte e na cópia entregue à empresa transportadora.

12.3 FICAM EXCLUÍDOS DA GARANTIA

- Obras: a garantia não responderá pelos encargos derivados da desinstalação e posterior instalação do equipamento nem pelo valor dos objetos e/ou equipamentos do local de localização.
- Juntas, vidros vitrocerâmicos, grelhas de lâmina ou ferro fundido e qualquer peça de fundição submetida a deformação e/ou roturas derivadas do mau uso, combustível não adequado ou sobrecarga de combustível.
- Peças cromadas ou douradas e, em revestimentos, faiança e/ou pedra. As variações cromáticas que apresentem fissuras, ondulações, manchas e pequenas diferenças nas peças não alteram a qualidade do produto nem constituem motivo de reclamação uma vez que são características naturais dos referidos materiais. O mesmo se aplica às variações que possam surgir relativamente às fotos que aparecem no catálogo.
- Para produtos que utilizam água: peças do circuito hidráulico alheias ao produto.
- Para produtos que utilizam água, o permutador de calor fica excluído da garantia quando não foi instalado um circuito anti-condensação.
- Para os produtos que utilizam água, as operações necessárias de purgado para eliminar o ar da instalação.
- Excluem-se também da garantia as intervenções derivadas de instalações de alimentação de água, electricidade e componentes externos aos modelos, onde o cliente pode intervir directamente durante o uso.
- Trabalhos de manutenção e cuidados da chaminé e instalação.
- Caso o modelo não apresente nenhum defeito de funcionamento, imputável à Bronpi Calefacción S.L., o custo da intervenção poderá correr a cargo do consumidor.

12.4 EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE

A Bronpi Calefacción S.L. não assumirá, sob nenhum conceito, indemnização alguma por danos directos ou indirectos, causados pelo produto ou derivados do mesmo.

12.5 INDICAÇÕES EM CASO DE FUNCIONAMENTO INCORRECTO DO MODELO

Em caso de funcionamento incorrecto do aquecedor, o consumidor seguirá as seguintes indicações:

- Consultar a tabela de resolução de problemas anexada ao manual.
- Verificar se o problema se encontra coberto pela garantia.
- Contactar o distribuidor Bronpi onde adquiriu o modelo, levando a factura de compra e os dados relativos ao local onde se encontra o modelo instalado, bem como o número de garantia ou número de série de fabrico. Pode encontrar o referido número na etiqueta CE do seu equipamento.

Caso o modelo esteja dentro da garantia, e tal como previsto no DL nº 24 de 02/02/2002, deverá contactar o distribuidor a quem comprou o produto. O distribuidor contactará a Bronpi Calefacción S.L., que dará a informação pertinente sobre a assistência do SAT oficial ou outra solução requerida.

12 GARANZIA

Il corrente certificato di garanzia, inoltrato da Bronpi Calefacción, S.L. si estende per la riparazione o la sostituzione di qualsiasi parte difettosa dell'apparecchio, secondo le seguenti condizioni:

12.1 CONDIZIONI PER RICONOSCERE COME VALIDA LA GARANZIA

La garanzia unicamente sarà riconosciuta come valida se:

- Il modello è stato installato da parte di personale qualificato in conformità con le norme d'applicazione e rispettando le norme d'installazione richieste dal manuale e i regolamenti di ogni paese o regione.
- L'apparecchio deve essere testato in funzionamento per un tempo sufficiente prima delle operazioni d'assemblaggio addizionali di rivestimenti, vernici, diversi connessioni, ecc. La garanzia non risponde agli oneri derivanti da disinstallare e installarle, e il valore di oggetti e/o beni nel luogo dell'installazione.
- Si è completato e firmato il certificato di garanzia, che contiene il nome del venditore autorizzato, il nome del compratore e essendo validato dal servizio tecnico.
- Che il difetto appare entro un periodo di tempo prima di 24 mesi dalla fattura del cliente o prima di 2.400 ore di funzionamento, quello che si raggiunge prima.
- La data sarà confermata dalla fattura che deve essere debitamente completata e dove deve apparire il nome del rivenditore autorizzato, il nome del compratore, la descrizione e l'importo del modello acquistato. Questo documento deve essere mantenuto in buone condizioni ed essere disponibile per il servizio tecnico in caso d'attuazione.
- Dopo questo tempo o l'inadempimento delle condizioni possono provocare la cancellazione della garanzia.
- Che detto difetto sia riconosciuto dal servizio tecnico. Il cliente non pagherà i costi delle azioni che possono effettuare il servizio tecnico che sono coperti dalla garanzia.

LA GARANZIA VIENE RACCOLTA SECONDO LA DIRETTIVA EUROPEA N° 1999/44.

12.2 CONDIZIONI PER NON RICONOSCERE VALIDA LA GARANZIA

- Non compiere le condizione descritte sopra.
- 24 mesi dalla data d'acquisto del modello o superare 2.400 ore di funzionamento, quello che si raggiunge prima.
- Mancanza di documenti fiscali, modificazione o illeggibilità della fattura o mancanza del numero di garanzia del modello.
- Errori d'installazione o che non è fatta secondo le norme vigenti e contenute in questo manuale.
- Non rispettare la manutenzione o la revisione del modello specificate nel manuale.
- Modifiche improprie all'apparecchio o danni al modello a causa di ricambio di componenti non originali o azioni effettuati da personale non autorizzato da Bronpi Calefacción S.L.
- Presenza d'impianti elettrici e/o idraulici non conformi alle norme.
- Danni causati da fenomeni normali di corrosione o deposizione tipiche d'impianti di riscaldamento. Allo stesso modo per caldaie d'acqua.
- I danni derivanti da un uso improprio del prodotto, modifiche o manipolazioni errate e soprattutto carichi di legna superiore a quello specificato o l'uso di combustibili non autorizzati, come prescritto in questo manuale.
- Danni derivanti da agenti atmosferici, chimici o elettrochimici, inefficienza o mancanza di tubo di scarico fumi e di altre cause che non dipendano dalla fabbricazione dell'apparecchio.
- Tutti i danni del trasporto (si consiglia di revisionare con attenzione i prodotti al momento della loro ricezione), devono essere segnalati immediatamente al distributore e si incontreranno nel documento di trasporto e nella copia del trasportatore.

12.3 ESCLUSI DALLA GARANZIA

- Costruzioni. La garanzia non risponde agli oneri derivanti da disinstallare e installarle, e il valore di oggetti e/o beni nel luogo dell'installazione.
- I cordoni, i vetri vetroceramici, griglie metalliche o in ghisa e qualsiasi parti in ghisa sottoposti a deformazione e/o rotture derivanti da uso improprio, combustibile improprio o sovraccarica di combustibile.
- Parti cromate o dorate, le maioliche o pietra. Le variazioni cromatiche, sgretolate e le piccole differenze nella ceramica, non alterano la qualità del prodotto e non costituiscono motivo di reclamo poiché sono caratteristiche naturali di questi materiali. Allo stesso modo, le variazioni dalle foto del nostro catalogo.
- Per i prodotti che utilizzano l'acqua, le parti del circuito idraulico esterne del prodotto.
- Per i prodotti che utilizzano l'acqua, lo scambiatore di calore è escluso dalla garanzia quando non sia installato un circuito anticondensazione.
- Per i prodotti che utilizzano l'acqua, le operazioni di spurgo necessarie per eliminare l'aria dall'impianto.
- Sono esclusi dalla garanzia gli interventi derivanti da impianti d'approvvigionamento idrico, energia elettrica e componenti esterni, dove il cliente può intervenire direttamente durante l'uso.
- La manutenzione e la cura del camino e l'installazione.
- Se il modello non presenta difetto di funzionamento, attribuibile a Bronpi Calefacción, S.L. il costo dell'intervento può essere a carico del consumatore.

12.4 ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Bronpi Calefacción S.L. in nessun caso accetta alcun risarcimento per danni diretti o indiretti causati dal prodotto o derivati da questo.

12.5 INDICAZIONI IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO ANOMALO DEL PRODOTTO

In caso di malfunzionamento della stufa, il consumatore userà le seguenti indicazioni:

- Consultare la tabella di risoluzione di problemi di questo manuale.
- Verificare se il problema è coperto dalla garanzia.
- Contattare il rivenditore Bronpi dove è stato acquistato il modello, tenendo la fattura, e dati su dove è installato il modello e il numero di garanzia o numero di serie di fabbricazione. È possibile trovare questo numero sull'etichetta CE della sua macchina.

Se il modello si trova in garanzia, e come previsto nel DLn 24 di 02/02/2002 deve contattare il rivenditore dove ha acquistato il prodotto. Il distributore contatterà Bronpi Calefacción S.L. che darà informazioni utili sull'assistenza o altra soluzione.

Los datos y modelos incluidos en este manual no son vinculantes.
La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras sin ningún preaviso.

Data and models included in this manual are not binding.
The company reserves the right to include modifications or improvements without previous notice.

Les données et modèles inclus dans ce manuel ne sont pas contraignants.
La société se réserve le droit d'apporter les modifications et améliorations sans aucun préavis.

Os dados e modelos incluídos neste manual não são vinculantes.
A empresa reserva-se o direito de fazer alterações e melhorias sem nenhum pré-aviso.

I dati e i modelli inclusi in questo manuale non sono vincolanti.
La società si riserva il diritto di apportare modificazioni e miglioramenti senza preavviso



Descarga este manual en versión digital.
Download this manual in digital version.
Télécharger ce manuel en version digitale.
Scarica questo manuale in versione digitale.
Baixe o manual em versão digital.



Para cualquier consulta, por favor, dirijase al distribuidor donde fue adquirido.
Please, do not hesitate to contact your dealer for further information.
Por favor, não hesite em contactar o seu distribuidor para obter mais informações.
S'il vous plaît, n'hésitez pas à contacter votre distributeur si vous avez d'autres questions.
Per favore, non esitate a contattare il vostro distributore per altri informazioni.